

HINDENBURGER

DIE BESTEN SEITEN UNSERER STADT

MIT
GROSSEM
TERMIN-
KALENDER
PARTY · KULTUR · MUSIK
SPORT · KIDS



FRANCIS NORMAN

Virtuos, experimentell und voller Energie

SCHON JETZT STADTGESPRÄCH. DER NEUE CITY-SUV VON PEUGEOT.

IMPRESS YOURSELF.



PEUGEOT



WARTUNG UND VERSCHLEISS
FÜR 19,90€ MTL.²

FINANZIERUNG

0% ZINSEN.¹

€ 128,- mtl.¹ z. B. für den PEUGEOT 2008 Active PureTech 82

- Touchscreen inkl. Radio
- Höhenverstellbarer Fahrersitz
- Klimaanlage
- Bluetooth Freisprecheinrichtung
- Tempomat



Autohaus Rolf Jansen GmbH

41066 Mönchengladbach
Krefelder Straße 365

Telefon: 02161 69499-0

www.autohaus-rjansen.de

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,0; außerorts 4,3; kombiniert 4,9; CO₂-Emission (kombiniert) in g/km: 114,0; CO₂-Effizienzklasse: B. Nach vorgeschriebenen Messverfahren in der gegenwärtig geltenden Fassung.

¹BARPREIS 16.790,00 €; EFFEKT. JAHRESZINS 0,00%; SOLLZINS (gebunden) 0,00%; NETTODAHRLEHENS BETRAG 13.538,85 €; Anzahlung 3.251,15 €; Laufzeit 48 Monate; Laufleistung 10.000 km; Schlussrate 8.472,28 €; Gesamtbetrag der Teilzahlungen 13.538,85 €. Ein Finanzierungsangebot der PEUGEOT BANK, Geschäftsbereich der Banque PSA Finance S.A. Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für den Peugeot 2008 Active PureTech 82. Das Angebot gilt für Privatkunden bei Vertragsabschluss bis 30.06.2016. Widerrufsrecht gem. § 495 BGB. Über alle Detailbedingungen informieren wir Sie gerne. ²Monatliche Rate bei einem PEUGEOT 2008 für einen optionalen optiway-ServicePlus-Vertrag bei einer Laufleistung von 10.000 km/Jahr und 48 Monaten Laufzeit. Gültig bis 30.06.2016. Mit 4 Jahren Leistungen gemäß den Bedingungen des optiway-Plus-Vertrages der PEUGEOT DEUTSCHLAND GmbH. Weitere Informationen finden Sie auf www.peugeot.de

WIR SCHLIESSEN

Bis zu **70%**

RABATT

auf alle Ausstellungsküchen

nur bis 1. Juli 2016

EDITORIAL



Marc Thiele, Herausgeber

Liebe Leserinnen und Leser,

neuer Monat, neues Glück! Vielleicht wird es ja doch noch Sommer. Die vielen Open-Air-Veranstaltungen im Juni hätten es verdient. Zum Beispiel die großartige „Greta“ (Seite 6), das Turmfest mit dem Sparkassen-Triathlon (Seite 7), das HardtBeat-Festival und das Holi-Gaudy-Festival (Seite 8), das MeineStadt-Fest (Seite 48) und viele Veranstaltungen mehr. Langweilig wird es in diesem Monat jedenfalls nicht. Wir drücken die Daumen, dass der Wettergott mitspielt. Andere Events im Juni sind „wetterfest“ – hier möchten wir noch einmal unseren „Krimis & Krams“-Trödelmarkt im Haus Zoar ins Rampenlicht rücken. Keine Neuware, trödeln, stöbern und feilschen in einzigartiger Atmosphäre. Endlich wieder ein richtiger Trödelmarkt! Mehr Infos dazu gibt es auf Seite 9.

Kulturell wird es mit der Theaterstory. Diesmal geht es um die Oper Katja Kabanowa. Wir haben uns mit Regisseurin Helen Malkowsky über ihre Arbeit und die Inszenierung am Theater Mönchengladbach unterhalten. Wussten Sie, dass auch Opern-Regisseure eine eigene „Handschrift“ haben, die man immer wiedererkennt? Mehr dazu auf Seite 12. Musiker Francis Norman zielt nicht nur unser Cover, er erzählt in unserer Titelstory (Seite 16) aus seinem Leben und von seiner Liebe zur Musik. Die Stadtbibliothek ist auch im Juni wieder aktiv in Sachen „Leseförderung“ und lädt ein zum SommerLeseClub mit tollen Gewinnen (Seite 26). Auf Seite 25 gibt es außerdem einen Überblick über die MGMG-Meisterkonzerte der neuen Saison.

Sind Sie eigentlich auch schon im Fußballfieber? Im Juni startet die EM und wir verraten Ihnen auf Seite 10, wo Sie sich beim Public Viewing ins Getümmel stürzen können. Borussia darf im Stadtmagazin natürlich auch nicht fehlen. Auf Seite 40 lesen Sie ein Interview mit Martin Stranzl, der sich vom aktiven Fußball verabschiedet. Was gibt es sonst noch zu entdecken? Zum Beispiel die Computerbrille, die für den perfekten Durchblick am Arbeitsplatz sorgt. Wie eine solche Brille angefertigt wird, haben wir für Sie auf Seite 46 getestet. Wir stellen außerdem Tante LeMi vor, eine Initiative, bei der man unverpackte Lebensmittel kaufen kann (Seite 14). Und wir waren für Sie im vietnamesischen Restaurant Soanh`s Garküche (Seite 49). Ab sofort ein unbedingt Tipp der Redaktion! Das (wahrscheinlich) Wichtigste zum Schluss: die Mönchengladbacher Oberstadt lebt und das soll auch so bleiben. Was es dort alles zu entdecken gibt, zeigen wir Ihnen auf Seite 48. Viel Spaß beim Lesen und einen sonnigen Juni wünscht

Ihr Marc Thiele und
das HINDENBURGER-Team



Reden Sie mit!

Besuchen Sie uns auch auf
facebook.com/hindenburger

m marktimpuls
Agentur für Marketing + Kommunikation



141 Sitzplätze

Modernste
Digitalprojektion

DOLBY ATMOS mit
24.000 Watt Sound

Angeschlossenes
Parkhaus

**HAUS
ZOAR**
KINO · LOUNGE · KAFFEE
TAGUNGEN · EVENTS



Die Tickets sind gratis und können ab 90 Minuten vor Spielbeginn an unseren Kinokassen abgeholt werden, wobei wir max. 1 Ticket/Person ausgeben. Für alle, die keine Tickets für den Saal bekommen, bieten wir auf unserem Fernseher in der Lounge ebenfalls die Möglichkeit, die Spiele zu schauen.

Es gibt keinen Mindestverzehr, jedoch ist das Mitbringen von Speisen und Getränken nicht gestattet.

Im Interesse aller Gäste bitten wir Euch, auf Tröten/ Fiedeln und andere laute Gegenstände zu verzichten. Bei Nichtbeachtung behalten wir uns den Einzug der Gegenstände bis nach Spielende vor.

Im gesamten HAUS ZOAR gilt striktes Rauchverbot.

Kapuzinerplatz 12 · 41061 Mönchengladbach

www.haus-zoar.com · info@haus-zoar.com · facebook.de/hauszoar

KAFFEE KLATSCH

Kaffee • Kuchen • Kino

JEDEN MONTAG

Eintritt 9,50 € inklusive ein Stück Kuchen und Kaffee so viel man will

HINDENBURGER

Kult Kino

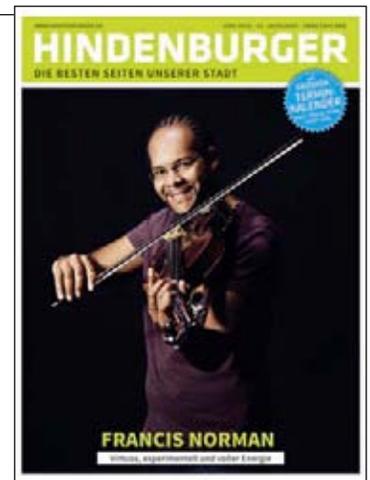


Kultfilme und Klassiker der Filmgeschichte
wieder auf der großen Leinwand

Inhalt

TITELBILD

Cover
Francis Norman
Fotografie
Simone Stähn, Focus-s.de



Stadtleben



9 **KRIMS & KRAMS**
Trödelmarkt im Haus Zoar

Theaterstory



12 **KATJA KABANOWA**
Regisseurin H. Malkowsky

Titelstory



16 **FRANCIS NORMAN**
Musiker mit Herz

Freizeit



26 **STADTBIBLIOTHEK**
SommerLeseClub

Stadtleben

- 6 **GRETA**
130 Aussteller am Schillerplatz
- 6 **LEBENSWEISHEITEN**
In Mönchengladbacher Platt
- 7 **TURMFEST RHEYDT**
Mit Sparkassen-Triathlon
- 8 **NEUES AUS MG I**
HardtBeat-Festival
Holi Gaudy-Festival
- 9 **NEUES AUS MG II**
Altstadt Sommerfest
Finlantis
Trödelmarkt Krim & Krams
- 10 **STADTGEFLÜSTER**
Geburtstag Kulturkram e. V.
Eine-Welt-Tipp
Public Viewing Fußball-EM
- 11 **SCHILLERPLATZ**
Umbau abgeschlossen
- 12 **THEATER KR/MG**
Oper Katja Kabanowa

- 14 **TANTE LEMI**
Einkauf ohne Verpackungen
- 16 **TITELSTORY**
Francis Norman

Lifestyle

- 20 **SCHÖNER WOHNEN IN MG**
Einrichtungstipps

Freizeit

- 22 **TIPPS FÜR KIDS**
Buchtipp:
Macbeth
Rapatité oder Danke Rüdiger!
Lila Lindwurm: Tierisch
Kiko und die große Stadt
- 24 **BUCHTIPPS**
Zeit zum Schmökern
- 25 **MEISTERKONZERTE**
Saison 2016/2017
- 26 **STADTBIBLIOTHEK**
SommerLeseClub 2016

Termine

- 28 **HIGHLIGHTS**
Katja Kabanowa
Trödelmarkt Krim & Krams
7. Sinfoniekonzert
- 28 **TERMINE & EVENTS**
im Juni
- 35 **AUSSTELLUNGEN**
- 38 **ADRESSEN**
- 39 **KINO HIGHLIGHTS**

Sport

- 40 **BORUSSIA**
Interview Martin Stranzl

Die HINDENBURGER - APP

Einfach den QR-Code scannen und unsere APP für iOS (Apple) oder Android herunterladen.



für iOS (Apple)
im AppStore



für Android
im Google Play Store



Besuchen Sie uns auf
facebook.com/hindenburger



Wir sind auch auf
instagram.com/hindenburger-mg

Sport



40 BORUSSIA
Interview Martin Stranzl

Gastro



49 SOANH'S GARKÜCHE
Vietnamesische Küche

Wirtschaft

43 VON WEGEN TOTENTANZ
Gute Geschäfte in der Oberstadt

Medizin + Co

44 PRAXIS DR. DR. LANGE & WEYEL
Kompetenz und Erfahrung

45 KLINIKEN MARIA HILF
Ausbildung Pflegeberufe

46 BILDSCHIRMBRILLE
Brillen Damen

Gastro

48 MEIN FEST 2016
Schiefbahner Stadtfest

49 SOANH'S GARKÜCHE
Vietnamesische Küche

Sonstiges

33 GEWINNSPIELBEDINGUNGEN
50 IMPRESSIONEN
IMPRESSUM

**PIZZA + FUSSBALL
= 11 SATTE FREUNDE**

**L'OSTERIA ZEIGT ALLE
EM-SPIELE LIVE!**



Unabhängig vom Spielstand servieren wir allen
Unentschiedenen die beste beste Pizza - auf Wunsch
auch mit unterschiedlich belegten Hälften.

L'OSTERIA
PIZZA E PASTA

L'OSTERIA MÖNCHENGLADBACH
Schleswiger Str. 34
41068 Mönchengladbach

41. Fest am See
Schlosspark Wickrath
30. und 31. Juli 2016

www.festamsee.de

GRETA IN PARADISE

Auch im achten Jahr gibt es GRETA im Gründerzeitviertel rund um den Schillerplatz.
Mit 130 Ausstellern, erwartungsfrohen Besuchern und hoffentlich gutem Wetter.

► Text: Marc Thiele



Am besten markieren Sie sich Sonntag, den 3. Juli 2016 ganz fett im Kalender, wenn Sie das nicht sowieso schon gemacht haben. Wieso? Ganz einfach – Greta kommt wieder ins Gründerzeitviertel und das wollen die Wenigsten verpassen. Dieses Jahr entführen die beiden Veranstalterinnen Myriam Topel und Nicole Schlürensauer die Besucher von Mönchengladbachs angesagtestem „Markt der schönen Dinge“ ins Paradies. Ganz so als ob Greta das seit der Erstaufgabe vor acht Jahren nicht sowieso schon wäre. Zumindest für die zahlreichen Stöberer, Flanierer und Fans von ausgefallenen Waren aller Art, die man sonst so nirgendwo in der Region bekommt. Das der Greta Markt etwas ganz Besonderes ist, hat sich mittlerweile nicht nur im Umland von Mönchengladbach und dem nahen Ruhrgebiet herumgesprochen, sondern in der gesamten Republik. 130 Aussteller werden in diesem Jahr ihren Stand am neugestalteten und wiedereröffneten Schillerplatz sowie in der Margarethen- und Humboldtstraße aufschlagen. 40 davon zum ersten Mal und einige von ihnen kommen nur für Greta von weit her. So zum Beispiel „Käselotti“ aus Hamburg mit traumhaften Taschen aus handgezeichneten Tierillustrationen, „Take a Shot“ aus Dresden



INFO

Alle Informationen zu Greta gibt es im Netz:

- www.meine-greta.de
- www.facebook.com/greta.und.claus

mit selbstdesignten Holzsonnenbrillen oder auch Urmurks aus Berlin mit ihren urbanen Unikaten wie z. B. den Lautsprechern aus alten Staubsaugern (wir sind gespannt). Natürlich sind aber auch wieder viele Local Heroes mit dabei, die schon in den letzten Jahren mit ihrem besonderen Angebot begeistert haben. Auch gastronomisch wird Greta sicher wieder zu einem Erlebnis. Neben den am Schillerplatz ansässigen Restaurants Zorbas, der Frizzeria und dem van Dooren bieten auch wieder das Rabbit Hole (vietnamesische Baguettes mit Pulled Pork und Tofu Shitake etc.), Balu Catering (Vegan) und die Traumfabrik aus Eicken kulinarische Köstlichkeiten. Aber auch auf den Tortenwichtel aus Willich oder „I am love – Ice Cream, Food, Friends“ aus Bochum darf man gespannt sein.



Besucher sollten auf ihr Auto verzichten. Lieber das Fahrrad nehmen oder direkt zu Fuß auf den Weg machen. Und sollte es mal regnen – trotzdem kommen, denn in den vergangenen Jahren haben die Greta-Teilnehmer ihre Regenresistenz mehrmals unter Beweis gestellt.

LEBENSWEISHEITEN IN MÖNCHENGLADBACHER PLATT



Et jöff Lüüt – wat mesch dohtow enfeel.

► Text: Kurt Paul Gietzen

Et jöff Lüüt, di wi-ete vöher net wi-se et maake solle, on hergerher net wi-se et jemäck hant.

Es gibt Leute, die wissen vorher nicht wie sie etwas machen sollen, und hinterher nicht wie sie es gemacht haben.

Et jöff Lüüt, di dont wat-se könne, angere könne wat-se dont. Es gibt Leute, die tun was sie können, andere können das was sie tun.

Et jöff Lüüt, di lotte angere wereke, dat-se sälef jät jedon kriije. Es gibt Leute, die lassen andere arbeiten, dass sie selber was getan kriegen.

Et jöff Lüüt, di plane wat-se maake. Wijer angere maake mar Plän. Es gibt Leute, die planen was sie machen. Wieder andere machen nur Pläne.

Et jöff Lüüt, di hant jät an de Vööt, on könne jru-ete Schpröng maake. Angere maake jru-ete Schpröng, on hant niks an de Vööt. Es gibt Leute, die haben was an den Füßen, (die haben Geld) und können große Sprünge machen. Andere machen große Sprünge, und haben nichts an den Füßen.

Et jöff Lüüt, di leiste sech alles, ofwahl se sech niks leiste könne. Es gibt Leute, die leisten sich alles, obwohl sie sich nichts leisten können.



► FOTO: MGMG

Rheydt feiert | 18. und 19.6.2016

TURMFEST MIT SPARKASSEN-TRIATHLON

1943 wurde das Rathaus Rheydt zerstört. Am 17. Mai 1977 bekam es eine neue Spitze. Grund genug, diesen Anlass jedes Jahr im Juni gebührend mit dem traditionellen Turmfest auf dem Rheydter Marktplatz und in der Innenstadt zu feiern. Zunächst fand das Fest an nur einem Tag statt, seit 2002 sind es zwei. Die großen und kleinen Besucher erwarten auch in diesem Jahr wieder ein abwechslungsreiches Bühnen- und Unterhaltungsprogramm mit Musik und Tanz, Kinderschminken und weiteren tollen Aktionen. Auf der NEW-Bühne sorgen unter anderem die Big Band „Dicke Lippe“ der Musikschule und „The Candidates“ für Stimmung. Außerdem sind viele Rheydter Vereine und Sponsoren mit dabei und stellen sich vor.

Auch der Sport kommt bei dem Open-Air-Ereignis nicht zu kurz: Zum zweiten Mal findet der Sparkassen-Triathlon in Verbindung mit dem Turmfest statt. Die drei Disziplinen Laufen, Radfahren und Schwimmen werden mitten in der Stadt ausgetragen: Während die Radstrecke durch die alten Alleen der Brucknerallee und Richard-Wagner-Straße führt und die Laufstrecke durch das Stadtzentrum geht, finden die Schwimmwettkämpfe in dem eigens dafür aufgebauten Wettkampfbassin mitten auf dem Marktplatz statt.

Das Turmfest ist eine Mischung aus Familien- und Stadtfest, Unterhaltung und Sportereignis; ein Traditionsfest, das immer wieder mit Neuem überrascht.

INFO

- **Was?:** Turmfest Rheydt mit Sparkassen-Triathlon, zusätzliche Aktionen in der Ev. Hauptkirche Rheydt, der Wochenmarkt am Samstag auf dem Harmonieplatz und der verkaufsoffene Sonntag von 13-18 Uhr.
- **Wann?:** 18. und 19. Juni 2016
- **Wo?:** Marktplatz Rheydt und Innenstadt
- **Achtung:** Teilsperren auf der Hauptstraße bis zur Mühlenstraße ab Samstag 7 Uhr; zusätzlich werden ab 18 Uhr die Stresemannstraße, Harmoniestraße, Waisenhausstraße und Marktstraße gesperrt. Die Rad- und Laufstrecke wird am Sonntag von 9 bis 18 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt. Ab 6 Uhr gilt absolutes Parkverbot in diesem Bereich.
- **Weitere Infos und das genaue Programm:** www.turmfest-rheydt.de

www.belbis.de

BAD
GESTALTEN

BELBIS
LIGHTS & MORE

Hausen 26a 41751 Viersen Hotline: +49 (0) 2162 364 47 47

Reifen · Räder · Autotechnik

Stroppeel vormals Duro Mall

Zur Neueröffnung erhalten Sie:

30,- € Tankgutschein
beim Kauf von 4 Sommerreifen der Marken Continental, Dunlop oder Goodyear.
Gültig bis 30.6.2016

Angebot der Woche: 49,- €
Hankook 205/55 R 16 91V

Neureifen ab 29,- €

Stroppeel Reifendienst GmbH
Waldnieler Str. 245 · 41068 Mönchengladbach · Tel. 02161/8306630

www.stroppeel.de

NEUES

AUS MG
& UMGEBUNG



► FOTO: HARDTBEAT

HardtBeat Festival | 11.6.2016

LOKAL UND OPEN AIR

Zum zweiten Mal findet am 11. Juni 2016 das HardtBeat-Festival statt. Ein Festival von Jugendlichen für Jugendliche, junge Erwachsene und Junggebliebene in Mönchengladbach ganz nach dem Motto: „Umsonst und draußen“. Auf dem ehemaligen Fußballplatz an der Hardter Landstraße treten junge, lokale Bands verschiedener Genres, von Metal-Punk über Deutsch-Rock bis hin zu Alternative, auf. Gemeinsamer Nenner dabei ist die Lust, auf der Bühne zu stehen und die Leidenschaft an Musik. Die ehrenamtlichen Organisatoren des Festivals wollen jungen Künstlern aus der Region eine Bühne bieten und sind selbst mit ganzem Herzen dabei. Neben der Musik, guten Gesprächen und günstigen Getränken gibt es auch weitere Attraktionen auf dem Festivalgelände.

Die Bands 2016:

Doppelgarage, Heldenviertel, La Familia - Kick-Ass-Ska, Impulsiv & Olli, Ten Skies High, Curanderos, Bioholz und The Jobs

➔ HardtBeat-Festival | Hardter Landstr. 200 | 41169 MG | Samstag, 11. Juni 2016 | ab 14:30 Uhr | Eintritt frei!



► FOTO: STEFAN GÖTTSCHEKES

HOLI GAUDY-FESTIVAL | 25.6.2016

COLOUR YOUR DAY IM NORDPARK

Am Samstag, dem 25. Juni 2016 wird es wieder bunt und laut auf dem Messegelände im Nordpark, denn dann kommt die Holi Gaudy-Festival-Tour erneut nach Mönchengladbach. Unter dem Motto „Colour your Day“ wird ab 14:00 Uhr gefeiert und getanzt. Mit dabei sind die DJs Plastik Funk (Armada Music), Homeaffairs (Holi Gaudy Resident), Capster (Holi Gaudy Resident), Timbo (Electrize, Parookaville, Tiger Rec.).

Das Holi-Fest, das „Fest der Farben“ kommt ursprünglich aus Indien und wird jedes Jahr gefeiert, um den Frühling zu begrüßen. Die Menschen treffen sich und werfen buntes Pulver, den „Gulal“, und gefärbtes Wasser in die Luft. Schranken durch Status, Geschlecht, Alter und Kaste, die sonst teilweise bestehen, sind an diesem Tag traditionell aufgehoben. Das Holi-Fest gilt als eines der ältesten und farbenfrohesten Feste überhaupt, das inzwischen auch außerhalb Indiens, so auch in Mönchengladbach, immer beliebter wird. Der Eintritt ist ab 16 Jahre möglich, Karten gibt es ab 19,90 €.

**GEWINN
SPIEL**

Wir verlosen 3 x 2 Karten für das Holi Gaudy-Festival am 25. Juni 2016. Schreiben Sie einfach bis zum 15.6.2016 eine E-Mail mit dem Betreff „Holi Gaudy“ an gewinnspiel@hindenburger.de oder nutzen Sie unser Teilnahmeformular auf hindenburger.de. Die Teilnahmebedingungen finden Sie auf Seite 33.

➔ Messegelände Nordpark | Am BorussiaPark | 41179 Mönchengladbach | Karten ab 19,90 € | Eintritt ab 16 Jahre | www.holi-gaudy.com



FOTO: SASCHA KLAAR



Alter Markt | 12.6.2016 | 13-20 Uhr

SOMMERFEST IN DER ALTSTADT

Die Marketing Gesellschaft Mönchengladbach und der Club der Wirte der Stadt laden am 12. Juni von 13 bis 20 Uhr zum Sommerfest auf den Kapuzinerplatz ein. Erst wird die Bühne mit einem bunten Programm gerockt und dann gibt es ein großes Public Viewing vor den Bildschirmen der Gaststätten in der Altstadt. Denn just an diesem Tag startet für die deutsche Mannschaft die Fußball-Europameisterschaft mit einem Spiel gegen die Ukraine. Klar, dass da Borussia-Maskottchen Jünter auf der Sommerfest-Bühne nicht fehlen darf. Auch der Borussentruck ist vor Ort. Wer möchte, kann sich im Torwandschießen üben, Karaoke singen, bei der Tombola mitmischen und einfach Spaß haben. Auf der Bühne mit dabei: Show-Pianist Sascha Klaar, Saxofonist Tilo Baron, die Crazy Raindrops, M.I.K., Los Seniores uvm. Für den Nachwuchs ist eine Hüpfburg aufgebaut und es wird ein Kinderschminken geben.

ANZEIGE



FOTO: FINLANTIS



Finlantis-Saunanacht | 25.6.2016 | 18-24 Uhr

STIMMUNGSVOLLE MITTSOMMER-SAUNANACHT

Mit sommerlichen Aufgüssen in der Panorama-Sauna und erfrischenden Wellness-Angeboten werden die Gäste bei der langen Finlantis-Saunanacht auf die schönste Zeit des Jahres eingestimmt. Da schmecken die Grillspezialitäten unter freiem Himmel besonders gut. Knisterndes Lagerfeuer und gute Unterhaltung am LaVuu sorgen für romantisches Summerfeeling. Wie immer lockt reichlich kühles Nass nach nebenan. Da ist an diesem Abend im NetteBad textiltreies Baden erlaubt.

➔ Finlantis | Buschstr. 22 | 41334 Nettetal | www.finlantis.de

Krim & Kram
Trödeln • Stöbern
Feilschen

2€
Eintritt für
Besucher

18. Juni 2016
Sei mit Deinem Stand dabei!
Info & Anmeldung unter www.krimsundkrams.info

Haus Zoar • Kapuzinerplatz 12 • 41061 Mönchengladbach
www.krimsundkrams.info • kontakt@krimsundkrams.info



Trödeln, Stöbern, Feilschen | 18.6.2016 | 10-18 Uhr

TRÖDELMARKT KRIMS & KRAMS IM HAUS ZOAR

Floh- und Trödelmärkte waren früher am Wochenende beliebte Ausflugsziele für Jung und Alt oder auch gute und abwechslungsreiche Möglichkeiten, den eigenen Krimskrams, der sich im Lauf der Zeit im Keller oder auf dem Speicher abgesammelt hatte für eine faire Mark loszuwerden. Für Sammler waren Sie wahre Fundgruben, egal ob für Schallplatten-, Comics- oder Antiquitäten. Irgendeinen Schatz nahm man immer mit nach Hause. Irgendwann nahmen dann die Neuwarenhändler immer mehr zu, bis der Flair eines „echten“ Trödelmarktes dann schlussendlich verschwunden war und man – wie es heute meistens der Fall ist – zwischen Schrott und „Neuwaren“ aus gefühlt dubiosen Herkunftsquellen wählen kann. Für alle, die dieses Gefühl, den echten Trödel, das Stöbern, Feilschen, Suchen und Finden vermisst haben und vielleicht auch gerne selber wieder verkaufen und handeln wollen, kommt mit „Krim & Kram“ ein „echter“ Trödel, wieder zurück. Die Veranstalter betonen, dass der neue Trödelmarkt wirklich hauptsächlich für private Verkäufer gedacht ist, ohne die üblichen Neuwaren, die man in Massen auf den Standardveranstaltungen findet. Interessierte Verkäufer müssen sich bewerben und dabei schon im Vorfeld sagen, welche Waren sie verkaufen wollen. „Sollten am Markttag doch Verkäufer mit Neuware erscheinen werden wir diese auch konsequent vom Markt ausschließen“, so einer der Veranstalter. Einzige Ausnahme werden Künstler und Designer sein, aber auch nur, wenn sie wirklich Einzigartiges zu bieten haben. Der erste Krim & Kram Markt findet am 18. Juni von 10 bis 18 Uhr wetterunabhängig im Haus Zoar auf dem Kapuzinerplatz statt. Der Eintritt wird für Besucher 2,- € betragen.

➔ Krim & Kram | Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12 | 41061 MG | www.krimsundkrams.info | 18.6.2016, 10-18 Uhr | Eintritt 2,- €



BIS-Zentrum | 12.6.2016 | 15-24 Uhr

KULTURKRAM FEIERT GEBURTSTAG

Fünf Jahre Kulturkram, das heißt fünf Jahre aktive Gestaltung des kulturellen Geschehens in Mönchengladbach. Der kulturpädagogische Verein Kulturkram e. V., der unter anderem Veranstaltungen wie den „Sommernachtsmarkt“ in Rheydt, die „Kücheninvasion“, den „Singer-Songwriter-Slam“ oder „Kultur unter Laternen“ organisierte, begeht diesen Geburtstag mit einem interkulturellen Rahmenprogramm, einem Projektnetzwerk, bei dem in ungezwungener Atmosphäre ein interdisziplinärer Austausch stattfinden soll und natürlich Live Musik im BIS-Zentrum auf der Bismarckstraße. Alle Freunde, Kooperationspartner und Interessierte der Kulturszene sind herzlich willkommen.

➔ BIS-Zentrum | Bismarckstr. 97-99 | 41061 MG | www.kulturkram.de



FOTO: DE-123RF.COM/PROFILE_NEXUSPLEXUS

Die Fußball-EM in Frankreich steht vor der Tür und die Vorfreude darauf steigt. Ob „Public Viewing“, „Freiluftfernsehen“ oder „Rudelgucken“ - wir verraten Ihnen die schönsten Plätze für gemeinsames Mitfiebers und Jubeln.

➔ **Haus Zoar:** Die Kino- und Event-Location am Kapuzinerplatz überträgt ein Gros der Spiele wetterunabhängig und mit neuester Digitalprojektionstechnik ausgestattet im Kino. Maximal 140 Fußballfans finden im vollklimatisierten Kinosaal Platz. Der Eintritt ist frei!

Das **Purino** begeistert im **Schloss Rheydt** üblicherweise mit italienischem Flair; jetzt wird es hier europäisch! Hier finden 800 bis 1.000 Personen Platz. Einlass ist jeweils zwei Stunden vor Spielbeginn.

➔ Das **TIG - Theater im Gründerhaus** sorgt am Aretzplatz in Eicken für Stadionatmosphäre. Es ist ein Mini-Stadion aufgebaut mit Tribüne, Spielfeld und Anzeigetafel. Übertragen werden mindestens alle Deutschlandspiele.



► FOTO: GEPA.DE

Fairschenkt, Fairführt, Fairkostet

BOLGAKORB AUS GHANA

Der Klassiker schlechthin: Seit Jahren ist auf den Bolgakorb aus Ghana Verlass. Mit seiner authentischen Machart, der robusten Verarbeitung und einer speziellen Flechttechnik ist er der optimale Begleiter für jeden Einkauf. Auch passt er sehr schön zum sommerlichen Einkauf frischer Ware auf dem Markt oder zu einem Picknick im Grünen. Die Einkaufskörbe werden von Flechterinnen in Ghana aus Hirsestroh angefertigt und die Henkel mit Ziegenleder umwickelt. Vertrieben werden sie von der Organisation SPB-Uni Commerz, die den Korbflechterinnen so den Verkauf ihrer Produkte zu ermöglicht. Setzen Sie auf Tradition und Verlässlichkeit! Auch erhältlich in mittel und groß.

➔ Eine-Welt-Laden Mönchengladbach | Abteiberg 2 | 41061 MG | Tel. 02161 21766 | www.eineweltladenmg.de

Fußball EM 2016 | 10.6.-10.7.2016

ENDLICH WIEDER RUDELGUCKEN!

INFO

Am Freitag, 10. Juni beginnt die EM mit dem Spiel des Gastgebers Frankreich gegen Rumänien. Deutschland spielt zum ersten Mal am Sonntag, 12. Juni, Gegner ist die Ukraine. Das Finale findet am Sonntag, 10. Juli statt – ob die deutsche Mannschaft es wohl bis hierhin schafft und zum vierten Mal den Titel holen kann?

➔ Das **Alte Kolpinghaus** öffnet wieder seine Pforten für Fußballbegeisterte – jeweils eine Stunde vor den Spielen. Mit einer Leinwand von 9 x 6 Metern rückt das Großereignis ein Stück näher nach MG.

➔ Am Alten Markt überträgt die Traditions-Sportbar **Manamana** alle Spiele der EM.

➔ Rudelgucken mitten im Grünen plus Biergartenatmosphäre? Das gibt es im **Gasthaus am Schmölderpark** – Bierbänke und deftige Küche inklusive. Gezeigt werden alle Spiele auf großer Leinwand.



► FOTO: MARC THIELE

„Was lange währt, wird endlich gut“

UMBAU SCHILLERPLATZ ABGESCHLOSSEN



Nach vielen Jahren voller Gespräche, Planungen und dem Umbau erstrahlt der Schillerplatz nun in neuem Glanz. Mitte Mai wurden die Bauzäune nach mehreren Monaten Bauphase weggeräumt. „Endlich!“ war da die häufigste Reaktion der Anwohner und Besucher des Gründerzeitviertels. Stärker als jedes wörtliche Statement wiegt jedoch die Tatsache, dass der Platz direkt genutzt wurde: Bis spät abends trafen sich hier Skater, tobten Kinder umher und spazierte Menschen über den Platz. Für viele ist er durch seine Lage ein „Tor zur Stadt“ mit einer lang bestehenden Kneipenkultur und regem Leben. Das Viertel ist lebendig – durch seine Bewohner, Besucher und die Initiative Gründerzeitviertel. „Man darf nicht immer nur über Gladbach nörgeln. Hier ist es auch sehr schön und wir müssen selbst schauen, wie wir unser Viertel schöner und lebenswerter machen können“, so Monika Hintsches, zweite Vorsitzende der Initiative, die seit 2011 mit dem Projekt Schillerplatz beschäftigt ist. „Der Platz soll als zentraler Ort und Treffpunkt des Viertels genutzt werden – ob gemütlich mit Tisch, Stuhl und einem Wein oder Musiker mit ihren Klampfen.“



Eine erste, größere Aktion wird am 4. Juni, im Rahmen der Mönchengladbacher Kulturmarkt „nachtaktiv“ von 18 bis 23 Uhr im mobilen Veranstaltungsraum „x.position mobile“ auf dem neuen Schillerplatz stattfinden. Das Kriminal-wohnwagenvideokammerspiel „Schillerchillerkiller“ mit Stadionsprecher, Schauspieler und Viertelbewohner Torsten Knippertz, einer Lesung von Maria Hoyme-Kurusky aus ihrem Lyrikband „Wind entzaubere versickerte Köpfe“, die improvierte Performance 6x3x4x20 mit Tänzerin und Choreografin Miriam Röder, Lyriker Thomas Koch und intermedia Künstler Kai Welf sowie Szenen aus der an die 80er-Jahre in Mönchengladbach erinnernden „Ochsentour“ von Winand Herzog.

► Mehr Informationen: www.nachtaktiv-mg.de



Am 9. Juli wird die Wiedereröffnung des Schillerplatzes mit einem großen Fest gefeiert. Für ein reichhaltiges musikalisches, künstlerisches und kulinarisches Programm ist gesorgt. Auf der Website der Initiative Gründerzeitviertel gibt es hierzu weitere Informationen.

► Mehr Informationen: www.initiative-gzv.de

NEW Wir kümmern uns.

www.new-glasfaser.de

200 Mbit/s
Download

200 Mbit/s
Upload

Meeehr erleben
mit dem megaschnellen Glasfaseranschluss.

Internet Telefon DGTv
Jetzt anmelden! Tel. 02166 685-4545

Sparkassen-Triathlon Mönchengladbach 18. und 19. Juni 2016
TURMFEST Rheydt

präsentiert von der **NEW**

Sparkassen-TRIATHLON
Sonntag 19. Juni 2016
Jetzt anmelden!
sparkassen-triathlon-mg.de

MG Mönchengladbach Sparkassen-Verband NEW Mönchengladbach real Mönchengladbach

ICH LASSE EINE WELT ENTSTEHEN

Die Oper „Katja Kabanowa“ hat am 16. Juni 2016 Premiere im Theater Mönchengladbach. Wir sprachen mit Regisseurin Helen Malkowsky über ihre Arbeit und die Besonderheiten ihrer Inszenierung.

► Interview: Sabrina Forst



WAS IST IHR ERSTER SCHRITT AUF DEM WEG ZUR INSZENIERUNG EINER OPER?

Mein erster Schritt ist der, das Stück so zu lesen und zu hören, als ob ich es noch nie gesehen hätte. Hierbei ist es wichtig, alle Bilder, die dazu schon im Kopf sind, auszuschalten. Ich schaue mir also auch keine andere Inszenierung dieses Stücks an, weil dann sofort Bilder entstehen, die nicht meine eigenen sind. Man kann sich das vorstellen wie eine Reise ins Innere. Ich beobachte, welche Emotionen die Musik bei mir auslöst. So ähnlich wie bei einem neuen Popsong. Man versteht den Text noch nicht so richtig, merkt aber, ob und wie er einen berührt. Das kennt wahrscheinlich jeder. So ist das bei der Opernmusik auch. Es gibt auch Stücke, bei denen ich sage: Die mache ich nicht, weil sie mich nicht ansprechen.

WAS FOLGT, WENN SIE DIE MUSIK HABEN WIRKEN LASSEN?

Der nächste Schritt ist die Assoziation. In welcher Welt stelle ich mir die Musik, das Stück vor? Oft sind es Farben, die mir in den Kopf kommen. Ist es eine helle oder eine dunkle Welt? Und dann wird es immer konkreter. Wer sind die Menschen, die mitspielen? Wie stelle ich mir die vor? Manchmal kennt man ja schon die Besetzung und hat konkrete Inhalts-

punkte. Hat jemand lange oder kurze Haare, ist jemand groß oder klein, dick oder dünn? Ich mag auch gerne Fotosammlungen, denn ich brauche eine intensive Vorbereitung mit Gesprächen im kleinen Team – Bühne, Kostüm, Dramaturgie – mit einem Vorlauf von einem halben bis einem Dreivierteljahr. Fotos und auch Filmausschnitte helfen hier bei der Kommunikation. Man muss ja eine Sprache finden, um Atmosphäre und Bilder zu vermitteln. Oft reichen Wörter da nicht aus. Man setzt die Bilder also immer kleinteiliger zusammen, bis man von A bis Z einen inneren „Film“ hat. Der wird dann über ein kleines Modell visualisiert, an dem wir das Stück durchspielen.

UND DANN WIRD ES KONKRET?

Genau, dann beginnen die Proben und ich muss alles tun, um den Sängern das Konzept und die Stimmung so zu vermitteln, dass sie mich verstehen. Hierzu muss man wissen, dass die Sänger zu diesem Zeitpunkt schon ein Vierteljahr an dem Stück gearbeitet haben. Sie haben natürlich auch Ideen und Vorstellungen dazu, wie sie einzelne Passagen oder Phrasen singen wollen. Ich webe dann die Fäden zusammen. Gleichzeitig kümmere ich mich um viele andere Dinge, wie beispielsweise die

Requisiten. Welche Brille, welcher Tisch, welche Gießkanne? Es kommt auf jedes Detail an. Das ist auch der Beruf des Regisseurs, die Fäden in der Hand zu haben und den Überblick zu behalten.

HABEN SIE IN DIESER ENTSTEHUNGSPHASE ÜBERHAUPT IRGENDWANN FEIERABEND?

Nein, man befindet sich in einer Art Tunnel und sieht rechts und links nichts anderes mehr. Nach solchen Phasen brauche ich dann auch immer den Ausgleich in der Natur, um mich zu erden. Man spielt ja als Regisseurin immer ein wenig „Gott“ und lässt eine Welt entstehen, in der Menschen sich so benehmen, wie man es vorschreibt. Das macht wahnsinnig Spaß, aber es ist ja nicht echt, denn jeder schlüpft hierbei in eine Rolle. In der Natur und natürlich auch im Privatleben kann ich dann in Sachen „echtes Leben“ auftanken, bis es wieder in den „Tunnel“ geht.

MAN SAGT, JEDER REGISSEUR HABE EINE BESTIMMTE „HANDSCHRIFT“. WIE SIEHT IHRE AUS?

Die Regiehandschrift ist wohl eine Mischung aus Handwerk und der Art, wie man mit Figuren umgeht. Das kann man tatsächlich - genau wie bei Filmregisseuren - wiedererkennen. Mir wurde ge-

„JE NACHDEM, AUS WELCHEM WINKEL
MAN REINSCHAUT, SIEHT MAN SICH
SELBER ODER DIE ANDEREN“

ZUR PERSON
HELEN MALKOWSKY



Regisseurin Helen Malkowsky

Helen Malkowsky ist in Dresden geboren und aufgewachsen. Nach einem Musikstudium in ihrer Heimatstadt und ersten Regie-Erfahrungen in der Opernklasse der Hochschule für Musik folgten Engagements als Regieassistentin und Abendspielleiterin an den Landesbühnen Sachsen Radebeul, dem Staatstheater Saarbrücken, dem Theater Basel und bei den Bayreuther Festspielen.

Schnell wurden Helen Malkowsky eigene Arbeiten als Regisseurin anvertraut. Parallel zu ihrer Tätigkeit als Assistentin entstanden erste erfolgreiche Inszenierungen, die schließlich in eine freischaffende Tätigkeit mündeten. Von 2004 bis 2008 war Helen Malkowsky Oberspielleiterin am Staatstheater Nürnberg. Von 2010 bis 2013 war sie Operndirektorin am Theater Bielefeld. Immer wieder widmet sich Helen Malkowsky auch der szenischen Ausbildung junger Sängerinnen und Sänger. Sie leitete das Internationale Opernstudio des Staatstheater Nürnberg, erarbeitete 2009 an der Universität der Künste Berlin Britten's „Sommernachtstraum“ mit Studierenden und Absolventen, sowie 2011 den „Wildschütz“ in einer Kooperation der Hochschule für Musik Dresden mit der Hochschule für Bildende Künste, dem Staatsschauspiel Dresden und der Neuen Elblandphilharmonie.

sagt, dass meine Handschrift sehr klar ist. Ich erzähle Geschichten strukturiert mit klaren Brüchen und klaren Verhältnissen. Der Zuschauer wird nicht im Ungewissen gehalten. Das Ganze ist bei mir immer gepaart mit einer großen Emotionalität.

**WAS IST DAS BESONDERE AN
„KATJA KABANOWA?“**

Die namensgebende Katja ist eine junge Frau, die in Russland an der Wolga in der Abgeschiedenheit verheiratet worden ist und in das Dorf ihres Mannes zieht, wo sie mit ihrer dominanten Schwiegermutter lebt. Sie verliebt sich in einen Nachbarn und bricht nach und nach unter dieser Last zusammen. Die Dorfbewohner schauen sie von oben herab an, obwohl keiner im Ort besser ist, kein einziger. Das wird so weit getrieben, dass Katja immer weiter isoliert wird und sich auch selber isoliert. Nach einem letzten Treffen mit Boris, der aus dem Ort geschmissen wird, bringt sie sich um. Die Handlung ist klassisch, eine unglückliche Liebesgeschichte. Aber der Zuschauer ist eingeladen, den Menschen in die Seele zu schauen und vielleicht auch hier und da ihr Urteil zu modifizieren. Das Stück ist ein Spiegel des Lebens. Je nachdem, aus welchem Winkel man reinschaut, sieht man sich selber, oder die anderen.



Gabor
UNWIDERSTEHLICH



seit 1910
SCHUHHAUS
Wintzen

Das Fachgeschäft mit dem guten Service

Hindenburgstraße 113
41061 Mönchengladbach
Mo - Fr 09:30 - 19:00
Sa 09:30 - 18:00

Hauptstraße 38
41236 Mg-Rheydt
Mo - Fr 09:30 - 19:00
Sa 09:30 - 16:00

www.schuhhaus-wintzen.de

► FOTOS: THEATER KR/MG, MATTHIAS STUTTE

Natürlich verpackt

TANTE ★ LEMI



Shooting-
gutscheine
verschenken!

- Porträt
- Babys und Kids
- Schwangerschaft
- Beauty
- Events

FOCUS-S FOTOGRAFIE

Simone Stähn
Myllendonker Straße 12, 41065 MG

Tel.: 021 61-49 53 95 oder 0177 / 4 95 39 50
kontakt@focus-s.de, www.focus-s.de

Ob die Spaghetti-Schachtel, eine Tube Zahnpasta oder die Dose Tomaten – jeden Tag sorgen Verpackungen für Massen an Müll. Das Projekt Tante LeMi bietet den Mönchengladbachern eine Alternative. Wir sprachen mit den Initiatoren Simone und Oliver Jansen.

► Interview und Fotos: Chiara Porada

Was steckt hinter Tante LeMi?

Oliver Jansen: Wir haben vor einiger Zeit angefangen, mit mehreren Leuten aus dem Freundeskreis Sammelbestellungen bei Großhändlern zu machen, um auf Plastikverpackungen verzichten zu können.

Simone Jansen: Daraus ist der Verein Eine Erde e. V. entstanden. Wir versuchen etwas minimalistisch, die Dinge, die man wirklich braucht, müllfrei, ökologisch und in guter Qualität anzubieten – mit viel Freude dahinter und so, dass man nicht das Gefühl hat, man müsse auf etwas verzichten.

Einkaufen in kleinen Lädchen mit Charme – ein Trend?

Simone Jansen: Unverpackt-Läden gibt es schon häufig in großen Städten wie Berlin, Münster, Bonn oder Kiel. Ich hoffe nicht, dass es ein Trend ist, weil ein Trend immer etwas Kurzlebiges hat, das schnell wieder vorbei ist. Stattdessen wünsche ich mir, dass die Menschen grundsätzlich umdenken.

Oliver Jansen: Viele, die zu uns kommen, schätzen besonders den persönlichen Kontakt. Ein Mitglied erzählte letztens, er gehe total ungern in Super-



märkte, weil es eine Reizüberflutung und Stress für ihn ist. Bei Tante LeMi kann sich jeder Zeit nehmen, wodurch auch interessante Gespräche entstehen.

Geht ihr noch in normale Supermärkte?

Simone Jansen: Nur wirklich ganz selten! Wir versuchen schon sehr lange, möglichst verpackungsfrei und ökologisch zu leben, daraus ist die Idee ja auch entstanden. Daher gehen wir gerne auf den Markt zum Biobauern oder kaufen in einem biologischen Supermarkt ein.

Oliver Jansen: Aber auch dort geht es nicht immer verpackungsfrei. So haben wir auch unser Sortiment für Tante LeMi ausgewählt, uns nämlich erst einmal auf die Lebensmittel wie zum Beispiel Reis beschränkt, die selbst dort in Plastik verpackt sind.

Woher bezieht ihr eure Produkte?

Simone Jansen: Die Produkte, die in Deutschland und Europa angebaut werden können, versuchen wir auch von dort regional zu beziehen, direkte Beziehungen zu den Bauern oder kleinen Manufaktu-



ren herzustellen und nicht über Großhändler zu arbeiten. Statt Rohrohrzucker aus Paraguay oder Brasilien haben wir beispielsweise deutschen Rübenzucker, der Reis kommt aus Italien. Manches, wie Pfeffer oder andere Gewürze, lässt sich jedoch grundsätzlich nicht regional beziehen, weil es in Europa nicht wächst.

Was möchtet Ihr in nächster Zeit noch erreichen?

Simone Jansen: Unser Wunsch ist ein eigenes kleines Ladenlokal, in dem es weiterhin eine Unverpackt-Ecke, in dem wir aber auch andere Projekte initiieren können. Wir möchten den Mönchengladbachern mit Spaß und Gemeinschaftlichkeit einen nachhaltigen Lebensstil ermöglichen – oft scheitert das nämlich schon an fehlenden Möglichkeiten.

Oliver Jansen: Wir haben schon wieder die Köpfe zusammengesteckt und über weitere Projekte gesprochen. Gut fände ich einen Tauschzirkel für Werkzeuge, damit nicht jeder alles zuhause haben muss. Nach dem Motto: „Ich habe eine Bohrmaschine auf dem Speicher, die benutze ich alle drei Jahre einmal und in der Zwischenzeit kann sie ein anderer haben. Dafür kann ich mir dann den Rasenmäher leihen, den ich selbst nicht besitze.“

INFO

Tante LeMi ist das erste Projekt des gemeinnützigen Vereins Eine Erde e. V. Und so geht's:

- I. Mitglied im Verein Eine Erde e. V. werden.
(Mitgliedsanträge liegen im Laden aus; die Mitgliedschaft kostet nichts.)
- II. Leere Gefäße wie Gläser oder Dosen mitbringen
- III. Lebensmittel abfüllen, abwiegen, bezahlen

Öffnungszeiten: Mi 17-20 Uhr; jeden ersten Samstag im Monat 11-15 Uhr.
Weitere Infos, das gesamte Sortiment und leckere Rezepte unter tantelemi.wordpress.com

► Tante LeMi || Gasthausstr. 51|| 41061 MG

60 JAHRE FASHION OPTIK



Pleines Fashion Optik feiert sein Jubiläum, jetzt aufgrund der großen Nachfrage wieder mit:

60%

auf die Brillengläser beim Kauf einer Brille*

www.pleines.de

pleines
fashion optik®

*Gilt beim Kauf einer kompletten Brille. Gläser der „PREISlight Collection“ ausgenommen. Nicht mit anderen Aktionen oder Komplettpreis-Angeboten kombinierbar. Gültig bis zum 13.08.16

FRANCIS

Virtuos, experimentell
und voller Energie

NORMAN

► Interview: Chiara Porada ► Foto: Simone Stähn, Focus-S.de

Francis Norman ist ein Vollblutmusiker: Neben der Bratsche spielt er unter anderem auch Gitarre und Saxophon, gewann Preise wie „Jugend jazzt“ und tourt mit anderen Musikern durch die Welt. Neben der Musik liegt ihm eine Sache besonders am Herzen: die Menschen in Ghana, wo seine väterlichen Wurzeln liegen, zu unterstützen.

WANN WUSSTEST DU, DASS DU MUSIKER WERDEN WILLST?

[FN]: Als ich vier war, hat unsere Nachbarin damals in Kiel angefangen, mir Blockflöte beizubringen. Später hat sie mich zu Orchesterproben mitgenommen – meine erste Berührung mit der Geige. Hier in Gladbach bin ich zur Städtischen Musikschule gegangen und habe in verschiedenen Orchestern gespielt. Das war auch wichtig, um die Motivation nicht zu verlieren, denn wenn man mit anderen Leuten zusammen musiziert, hat man Ziele, auf die man gemeinsam hinarbeitet und für die man gemeinsam brennt. Mit 17 kam bei mir der Lymphdrüsenkrebs dazwischen. Damals habe ich gesagt: „Wenn ich hier durch bin, werde ich Berufsmusiker – dann erst recht!“ Das war mein Ansporn, ansonsten wäre ich vielleicht Pilot oder Zweiradmechaniker geworden.

IST DIE MUSIK BERUF ODER HOBBY FÜR DICH?

[FN]: Natürlich gibt es anstrengende Phasen, wenn ich zum Beispiel auf Tournee bin und jeden Tag Auftritte habe. Sobald ich aber mit Kollegen auf der Bühne zusammen Musik mache und Leute begeistern kann, fühlt sich das nicht nach Job an, sondern macht einfach Spaß – genau wie das herumreisen. Wenn ich mich mit Stücken auseinandersetze oder selber komponiere, kann ich hier, neben meiner anderen Leidenschaft, dem Segelfliegen, super abschalten und den Stress hinter mir lassen. Gleichzeitig ist die Musik aber auch mein Beruf, weil ich glücklicherweise mein Geld damit verdienen kann.

AN WELCHES MUSIKALISCHE EREIGNIS ERINNERST DU DICH GERNE ZURÜCK?

[FN]: Mit 18 Jahren stand ich in der Pause einer Orchesterprobe vor der Musikschule, als eine Kölner Nummer anrief und fragte, ob ich Lust hätte bei einem Konzert in Köln mitzuspielen; sie bräuchten jemanden, der genau meinem Typ entspricht. Letztendlich stellte sich heraus, dass das um einen Auftritt mit Rihanna bei Stefan Raabs TV Total ging. Das sollte mein erster Fernsehauftritt gewesen sein – einfach eine witzige Situation!

WAS LÄUFT BEI DIR PRIVAT FÜR MUSIK?

[FN]: Am liebsten experimentiere ich mit ganz verschiedenen Stilen herum. Meine Lieblingsmusik, durch die ich am stärksten inspiriert werde, ist aber Jazz; dieses typische Instant-Komponieren macht mir riesigen Spaß. Durch meine Mutter bin ich zudem eher klassisch geprägt. Da ich aber auch häufig mit Popbands zusammen Musik mache oder in Clubs auftrete, wo ein DJ auflegt und ich dazu spiele, muss ich wissen, was der aktuelle Sound ist und höre dementsprechend auch Charts.

WAS LIEGT DIR BEI DEINEN PROJEKTEN IN GHANA AM HERZEN?

[FN]: Als ich 18 war, war ich das erste Mal in Ghana, um meine Wurzeln zu entdecken. Das war einerseits sehr spannend, auf der anderen Seite hat es mich zum Nachdenken angeregt, zu sehen, dass viele Menschen nicht genug zu essen haben oder die medizinische Versorgung schlecht ist. Aus diesem Grund habe angefangen, in kleinem Kreis Sachen wie Kleidung und Handys zu sammeln, die es hier im Überfluss gibt. Noch sinnvoller als Dinge einfach dort abzuliefern ist es aber, Einheimische darin zu unterstützen, die guten Ideen, die sie selbst haben, umzusetzen. Am Herzen liegt mir vor allem ein kultureller Austausch: Ich spiele ihnen beispielsweise Mozart vor und erfahre im Gegenzug etwas über afrikanische Musik und Rhythmen. Außerdem bringe ich verschiedene Instrumente mit und gebe Workshops für die Kinder mit Trommeln, Xylophonen und anderen Rhythmusinstrumenten.

WAS SIND DEINE PLÄNE FÜR DIE ZUKUNFT?

[FN]: Ich habe tolle Anfragen für Auftritte und Konzerte und wenn es weitergehen würde, wie bisher, wäre das perfekt. Momentan arbeite ich mit verschiedenen Musikern zusammen. Das hat seinen Reiz hat, aber irgendwann ist es auch schön, etwas Eigenes auf die Beine zu stellen – ein eigenes Album wäre ein Traum! Aber dafür muss auch die Zeit da sein und gerade bin ich noch zu gerne viel mit anderen unterwegs.



„Wo die Bedürfnisse der Welt
mit Deinen Talenten zusammentreffen –
dort liegt Deine Berufung.“

Aristoteles

Sie suchen eine Immobilie oder möchten verkaufen bzw. vermieten?

Wir beraten, bewerten, vermitteln.

RDM-geprüfte Makler und TÜV-zertifizierter
Sachverständiger.



Erfolgreich in der Region

ESCH
IMMOBILIEN MARCUS ESCH

ESCH Immobilien
Am Düvel 3 · 41238 Mönchengladbach
kontakt@esch-immobilien.de

Tel. 0 21 66 . 146 180
www.esch-immobilien.de

Mönchengladbach lagert aus!



ab
39,90

Ihre Vorteile:

- Abschließbare Einheiten
- 2,25 m lang, 1,40m breit und 2,15m hoch
- Für bis zu 70 Umzugskartons
- Auch als Aktenlager
- Jederzeit kündbar

Mieten Sie jetzt Ihre Lagerbox
Alle Infos auf oscar-esser.de
oder unter 0 21 66 / 940 672 92

**Oscar
Esser**

RESTHOF AUF 25.000 M² GRUND



Baujahr: 1900
Wohnfl.: 125 m²
Kaufpreis: 690.000,- €

Zimmer: 5
Nutzfl.: 1.199 m²
Grundst.: 25.375m²

MG-Giesenkirchen: Das Fachwerkwohnhaus bietet derzeit rd. 125 m² Wohnfläche, aufgeteilt auf 5 Zimmer und ist in den Vierkanthof integriert. Erweiterungsmöglichkeiten sind im Spitzboden und in den angrenzenden Wirtschaftsgebäuden zur Genüge vorhanden. Weiterhin stehen dem Erwerber 1.199m² Nutzfläche zur Verfügung. Unser Fazit: Ein charmanter Resthof mit Nebengebäuden und adäquatem Grundstück in gefragter Wohnlage. Provisionsfrei für den Käufer.

Verbrauchsausweis vom 11.05.2016
Endenergiekennwert: 177 kWh/(m²a) inkl. WW
Wesentlicher Energieträger: Öl
Energieeffizienzklasse: F
Baujahr EnEV: 1900

i ESCH Immobilien | Am Düvel 3 | 41238 MG |
Tel. 02166 146180 | www.esch-immobilien.de

KNUSPERHAUS MIT GARAGE



Baujahr: unbekannt
Wohnfl.: 80 m²
Kaufpreis: 135.000,- €

Zimmer: 3,5
Grundst.: 502 m²
Courtage: 3,57 %

Das freistehende Haus befindet sich in einer zentrumsnahen und ruhigen Lage von Giesenkirchen-Mitte. Rd. 80 m² Wohnfläche, aufgeteilt auf 3,5 Zimmer zuzüglich Nutzflächen stehen zur Verfügung. Und der Garten, reine Südlage und einfach schön für Gartenliebhaber. Geheizt wird über Nachstromspeicher: Gas liegt jedoch in der Straße. Somit ist eine Heizungsumstellung möglich. Die Fenster wurden im Jahr 2007 erneuert. Die gepflegte Einbauküche ist im Kaufpreis enthalten. Ideal geeignet für 2-3 Personen!

Bedarfsausweis vom 1.08.2014
Endenergiekennwert: 256,4 kWh/(m²a) inkl. WW
Wesentlicher Energieträger: Strom
Energieeffizienzklasse: H
Baujahr EnEV: 1950

i ESCH Immobilien | Am Düvel 3 | 41238 MG |
Tel. 02166 146180 | www.esch-immobilien.de

LOFTS UND LAGER IN MG-OHLER



Wohnfläche: 378 m²
Baujahr: 1941/Denkmal
WE: 3 + 30 Lagerboxen

Grundstück: 658 m²
Lagerflächen: 257 m²
Kaufpreis: 310.000 €

Dieses einzigartige, unter Denkmalschutz stehende Gebäude – ehemaliger Hochbunker – ist in den unteren zwei Etagen mit Archiv- und Lagerräumen ausgestattet und im Dachgeschoss mit drei Wohn-Lofts. Es handelt sich hierbei um ein vom Fachmann fast fertig renoviertes Gebäude, das sofort bezogen werden kann und auch jetzt schon eine Rendite durch die Vermietung der unteren beiden Etagen garantiert!

Energieausweis nicht erforderlich.
Käufer-Maklerprovision 3,57 % vom beurkundeten Kaufpreis.

i ENGER & DITTRICH Immobilien GmbH | Hohenzollernstr. 181 | 41063 MG |
Tel. 02161 492690 | www.enger-dittrich.de

LASSEN SIE WOHN- UND DEKO-TRÄUME WAHR WERDEN!



Für den Raumausstatter Halfmann ist seit über 55 Jahren der Kunde die Nummer 1. Auf 450 m² gibt es, was immer er sucht: Gardinen, Dekorationen, Teppiche, Teppichböden, innenliegender Sonnenschutz. Auch für Polsterarbeiten - Neubezug und Aufarbeitung Ihrer Lieblingsstücke - steht das Halfmann-Atelier zur Verfügung.

Erweitert wird das Angebot durch italienische Designer-Glastische von „La Vetreria“. Ausführliche Beratung erfolgt durch Vater und Sohn sowie durch das hervorragend geschulte Fachpersonal. Damit unterstreicht das gesamte Team seinen hohen Qualitätsstandard. Ausmessen, Beratung und Angebot sind selbstverständlich kostenlos. Namhafte nationale und internationale Topmarken sind bei Halfmann zuhause. Es versteht sich von selbst, dass Termine zur Gardinen- und Dekoreinigung kurzfristig vereinbart werden können. Großzügige Glasflächen laden dazu ein, die Produktionsstätten - insbesondere die Polsterei - einzusehen. Das gesamte Team freut sich auf Ihren Besuch.

➔ Halfmann | Erzbergerstr. 132-134 | 41061 MG | Telefon: 02161 . 44033
www.halfmann-mg.de

RÖDELBRONN-MARKISEN

Sonnenschutz und mehr!



Ihr Service-Fachmarkt in Neuss:

- + mehr Auswahl
- + mehr Service
- + auch Gartenmöbel
- + in einzigartigem Ambiente



Schellbergstr. 7a · 41469 Neuss · ☎ 0 21 31 - 4 40 51
www.roedelbronn-markisen.de



ENGER & DITTRICH

IMMOBILIEN GMBH · RDM · IVD

SIE WOLLEN VERKAUFEN? WIR KÖNNEN VIEL FÜR SIE TUN!

IMMOBILIENMAKLER FÜR INVESTOREN UND PRIVATIMMOBILIEN

Unser Dienstleistungsspektrum:

- Unverbindliche, ausführliche Erstberatung
- Marktwertanalyse durch zertifizierte Immobilienwertermittler (Dekra)
- Bauschadenermittlungen durch geprüfte Bauschadenbewerter (Sprengnetter)
- Marketingexperten für optimale Präsentation Ihrer Immobilie
- Gestaltung verkaufsfördernder Grundrisse
- Beschaffung aller zum Verkauf notwendigen Unterlagen bei Behörden und Ämtern
- Professionelle Verkaufsstrategien und Präsentationen
- Bonitätsklärung des Käufers
- Unabhängige Finanzierungsberater – optimale Sicherheit für Käufer und Verkäufer

- Kaufpreis- und Vertragsverhandlungen – damit alle zufrieden sind
- Vorbereitung und Begleitung Notartermin
- Übergabe an den neuen Eigentümer
- Zusatzleistungen
- Home Staging
- Open-House-Besichtigungen
- Handwerker Empfehlungen
- Wir garantieren Ihnen individuelle Maßarbeit zum Nutzen von Käufern und Verkäufern



Auch draußen
schön: Belleville.



Der vielseitig bequeme Stuhl Belleville, 2015 entworfen von Ronan & Erwan Bouroullec, ist ein echtes Großstadtkind aus Paris: Ein bisschen Bistro, viel Komfort, schwingvolles Design, auch für Garten und Terrasse. **Aktion:** Zwei kaufen, vitra Toolbox (ohne Inhalt) dazu geschenkt!

www.tellmann-einrichten.de

TELLMANN

vitra.



**TELLMANN
EINRICHTEN & GESTALTEN.**
FRIEDRICH-EBERT-STRASSE 76
41236 MÜNCHENGLADBACH
TELEFON: 02166/4 8024
TELEFAX: 02166/619224

SCHÖNER WOHNEN IN MG

Tipps für ein stilvolles Zuhause

► Fotos: Anbieter, Christiane Hoppe

Feines unter freiem Himmel



BBQ mit Geschmack. Soßen- und Utensilienkorb „Neocountry“ von Carl Mertens.

Gesehen bei: Tellmann Einrichten & Gestalten



Zwei übereinander liegende Edelstahlzylinder interpretieren die brennenden Holzsplitter. Feuerstelle von Carl Mertens.

Gesehen bei: Tellmann Einrichten & Gestalten



Windspiel „Zauberwald“. Die lose aufliegenden Pilzkappen bewegen sich im Wind hin und her und erzeugen Klänge.

Gesehen im Gartencenter Pötschke.



HINDENBURGER

Kult Kino



· Kultfilme und Klassiker der
Kinogeschichte wieder auf der
großen Leinwand

Programm

kultkino.hindenburger.de

**HAUS
ZOAR**
SINCE 1982 KARTE
SACHSEN (1991)

www.haus-zoar.com



Unter freiem Himmel entspannen und in der Kissenlandschaft dieser Sonneninsel den Feierabend genießen. Besser geht `s nicht, oder?

Gesehen im Gartencenter Pötschke



Gartenlounges und Liegeflächen in einem: Wenn Gäste kommen, werden die einzelnen Elemente zu Hocker, Tisch und Sofa.

Gesehen im Gartencenter Pötschke.



Traumhafte Betten



Auping Dublin, 1.499 € statt bisher 2.850 €

Gesehen bei Betten Baues.



Auping Milano, 3.990 € statt bisher 6.350 €.

Gesehen bei Betten Baues.



...da blüh' ich auf!

Raus in den Garten

Immer aktuell, Sommerpflanzen in Hülle und Fülle

Große Auswahl auch an Gartenaccessoires & Geschenkideen



Öffnungszeiten:

Bitte beachten, die Öffnungszeiten gelten bis einschließlich Ende Juni 2016.

Gartencenter

mo - fr von 9.00 - 18.30 Uhr
sa von 9.00 - 18.00 Uhr
so von 11.00 - 16.00 Uhr

Café

mo - fr von 10.30 - 18.00 Uhr
sa von 10.30 - 17.30 Uhr
so 11.30 - 15.30 Uhr



Gartencenter Pötschke

Büttgener Str. 50 • 47877 Willich
Tel. 02154.95570
www.poetschke-gc.de

**Bei uns sind Sie immer an der richtigen Adresse!
Wir freuen uns auf Ihre Besuch**

BLÜTENMEER UND MAGISCHE SOMMERNÄCHTE

FREIZEITPARK EFTELING IN DER
SCHÖNSTEN ZEIT DES JAHRES



Kleine Trolle und sprechende Bäume, feuerspuckende Drachen und der neue Märchenwald-Bewohner Pinocchio laden in Efteling, dem größten Freizeitpark der Niederlande, zu magischen Abenteuern ein. Mit liebevollen Details und spannenden Geschichten entführen sämtliche Attraktionen, Shows und Restaurants in eine Welt voller Wunder – und das an 365 Tagen im Jahr. Im Juli und August lässt sich der märchenhafte Sommerausflug sogar bis Mitternacht verlängern: Dann nämlich ist Efteling jeden Samstag bis 24 Uhr geöffnet. Gäste können den ganzen Abend über alle Attraktionen besuchen und die besondere Stimmung im fantasievoll beleuchteten Märchenwald erleben. Zu späterer Stunde sorgt die Parkshow Raveleijn mit Lichteffekten für extra Spannung. Auf den neun Plätzen des Parks, den sogenannten „pleinen“, erwartet die Besucher außerdem feine Kulinarik und ein Liveprogramm aus Musik, Akrobatik und Performances. Danach laden das Efteling-Hotel und die Häuschen im Ferienpark „Bosrijk“ zum märchenhaften Sommernachts-traum. Efteling im Blütenmeer erleben? Aktuelle Öffnungszeiten und Eintrittspreise unter www.efteling.com.

GEWINN
SPIEL

Wir verlosen 5 x 3 Karten für dem Freizeitpark Efteling. Schreiben Sie einfach bis zum 30. Juni 2016 eine E-Mail mit dem Betreff „Efteling“ an gewinnspiel@hindenburger.de. Unsere Teilnahmebedingungen finden Sie auf Seite 33.

HINDENBURGER

FREIZEIT

TIPPS FÜR KIDS

► Text: Martin Huth



Rapatité oder Danke Rüdiger!

„Ich bin Ferdinand Schabrack Duvall, der Künstler, der in der Nacht malt“, sagt der Akteur. „Ich male mit blauer Farbe blaue Monde. Und mein Freund Rüdiger schickt mir die blaue Farbe. Danke, Rüdiger!“ Plötzlich schickt dieser Rüdiger etwas anderes als Blau. Die Kinder sagen dem Künstler, es sei die Farbe Gelb und man könne die Sonne damit malen. Er kennt aber die Sonne nicht, weil er tagsüber schläft.



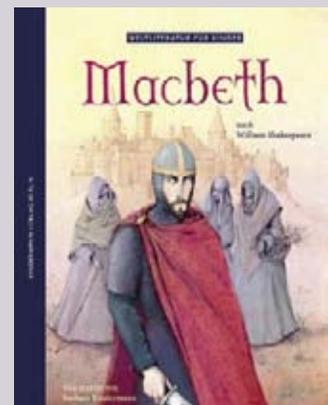
Also wecken ihn die Kinder am Tage, und er ist geblendet von der Sonne. Er kann seine Bilder nicht mehr sehen. Schabrack Duvall überlegt kurz und dann klagt er die Sonne und versteckt sie. Doch dann meldet sich Gott bei ihm und sagt, er habe alles durcheinander gebracht. Was soll er jetzt tun? Ein turbulentes Ein-Personen-Stück von und mit Markus Kiefer für Kinder ab 4 Jahre.

Sonntag, 5. Juni | 16:00 Uhr + Montag, 6. Juni | 9:00 + 11:00 Uhr | BIS-Zentrum | Eintritt: 4,50 € (Kinder) und 6,- € (Erwachsene), 4,- € (Gruppen)

WILLIAM SHAKESPEARE

Macbeth

Neu erzählt von Barbara Kindermann,
mit Bildern von Anne Severynovska



Im neuen Band der Reihe „Weltliteratur für Kinder“ erzählt Barbara Kindermann eine von Shakespeares bekanntesten Tragödien nach. Banquo und Macbeth treffen nach siegreicher Schlacht auf drei Hexen, die Macbeth die Krone weissagen. Ritter, Hexen, Abenteuer – Kinderherz, was willst du mehr? Durch die eingestreuten Zitate finden sich Sprache und Stil der klassischen Vorlage unverkennbar im Text wieder, gleichzeitig wird der Inhalt auf kindgerechte Weise vermittelt. Kinder wird so ein wunderbarer spannender Zugang zur Welt der Literatur geboten. Die ausdrucksstarken Illustrationen setzen die Geschichte um Herrschsucht, Verrat und Magie atemberaubend in Szene.

Kindermann Verlag | 36 Seiten | ab 7 Jahre | 15,50 €

Empfohlen von prolibri Buchladen GmbH
Schillerstr. 22-24 | 41061 MG | 02161 23640
Zur Burgmühle 20 | 41199 MG | 02166 601513
www.prolibri-buchladen.de



Weitere Veranstaltungen findet ihr im
Terminkalender ab Seite 28 unter „KIDS“!

Lila Lindwurm: Tierisch

Mitsingen, -tanzen, -spielen und dabei viel Spaß haben ist für kleine und große Kinder ab 3 Jahre angesagt, wenn das Kinderliederprogramm „Tierisch“ mit Willibald (dem zehn Meter langen Lila Lindwurm), Elke Kamper und Anders Orth gastiert.

Das heißt, dass das Publikum nicht nur den auf Flossen stappenden „Pinguin Balduin“ oder den „traurigen Clown“ bestaunen, sondern auch selber mal zu Rasseln, Glöckchen oder Tamburin aus dem mitgebrachten „Lila Lindwurm Instrumentenkoffer“ greifen und mit dem „Kamel Elvira“ mitmusizieren oder – wie beim Kängurulied – mithüpfen kann.



Zum 30-jährigen Lila Lindwurm Jubiläum haben Elke und Anders das erste Programm noch mal gehörig aufgepeppt. Also – bis demnächst, wenn es wieder „tierisch“ los geht mit dem Lila Lindwurm.

Mittwoch, 1. Juni | 10:30 + 15:00 Uhr | TIG – Theater im Gründungshaus | Eintritt: 6,50 €

Kiko und die große Stadt



„Ich war noch niemals in New York, ich war noch niemals auf Hawaii, ging nie durch San Francisco ...“, singt Kobold Kiko (Paula Emmrich) im fünften Kinderkonzert der Niederrheinischen Sinfoniker. „Halt, halt, Kiko! Was singst Du denn da? Gefällt es Dir nicht mehr am Niederrhein?“, unterbricht ihn Dirigent Andreas Fellner. „Doch, doch, Mr. Fellner. Aber hast Du nicht auch manchmal Lust auf einen Ausflug in eine richtig große, große Stadt? Paris, Rom, New York – das bunte Treiben in den Straßen, die riesigen Hochhäuser, die vielen Menschen sehen?“

Schnell lässt sich der Dirigent vom Reisefieber des Kobolds anstecken. Schließlich kommt er selbst aus einer Großstadt: aus Wien. Und er hat eine Lösung parat. Mit viel Musik von Lincke, Offenbach, Bernstein und Co. lässt sich wunderbar Großstadtfair in den Konzertsaal zaubern.

Für das Konzert um 12:30 Uhr sind noch Karten erhältlich: an der Theaterkasse, Tel. 02166 6151-100, theaterkasse-mg@theater-kr-mg.de, online unter www.theater-kr-mg.de sowie am Konzerttag an der Tageskasse.

Sonntag, 19. Juni | 11:00 + 12:30 Uhr | Theater Mönchengladbach

»Volksverein Mönchengladbach«
gemeinnützige Gesellschaft gegen Arbeitslosigkeit mbH®

Holzprodukte
Rapsöl
Secondhand-Kleidung
Second Händchen der Kinderladen
Hausrat Bücher CDs
Gebrauchtmöbel

Geistenbecker Str. 107 + 118
41199 MG-Geistenbeck
St. Helena-Platz 7
41179 MG-Rheindahlen
Eickener Str. 130
41063 MG-Eicken
Limitenstr. 31
41236 MG-Rheydt
Roermonder Str. 56-58
41068 MG-Waldhausen

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9:30 – 18 h
Sa 9:30 – 13 h

Zentrale:
02166 / 671 16 00

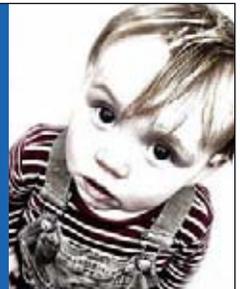
secondHändchen

www.volksverein.de

Kinder

sind

- schutzbedürftig
- schützenswert
- wertvoll



Kinderschutzbund
die lobby für kinder

Ortsverband Mönchengladbach e. V.

Wir sind: Interessensvertreter für Kinder und Jugendliche.

Anlauf- und Beratungsstelle bei Vernachlässigungen, Misshandlungen und Missbrauch von Kindern und Jugendlichen.

Beratungsstelle für erziehende Erwachsene.

Ihre Spende schützt Kinder !

Deutscher Kinderschutzbund
Ortsverband Mönchengladbach e.V.

Spendenkonto:
Stadtsparkasse Mönchengladbach
BLZ: 310 500 00
Konto: 128 777

Hindenburgstraße 56 • 41061 Mönchengladbach
Tel.: 0 21 61 / 29 39 48 • Fax: 0 21 61 / 17 72 29
www.kinderschutzbund-mg.de
kinderschutzbund-mg@t-online.de



**Kultfilme und
Klassiker der
Kinogeschichte
wieder zurück
auf der großen
Leinwand**

**ab Freitag, den
03. Juni 2016**

Spiel mir das Lied vom Tod
The Big Lebowski
Dirty Harry
Coffee and Cigarettes
Barbarella
Pulp Fiction
Alfred Hitchcock: Die Vögel
Sharknado 1
Alfred Hitchcock: Psycho
u.v.m

Vorstellungsdetails (Zeiten und
Preise) siehe hindenburger.de
oder haus-zoar.com



www.haus-zoar.com

JENNY DOWNHAM
**DIE UNGEHÖRIGKEIT DES
GLÜCKS**

BERÜHREND



Katies Leben ändert sich einschneidend, als ihre Mutter Caroline widerwillig entscheidet, dass ihre Großmutter Mary einzieht und das Zimmer mit ihr teilen wird. Die Großmutter ist Katie fremd, denn die Familie hatte lange keinen Kontakt zu ihr. Die Gründe dafür werden verschwiegen, doch Katie beginnt nachzuforschen, was nicht einfach ist, denn Mary leidet an Alzheimer. „Die Ungehörigkeit des Glücks“ erzählt von drei Frauen aus drei Generationen, von Familiengeheimnissen und einer behutsamen Annäherung. Zart und mit einem Gespür für Zwischentöne zeichnet Jenny Downham ihre Charaktere und trotz der tragischen Hintergründe ist ihr ein positives, lebensbejahendes Buch mit außergewöhnlichen und lebensfrohen Protagonistinnen gelungen, empfehlenswert auch für junge Erwachsene.

C. Bertelsmann | ISBN: 978-3-57010-292-3 | 19,99 € | *Empfohlen von Buchhandlung Degenhardt* | Friedrichstr. 14 | 41061 MG | www.buchhandlung-degenhardt.de

MICHAEL PUNKE
DER TOTGEGLAUBTE

KUNSTVOLL



Die Geschichte des Protagonisten, Hugh Glass, ist historisch verbürgt. Was diesem Waldläufer und Großwildjäger im frühen 19. Jahrhundert widerfährt, ist Stoff für Abenteuerhungrige. Der Angriff durch eine Bärin, das „Im-Stich-gelassen-Werden“ durch Gefährten, kämpferische Auseinandersetzungen mit den Ureinwohnern, bedrohen seine Existenz fortwährend. Punke beschreibt den Rachefeldzug dieses Mannes auf glaubhafte und mitreißende Weise. Hugh Glass avanciert zu einem der Urväter, die die Geschichte der Besiedlung des nordamerikanischen Kontinents mitgeprägt haben. Der Autor setzt dieser Gestalt von biblischer Größe ein ebenbürtiges literarisches Denkmal.

Malik Verlag | ISBN: 978-3-89029-768-2 | 20,00€ | *Empfohlen von Buchhandlung Wackes* | Hindenburgstr. 139 | 41061 MG | www.wackes-buch.de

HEINZ-GEORG BREUER
**UND TÄGLICH SCHIESST DIE
FOHLENELF**

INFORMATIV



Heinz-Georg Breuer, 1953 in Rheydt geboren, hat ein lesenswertes und anekdotenreiches (Erinnerungs-)Buch über seine Jahrzehnte mit der „Fohlenelf“ Borussia Mönchengladbach geschrieben. Erst als ein enthusiastischer jugendlicher Fan, in den 80er-Jahren dann

als Journalist eines lokalen Anzeigenblattes, der als Insider hinter die Kulissen guckt, und schließlich als gut informierter, distanzierter Beobachter. Natürlich streifen wir die bekannten Geschichten, gleichzeitig hat das Buch aber eine sehr persönliche Note. Breuer, der packend und wortgewand erzählt, schaut über den Spielfeldrand und kommentiert auch Ereignisse in seiner Heimatstadt und das internationale (sport-)politische Geschehen. Sehr unterhaltsam!

Arete verlag | 165 Seiten | 14,95 € | *Empfohlen von Buchhandlung prolibri* | Schillerstr. 22 | 41061 MG und Zur Burgmühle 20 | 41199 MG-Odenkirchen | www.prolibri-buchladen.de

DAVID GROSSMANN
**KOMMT EIN PFERD IN DIE
BAR**

MÖRDERISCH



Dovele, ein Comedian, steht auf einer Bühne in Netanja und spult sein Programm ab. Witze, Zoten, ein paar politische Anzüglichkeiten. Lacher, für die das Publikum, bestehend aus Soldaten auf Urlaub, Touristen und Nachtschwärmern, bezahlt und die es erwartet. Der

Ich-Erzähler, von Dovele speziell zu dieser Vorstellung eingeladen (eine Freundin aus gemeinsamer Jugend), erlebt wie Doveles Performance immer mehr zur Publikumsbeschimpfung und zur Revue seiner Vergangenheit mutiert. Schonungslos bis zur körperlichen Selbstattacke schildert Dovele sein Leben, dass sich drohender Verwirrung nur dadurch errettete, indem es die Perspektive wechselte: Ein Gang durch die Zeitläufte auf den Händen.

Hanser Verlag | ISBN: 978-3-446-25050-5 | 9,99€ | *Empfohlen vom Antiquariat am St. Vith* | Rathausstr. 10 | 41061 MG | www.antiquariat-am-st-vith.de



Marketing Gesellschaft
Mönchengladbach mbH

Die Marketing Gesellschaft Mönchengladbach präsentiert:

„MEISTERKONZERTE 2016/17“



ECHO-Preisträger, junge Wilde, aufstrebende Talente: Auch in der Saison 2016/17 verspricht die Reihe der Meisterkonzerte in der Kaiser-Friedrich-Halle wieder spannende Begegnungen.

Den Auftakt gestaltet am 29. September 2016 das **Novus String Quartet** gemeinsam mit der belgischen Klarinetistin Annelien van Wauwe, auch sie eins der vielversprechendsten Nachwuchstalente ihrer Generation.

Pepe Romero, als „König der Konzertgitarre“ schon zu Lebzeiten eine Legende, lädt am 10. November 2016 ein zu „Dreams of Spain“. Für seine unglaubliche Virtuosität und seine faszinierenden Interpretationen wird er auf der ganzen Welt gefeiert.

Zu den berühmtesten Streichquartetten unserer Zeit zählt das **Kodály Quartet**, das im Rahmen einer großen Welttournee am 2. Februar 2017 in der Kaiser-Friedrich-Halle gastiert. Seinen Namen widmete das Quartett Zoltán Kodály, dem neben Bartók und Liszt bedeutendsten ungarischen Komponisten.

Musik für Flöte und Klavier bringt das Meisterkonzert am 23. März 2017 mit dem **Duo Magali Mosnier und Eric Le Sage**. Mit ihrem nuancenreichen und anmutigen Spiel bezaubert die französische Flötistin Publikum und Presse. Mit dem Pianisten Eric Le Sage verbindet Magali Mosnier eine intensive Zusammenarbeit.

István Várdai, „the world's best cellist“, wie die Zeitung Daily News Hungary ihn nannte, gibt im Meisterkonzert am 11. Mai 2017 sein Mönchengladbach-Debüt. Sein Klavierpartner Till Fellner ist ein gefragter Gast bei den wichtigen Orchestern und in den großen Musikzentren Europas, der USA und Japans.

Mit Jean Rondeau präsentiert das Meisterkonzert am 8. Juni 2017 einen der „jungen Wilden“ der Weltelite. Der französische Cembalist, Organist und Pianist war einer der jüngsten Gewinner des Cembalo-Wettbewerbs des Musica Antiqua Festivals 2012 in Brügge.

Die Konzertreihe wird unterstützt vom Verein der Freunde und Förderer der Musik in Mönchengladbach e. V., der Gladbacher Bank und der Josef und Hilde Wilberz-Stiftung.

INFO

Die begehrten Abonnements für die Meisterkonzerte können ab sofort bei der MG MG Marketing Gesellschaft Mönchengladbach unter Telefon: 02161 252421 gezeichnet werden.



2.2.2017: Kodály Quartet - eines der berühmtesten Streichquartett unserer Zeit (Foto: Luca Kende)



23.3.2017: Die französische Flötistin Magali Mosnier (im Duo mit Eric le Sage o. Abb.) (Foto: wildundleise.de)



29.09.2016: Novus String Quartet - vielversprechende Nachwuchstalente (Foto: Jin-ho Park)



11.5.2017: „the worlds best cellist“ - István Várdai (Foto: Pilvax Studio)



10.11.2016: Pepe Romero - Der „König der Konzertgitarre“ (Foto: Antón Goiri)



8.6.2017: Jean Rondeau - „junger Wilder der musikalischen Weltelite“ (Foto: Edouard Bressy)

Mehr Informationen auf www.mgmg.de



SommerLeseClub 2016

LÄUFT BEI DIR

In den Sommerferien nichts vor? In Mönchengladbach kein Problem, denn die Stadtbibliothek öffnet ihren SommerLeseClub 2016, kurz SLC!

► Text: Sabrina Forst

► FOTO: STADTBIBLIOTHEK MG



Lesekalisch SommerLeseClub 2016



SommerLeseClub – was ist das?
Ein exklusiver Club in der Stadtbibliothek, in dem es brandneue Bücher mit coolen Geschichten nur für SommerLeseClubber gibt. Und Lesen lohnt sich: Es gibt ein Zertifikat und einen Zeugnisvermerk für drei gelesene Bücher, den ultimativen Borussia-SommerLeseClub-Fanschal 2016 für vier gelesene Bücher und die Chance auf tolle Sonderpreise. Je nach Anzahl der gelesenen Bücher gibt es Lose. Je mehr Lose, desto größer die Chance auf einen Gewinn. Den lesestärksten Schulklassen winkt ein besonderes Highlight: eine exklusive Stadionführung im Borussia-Park!

SommerLeseClubber werden, wie geht das?

Wer nicht aus den 5. und 6. Klassen von 15 kooperierenden Gladbacher Schulen kommt, und zwischen 10 und 13 alt ist, hat ab dem 28. Juni die Chance sich eine exklusive Clubkarte aus dem freien Kontingent zu sichern. Unbürokratisch und kostenlos! Einfach in der Stadtbibliothek in MG oder Rheydt vorbeischaun und fragen oder einfach unter www.sommerleseclub.de anmelden.

Große Abschlussparty

Am 26. August 2016 wird im Volksbad gefeiert. Am Eingang gibt's für alle Leseclubber, die vier Bücher gelesen haben, den coolen Borussia-SommerLeseClub-Fanschal. Weiter geht's zur Bühne, wo die Verlosung der SLC-Sonderpreise durch die Sponsoren und den SLC-Schirmherrn Oberbürgermeister Hans-Wilhelm Reiners für Spannung sorgt. Moderiert wird die Veranstaltung wieder von Axel Tillmanns. Beim Glücksrad haben diejenigen, die bei der Verlosung leer ausgingen, noch eine Chance auf Preise. Danach heißt es: Baden oder doch lieber Surfen? Die einen fliegen auf die Funsportarten der Sportjugend von Bumball über Mölkky bis Leitergolf, die anderen tauchen beim Unterwasser-Fotoshooting ab.

Buchtipps aus dem Sommerleseclub

Lesen macht eben Spaß mit 3.500! topaktuellen Büchern, Buchcasting, coolem Motto – von „Schock deine Lehrer, lies ein Buch“ bis aktuell „Läuft bei dir“ - und exklusivem Clubfeeling. Und so werden die Clubber auch 2016 an vielen Orten – zuhause oder weit weg im Urlaub, drinnen und draußen, auch in der Achterbahn und kopf-

über im Busch – nur eins tun, lesen, lesen, lesen. Dabei können sie auf Zeitreise gehen, fremde Welten erobern, Abenteuer erleben, ob die Sonne schien oder es regnet. Bücher gibt's für jeden Geschmack: Für Fantasy- und Fußball-Fans, Tagebuch-Freunde, „Sternenkrieger“ und Zeitreisende, Jungs und Mädchen, Wenig- und Viel-Leser!

Wie cool das ist, zeigt auch der Youtube-Clip „Colin und der Sommerleseclub“. Klickt einfach mal rein!



► <https://youtu.be/3KQanGF0xsw>

► Weitere Infos unter www.stadtbibliothek-mg.de und www.sommerleseclub.de.

ERFOLGREICHER LESECLUB

Möglich wird der **SommerLeseClub** durch die großzügige Unterstützung vor allem örtlicher Partner: Lust am Lesen e. V., NEW AG, Presse Keppel, Santander Consumer Bank, VfL Borussia 1900 Mönchengladbach, die Landesregierung und das Kultursekretariat. Auch der HINDENBURGER ist offizieller Partner.

Rekordverdächtig: In zehn Jahren Sommerleseclub wurden **82.000 Bücher** gelesen, die es übereinandergestapelt mit Burj Khalifa, dem höchsten Bauwerk der Welt, aufnehmen können.

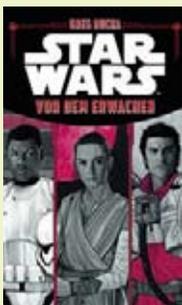
Die Bilanz 2015: 1.699 begeisterte SommerLeseClubber im bundesweit größten Club

BUCHTIPPS



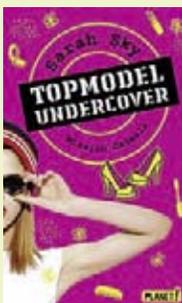
Wolfgang und Heike Hohlbein: Laurin.
Ueberreuter Verlag 2016.
ISBN 978-3-7641-7058-5 413 S.

Didi nervt. Zum Glück hat Laurin die langweilige Ferienfreizeit bald überstanden! Doch bei einer Bergwerksbesichtigung wird sie mit ihmverschüttet. Da gilt es, zusammenzuhalten. Erst recht, als sie auf eine fantastische, unterirdische Welt stoßen, in der Fremde nicht von allen gerne gesehen sind.



Greg Rucka: Star Wars – Vor dem Erwachen.
Panini 2016. ISBN 978-3-8332-3258-9 217 S.

Drei Personen – Rey, Poe und Finn – spielen beim neuesten Star-Wars-Film „Das Erwachen der Macht“ eine wichtige Rolle. Hier sind ihre Geschichten, bevor sie im Film aufeinander treffen!



Sarah Sky: Topmodel undercover – Mission Catwalk. Planet!
ISBN 978-3-522-50485-0 284 S.

Das 15-jährige Model Jessica, angehende Agentin des britischen Geheimdienstes, wird von der hinterhältigen Agentin Margaret erpresst. Widerwillig folgt sie dem biestigen Model Kat auf die Yacht von deren Vater nach Monaco um dessen undurchsichtige Geschäfte auszuspiönieren ...

Krim & Krams
Trödeln • Stöbern
Feilschen

2€
Eintritt für Besucher

18. Juni 2016

Sei mit Deinem Stand dabei!
Info & Anmeldung unter www.krimundkrams.info

Haus Zoar · Kapuzinerplatz 12 · 41061 Mönchengladbach
www.krimundkrams.info · kontakt@krimundkrams.info

Mein Fest

Beginn: 11 Uhr
verkaufsoffen
von 13 - 18 Uhr

26. Juni 2016
in Schiefbahn

1966 - 2016

50

JUMELAGE
STÄDTEPARTNERSCHAFT
LINSELLES / WILLICH

- ♥ Automeile
- ♥ Livemusik
- ♥ Walk-Acts
- ♥ Kinderrallye
- ♥ kostenlose Kinderaktionen
- ♥ Bühnenprogramm

SCHIEFBÄHNER WERBEGEMEINSCHAFT ... rundum sofort sympathisch! www.kommagucken.de

HIGH LIGHTS

IM JUNI



THEATER

Katja Kabanowa



Eine junge Frau zwischen Sehnsucht, Schuld und Sühne. Katja hat in die Familie der Witwe Kabanicha eingehiratet. Ihr willensschwacher Ehemann Tichon stellt dem Wirken seiner despotischen Mutter nichts entgegen und wendet sich lieber dem Alkohol zu als seiner Frau. Katja leidet unter der Kälte in der Familie, aber auch unter der Enge der Dorfgemeinschaft, deren bigotte Religiosität und erstarrte Traditionen ihr die Luft zum Atmen nehmen. Zwischen Katja und Boris, dem Neffen des reichen

Kaufmanns Dikoj, bahnt sich eine zärtliche Verbindung an, die Katja zum Verhängnis wird. Mit der 1921 in Brünn uraufgeführten Oper Katja Kabanowa rückte der tschechische Komponist Leoš Janáček nach dem großen Erfolg seiner Oper „Jenufa“ ein weiteres Mal eine tragische vielschichtige Frauenfigur ins Zentrum eines Werkes. Der Brünner Theaterdirektor hatte dem Komponisten das packende Drama „Das Gewitter“ des russischen Dramatikers Alexander Nikolajewitsch Ostrowski vorgelegt. Kurz nach dem Ende des Ersten Weltkriegs schrieb Janáček mit Katja Kabanowa seine vielleicht ausdrucksstärkste und souveränste Oper. (Bild: Probe)

Sa. 11.6.2016, 19:30 (Premiere) | Theater Mönchengladbach | Große Bühne
Weitere Aufführungen: 17.6., 19.6., 22.6., 7.7., jeweils 19:30 Uhr; 10.7., 18:00 Uhr

TRÖDELMARKT

Der HINDENBURGER präsentiert: Krims & Krams



www.krimsundkrams.info

Wir lieben Trödelmärkte, aber nur die echten! Die ohne Kleidung aus echter Chemiefaser, ohne Tische voller Batterien, „neuwertiger“ Elektronik oder billigem Spielzeug aus asiatischer Massenproduktion. Wir lieben die Trödelmärkte, auf denen Menschen Spaß haben, zu handeln, wo gelacht wird, man sich darüber freut, das eine Teil gefunden zu haben, das einem noch in seiner Sammlung fehlt. Eine Veranstaltung, auf der Augen leuchten und vielleicht auch die eine oder andere Träne verdrückt wird, weil man sich jetzt doch von einem alten Teil trennt, an dem Erinnerungen hängen.

Wir möchten, dass ihr einen Tag in Nostalgie schwelgt, dass ihr eine wunderbare Zeit habt und es einfach nur genießt, zu stöbern, zu entdecken, zu handeln. DJs werden für die musikalische Begleitung sorgen und auch gastronomisch werden wir ein paar interessante Angebote für Euch haben. Vielleicht noch die eine oder andere Überraschung, die für Kurzweil sorgt.

Sa. 18.6.2016, 10:00-18:00 | Haus Zoar

KLASSIK

7. Sinfoniekonzert



Im 7. Sinfoniekonzert der Niederrheinischen Sinfoniker können alle Musikfreunde wieder zwischen zwei Programmvarianten wählen. Im Konzert am Mittwoch sind die neuen Preisträger des Wettbewerbs „Bühne frei“ zu hören. In seinem vierten Jahr war der Wettbewerb für die Instrumente Klavier, Akkordeon und Schlagzeug ausgeschrieben. Abermals erreichten GMD Mihkel Kütson und sein Team interessante Bewerbungen vielversprechender Nachwuchsmusiker.

Im Donnerstagskonzert erklingt anstelle dieses Preisträgerkonzerts zunächst die mitreißende Ouvertüre zu „Le nozze di Figaro“ von Wolfgang Amadeus Mozart, in der er meisterlich die Stimmung der Oper einfiel. Es folgt sein zu Unrecht weit- aus weniger bekannter „Concertone“, wohnter sich – wörtlich

übersetzt – ein „großes Konzert“ verbirgt. Und so treten in dem von Leichtigkeit und Spielfreude geprägten Werk tatsächlich nicht nur zwei Soloviolen konzertierend hervor, sondern außerdem die erste Oboe und das erste Cello.

Den gemeinsamen Abschluss beider Programmvarianten bildet Mozarts berühmte „Jupiter“-Sinfonie, komponiert 1788. Sie gilt als der Höhepunkt seines sinfonischen Schaffens, was ihr Beinamen unterstreicht. Er steht für den Glanz und das Strahlen dieses C-Dur-Werks sowie die Meisterschaft von Mozarts Satzkunst, die im Finale in der Verbindung von barocker Fuge und klassischer Eleganz gipfelt.

Mi. 29.6.2016, 20:00 | Theater Mönchengladbach | Konzertsaal
Do. 30.6.2016, 20:00 | Kaiser-Friedrich-Halle



2

20:30 Uhr | Projekt 42

Poeterey – Gladbacher Poetry Slam

Die erfolgreichsten Bühnenpoetinnen und -Poeten des Gladbacher Poetry Slam aus dem vergangenen Slam-Jahr treffen bei der Stadtmeisterschaft aufeinander. Am Ende wird es nur eine oder einen geben! Wie immer entscheidet das Publikum über Sieg und fast gewonnen. Alle Starterinnen und Starter haben sich bei einem der vergangenen Shows für das Finale qualifiziert. Es gibt keine offene Liste.

MI1

> JUNI

KONZERTE

„Public Singing“

Beim Public Singing treffen sich Menschen, um gemeinsam zu singen. Johannes Brand moderiert, singt und begleitet live auf der Gitarre. Die Texte kommen gleichzeitig per Beamer an die Wand und los geht's.

20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

Jam Kantine

Free Music Session/Open VJ unter der Leitung von Tarek und Meikel. Neben der herkömmlichen Jam Session, stellen wir Videobeamer für eine Open VJ Session zur Verfügung. Infos zum Mitmachen: Backline vorhanden (Bass-Amp, Drums, Keys, Mikro), Gitarren u. a. bitte mitbringen.

21:00 Projekt 42

VORTRÄGE

Infoabend für werdende Eltern

Rund um Schwangerschaft und Geburt. Anmeldung nicht erforderlich.
18:00-20:00 Krankenhaus Neuwerk | Vortragssaal
Die Gladbacher Wallanlagen
Führung durch die Innenstadt. Veranstalter: Otto von Bylandt-Gesellschaft.
19:00 Treffpunkt: Verwaltungsgebäude Oberstadt | Aachener St. 21

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 American's
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

SONSTIGES

Sportliche After-Work-Radtour mit dem ADFC Mönchengladbach

Eine Tour für schnelle Touren- oder Mountainbiker, nicht für Rennradfahrer oder gemütliche E-Biker.
18:00-20:00 Treffpunkt: Borussia-Park

Von Mönchen, Sagen und Legenden

Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der 1,5-stündige Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Veranstalter: MGMG. 19:00 Parkplatz Geraweiher | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

KIDS

Lila Lindwurm: „Tierisch“
Turbulentes Duoprogramm für Kinder ab 3 Jahre.

10:30 + 15:00 TIG – Theater im Gründungshaus

» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 22/23

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Disco

18:15-21:15 AFBJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

„Faj[ujst – Fast nach Goethe“
Jugendtheater von poco*mania.

Für Jugendliche ab 14 Jahre und Erwachsene.
20:00 BIS-Zentrum



kultkino.hindenburger.de



BÜHNE

Shakespeare Festival im Globe Neuss:

„Zwei Herren aus Verona“
Weitere Aufführungen: 3.6., 20:00 + 4.6., 15:00 + 20:00. Bitte beachten: Veranstaltungen sind bereits ausverkauft! Restkarten an der Abendkasse.
20:00 Globe Neuss | Stresemannallee

KONZERTE

Junges Podium

Fortgeschrittene Kinder und Jugendliche musizieren.
Eintritt frei!
19:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal

LITERATUR

PIP 42 – der Poetry Slam – das Finale

Der Gladbacher Dichterswettbewerb geht in die letzte Runde vor der Sommerpause. Durch die Show führt das Moderatoren-Duo Markim Pause und Jonas Jahn, flankiert von DJ Key, der für die Klänge zwischen den Zeilen sorgt.

20:30 Projekt 42 (Einlass: 20:00)
» siehe oben

VORTRÄGE

Pioniere der Welt in Mönchengladbach:

Garry Kasparov
Einer der berühmtesten Schachspieler der Welt zu Gast in Mönchengladbach. Veranstalter: Initiativkreis Mönchengladbach e. V.
14:00-16:00 Simultanschachturnier gegen 15 Gegner;
20:00 Vortrag „The Master Game: What Leaders can learn from Chess.“ Das königliche Spiel als Blaupause für Führungsstrategien – ein Pflichttermin, nicht nur für alle Manager.
Kaiser-Friedrich-Halle

PARTY

StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito

SONSTIGES

Erfolgreich im Internet – Webanalyse mit Google Analytics

Workshop.
9:00-12:15 VHS | Haus Berggarten

Begegnungscafé

Kaffee, Kuchen, Gespräche, Filme und Spiele – der Treffpunkt in Lürrip. Jeder ist herzlich willkommen!
15:00-17:00 Christengemeinde | Nakatenusstr. 95

Kindernotfälle vermeiden

Eine Kooperation mit der Eltern-Akademie Mönchengladbach-Rheydt e. V. Die Akademie will Eltern, Erwachsenen und Betreuern von Vereinen wichtige Informationen zur Vermeidung von Unfällen und zum Eingreifen im Ernstfall geben. Anmeldung unter Tel. 02161 668-2451
19:00-22:00 Krankenhaus Neuwerk



3 19:30 Uhr | Musikschule Andrew York

Andrew York ist einer der heute meist geliebten Komponisten für klassische Gitarre und ein Künstler internationalen Ranges. Seine Kompositionen vereinen die Stile altertümlicher Epochen mit modernen musikalischen Richtungen, bei denen er Musik erschafft, die gleichzeitig lebendig, vielschichtig und zugänglich ist. Andrew überquert stilistische Grenzen mit ungewöhnlicher Kompetenz – neben seinem klassischen Wirken hat er außerdem einen umfangreichen Background als Jazz-Gitarrist.

KIDS

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14,
mit Disco.

Städt. Jugendclubhaus
MG-Westend

„Fa|ust – Fast nach Goethe“

Jugendtheater von poco*mania, Junges Theater Grevenbroich. Für Jugendliche ab 14 Jahre und Erwachsene.

20:00 BIS-Zentrum

» siehe „Tipps für Kids“ |
Seite 22/23

FR3

JUNI

KONZERTE

Andrew York

Weltklasse-Gitarrist.

19:30 Musikschule | Carl-Orff-Saal

» siehe oben

PARTY

Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.

19:00 Americar's

Freeflow Danceparty

„Barfuß und rauchfrei“

Der Verein Freeflow bietet einen besonderen Rahmen für Menschen, die sich frei bewegen wollen. Zwei DJs legen tanzbaren Global Dance Beat auf.

20:00-1:00 BIS-Zentrum

Reif und verrockt

Die Ü50-Party Gladbachs

mit DJ Lutz.

20:00 TIG – Theater im

Gründungshaus

Fresh Friday's

23:00 Black & White

Die Nacht

23:00 Die Nacht

Aufs Maul (DJ Archetype)

meets Back to the Eighties

(Buddy Hawaii)

DJ Buddy Hawaii aka Bud

Spunca auf dem 2nd Floor

(Pop, Rock, Heavy Metal,

Hip-Hop, NDW); DJ Arche-

type ab 24:00 Uhr auf dem

1st Floor (Rock, Hardcore,

Metal, Nu-Metal, Punkrock,

Metalcore).

23:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE

Schützenfest mit

Frühkirmes

Wickrather Schützengesellschaft.

Platz an der Adolf-Kemp-

ken-Halle | MG-Wickrath

SONSTIGES

Offene Orgelklasse

Mit Studierenden der Musik-

hochschule Düsseldorf zur

Interpretation ausgewählter

Orgelwerke von Max Reger.

10.00-16.00 Ev. Hauptkirche

Rheydt

Rundradeln mit dem ADFC

Mönchengladbach

Fahrradkorso durch Mön-

chengladbach mit mög-

lichst vielen Leuten.

18:00-19:00 Treffpunkt: AStA

Hochschule Niederrhein |

Webschulstr. 20

Mönchengladbach

kulinarisch

Die kulinarische Tour, die

Stadt-Highlights und leckere

Köstlichkeiten verbindet.

Veranstalter: MGMG.

18:00 Parkplatz Geroweier,

Treffpunkt-Schild „Stadt-

Touren“

Der HINDENBURGER

präsentiert:

Kult Kino @ Haus Zoar

„Spiel mir das Lied vom

Tod“.

23:00 Haus Zoar |

Kapuzinerplatz 12

KIDS

Offene Tür

Kinder bis 14; mit Disco.

14:00-17:30 Städt. Jugend-

clubhaus MG-Westend

StreetLeague 2016

Streetsoccer-Tour für Kinder

und Jugendliche von 9 bis 14

Jahre. 3. Spieltag, Ausrichter:

Städt. Jugendclubhaus MG-

Westend.

16:00-20:00 Gesamtschule

Stadtmitte (Tartan-Klein-

spielfeld Blumenberger

Straße)

SA4

JUNI

BÜHNE

Nachtaktiv-Vorglühen

Freies Theater bühnenreif

e. V. spielt einen Appetit-

Happen aus „Falten“. San-

dra Kluge und Renée-Marie

Turner begeistern als Tap-

Dancer. Lesungen mit Zaira

Aminova, Ulrich Straeter,

Pamela Granderath, Klaus

Grabenhorst Gehör. Thomas

Wiesen begeistert mit ti-da-

blju-styles, Grafik Design &

mehr im Kultur-Cafe.

18:00-23:00 BIS-Zentrum

Veranstaltung im Rahmen

der nachtaktiv 16 – Kultur-

nacht Mönchengladbach

Nachts aktiv in der Bibliothek

Die Nachtschwärmer erwar-

ten: Live-Musikauftritte der

Blues-Rock-Band „Hier-geht-

was!“ und des Vokalensem-

bles „Piece of Peace“, Lesun-

gen mit Thomas Hoeps und

Dieter Breyman, Ausstel-

lung der syrischen Künstler

Saif Daoud und Waleed Ibra-

him unter dem Titel „Paint-

ing from Syria“.

ab 18:30 Stadtteilbibliothek

Rheydt (Karstadthaus)

Veranstaltung im Rahmen

der nachtaktiv 16 – Kultur-

nacht Mönchengladbach

KONZERTE

Orgelmusik zur Marktzeit

Studierende der Musikhoch-

schule Düsseldorf spielen

Orgelwerke von Max Reger.

11:30 Ev. Hauptkirche

Rheydt

Musik zur Marktzeit

Josephina Lucke (Klavier)

spielt Werke von W. A. Mo-

zart, J. Brahms, F. Chopin.

12:00 Citykirche Alter Markt

„Jacky Terrasson Trio“

Klavier Festival Ruhr.

20:00 Monforts Quartier |

Schwalmsstr. 301

„Haus der Stille“

20:00-24:00 Musikschule |

Carl-Orff-Saal

Veranstaltung im Rahmen

der nachtaktiv 16 – Kultur-

nacht Mönchengladbach

Nachtaktiv in der Kultur-

küche

Mit Pierre Pihl, Omaure und

Nunuk – Livemusik von

Elektro-Folk über Gitarren-

sounds bis Modern Urban

Hip-Hop.

22:00 Kulturküche

Veranstaltung im Rahmen

der nachtaktiv 16 – Kultur-

nacht Mönchengladbach

» siehe Seite 30 oben

SPORT

1. Santander Marathon

Kinderlauf (1,2 km), Paar-

lauf (3 km), 10-km-Staffel-

lauf (zweimal 5 km), Staffel-

Marathon (viermal 10 km,

Halbmarathon, Marathon,

Strecke über 10 km für Roll-

stuhlfahrer und Handbiker

angeboten. Marathon-Start:

17:00 Uhr; mit Musikacts

auf der Haupttribüne im

Nordpark, DJs an den

Quicksports Hehn, Hardt,

Windberg und Holt.

16:00 Start und Ziel: Santan-

der-Gebäude im Nordpark

» siehe HINDENBURGER

Mai 2016 | Seite 41



IRGENDWANN IST MAN ZU ALT

UM AUF EINER SCHLECHTEN
MATRATZE ZU SCHLAFEN.

bettenbaues
ausgeschlafen einkaufen

Fliethstraße 69
41061 Mönchengladbach
Fon: 0 21 61 / 17 91 44
www.bettenbaues.de

Bei Betten Baues hat guter Schlaf
bereits seit über 100 Jahren Tradition.
Und eine schöne Zukunft.

Kings of Floyd
01.10.2016
Kaiser-Friedrich-Halle

Genuss
EVENTS
ELISENHOF
RESTAURANT
SAVE THE DATE
18. Juni
Opening ab 17 Uhr
BBQ Garten
Terrasse
OPENING
Wir eröffnen die Grillsaison /
Smoken, Grillen, Sonne satt
Open-Air Fleischeslust auf unserer Terrasse –
das sind sonnige Aussichten für Grillfans und
Genießer. Erleben Sie an einem wetterfreund-
lichen Abend unseren sommerlich exklusiven
Grillgenuss. Bestes Fleisch wird zu einzigartigen
Spezialitäten. Ob klassisch gegrillt, BBQ-Smoker
oder vom Monolith Holzkohle Keramikgrill –
Hier findet jeder sein besonderes Stück Fleisch-
genuss. Wir erwarten Sie auf unserer Terrasse.
Jetzt reservieren:
02166 933-0
HOTEL ELISENHOF
Klusenstraße 97
41239 M'gladbach
elisenhof.de



4 22:00 Uhr | Kulturküche
Nachtaktiv in der Kulturküche

Pierre Pihl spielt drei Saiten-Instrumente gleichzeitig – Feetbass, Laptapping, Fingerpicking – und vereint starkes Songwriting und kreativstes Gitarrenspiel zu atmosphärischen Sounds. Der MC und Beatmaker Omaure packt englische Raps mit starken Messages in groovendem Flow auf smooth Ambient Beats. Die Elektro-Folk-Pop Band Nunuk mischt elektronische Synth- und Drumsounds mit akustischer Gitarre, Piano, Percussion und folkartigen Vocal-Arrangements.

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's

Tanzparty im TSC Mönchengladbach
20:00 TSC Mönchengladbach | Tanzforum Broicher Str. 13

Übungsparty
20:00-23:00 TOMMYs Tanzstudio

Sunrise Party
22:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12

» siehe oben
I love Black
23:00 Black & White

Die Nacht
23:00 Die Nacht

Block Party
Die Aftershow der Mönchengladbacher Kulturnacht mit special guest BLUESTAEB (Berlin).

24:00 Projekt 42

Veranstaltung im Rahmen der nachtaktiv 16 – Kultur-nacht Mönchengladbach.
» siehe Seite 31 oben

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

Schützenfest mit Frühkirmes
Wickrath Schützengesellschaft.

Platz an der Adolf-Kempken-Halle | MG-Wickrath

Prunkfeier
St. Michaels-Bruderschaft Hehn.

Volks- und Heimatfest
St. Hubertus-Bruderschaft Dahl.

Ortskern MG-Dahl

SONSTIGES

Von der Kunst, einfach NEIN! zu sagen

Workshop für Frauen.
9:30-16:00 VHS | Haus Berggarten

Wasserturm-Besichtigung
Besucher haben jeden ersten Samstag im Monat um 10:00, 11:00 und 12:00 Uhr die Möglichkeit, das im Jugendstil erbaute Gebäude zu besichtigen.

Wasserturm an der Viersener Straße

Auktion Pfandhaus Brocker
Vorbesichtigung: 10:30 Uhr; Versteigerung: 12:00 Uhr.

Kaiser-Friedrich-Halle

Mysterien, Historie und Kirchenkunst

Lassen Sie sich entführen in die Welt des dunklen Mittelalters und ergründen Sie die Mysterien rund um das Gladbacher Münster. Veranstalter: MGMG.

10:30 Parkplatz Gerweiher | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

Digitale Malerei
Workshop.

10:30-13:45 VHS | Haus Berggarten

Wassererlebnispfad
Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.

11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

Archäologisches Museum
Dauerausstellung „400.000 Jahre Vergangenheit Rheindahlen“: Alt- und jungsteinzeitliche Original-Steinwerkzeuge und -geräte aus der Ziegeleigrube Dreesen und der unmittelbaren Umgebung, Grabungsfotos, Lössprofile etc.

14:00-17:00 Wasserturm Rheindahlen | Mennrather Str. 80

Weitere Veranstaltungen der nachtaktiv 16 – Kultur-nacht Mönchengladbach auf www.nachtaktiv-mg.de

S05 > JUNI

BÜHNE

Zum letzten Mal: „Ewig jung“
Songdrama von E. Gedeon.
18:00 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

SPORT

Mönchengladbacher Badminton-Tage 2016
Offene Stadtmeisterschaften für Jugendliche.
Veranstalter: Stadt-sportbund Mönchengladbach e. V.

ab 10:00 Sporthalle Hardt | Vossenbäumen 50

Fußball: B-Junioren Bundesliga West
26. Spieltag:
Borussia M'gladbach U17 – Arminia Bielefeld U17
11:00 Borussia-Park | Fohlenplatz

Feldhockey: Regionalliga West Frauen

12. Spieltag:
Gladbacher HTC – Rot-Weiss Köln 2

12:00 Hockeyplatz GHTC-Clubgelände | An den Holter Sportstätten 11

Fußball: Niederrheinliga Frauen
26. Spieltag:
FSC Mönchengladbach – Borussia M'gladbach II
13:00 FSC Arena | Mennrather Str. 37

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
ab 11:00 Parkplatz TEDOX | Feldstr. 130

Trödelmarkt
ab 11:00 Parkplatz REWE | Waldnieler Str. 251

Schützenfest mit Frühkirmes
Wickrath Schützengesellschaft.

Platz an der Adolf-Kempken-Halle | MG-Wickrath

Prunkfeier
St. Michaels-Bruderschaft Hehn.

Volks- und Heimatfest
St. Hubertus-Bruderschaft Dahl.

Ortskern MG-Dahl

SONSTIGES

Karnevalsmuseum
11:00-14:00 Altes Zeughaus

Erster Sonntag im Museum Abteiberg
Das Museum Abteiberg lädt zu einem eintrittsfreien Besuch in seine Räume ein. Stündlich kostenlose Führungen durch die Sammlung.
11:30-16:30 Städt. Museum Abteiberg

KIDS

Shakespeare Festival im Globe Neuss: „Der Sturm oder Die Insel der zauberhaften Wesen“
Ein Spiel mit Figuren, Menschen und Schatten für Kinder ab 6 Jahre.
Weitere Aufführungen:
6.6., 9:30 + 10.6., 15:00 + 13.6., 9:30 + 19.6., 15:00 + 20./21.6., 9:30 + 25.6., 15:00.
15:00 Globe Neuss | Stresemannallee

„Rapatté oder Danke Rüdiger!“
Mitmach-Theater für Kinder ab 4 Jahre.
16:00 BIS-Zentrum

» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 22/23



4 22:00 Uhr | Haus Zoar
Sunrise Party

Mönchengladbachs Kult-Partyreihe - die Sunrise Parties gehen weiter. In neuer Location, dem Haus Zoar am Kapuzinerplatz 12 aber mit dem selben Team um die Veranstalter Hardy Kreitner und DJ Andreas Kaut (Sunrise Club). Diesmal ist DJ Bernd Steigels aka DJ BeSt mit an den Plattentellern. Los geht es am 04. Juni ab 22 Uhr mit Klassikern aus dem legendären Sunrise Club, ganz im Stil der 80er Jahre.

MO6 > JUNI

BÜHNE

Soiree zu „Katja Kabanowa“
Oper von Leoš Janaček in tschechischer Sprache mit deutschen Übertiteln.
Stückeführung, anschl. Probenbesuch.
18:30 Theatercafé Linol

Shakespeare Festival im Globe Neuss: „Julius Cäsar“
Weitere Aufführungen: 7.6., 20:00 + 8.6., 15:00 + 20:00.
20:00 Globe Neuss | Stresemannallee

VORTRÄGE

Wiedereinstieg in den Beruf
Informationen und Tipps zu Themen, die für den Wiedereinstieg wichtig sind.
9:30-11:30 Berufsinformationszentrum

Globales Lernen
Leben und Lernen in einem Kinderdorf in Tansania.
Eintritt frei!
18:00 VHS | Haus Berggarten

VORTRÄGE

Arbeiten in den Niederlanden
Arbeitsstellen, Arbeitsbedingungen, Sozialversicherung und Arbeitsrecht in den Niederlanden.
10:00-12:00 Berufsinformationszentrum

Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

FESTE | MÄRKTE

Schützenfest mit Frühkirmes
Wickrath Schützengesellschaft.
Platz an der Adolf-Kempken-Halle | MG-Wickrath

Prunkfeier
St. Michaels-Bruderschaft Hehn.
Parkplatz Hehner Kirche

Volks- und Heimatfest
St. Hubertus-Bruderschaft Dahl.
Ortskern MG-Dahl

SONSTIGES

„Tagebuch der Anne Frank“
Kaffee-Klatsch mit Filmvorführung.
17:30 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12 (Einlass: 16:30)

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

KIDS

„Rapatté oder Danke Rüdiger!“
Mitmach-Theater für Kinder ab 4 Jahre.
9:00 + 11:00 BIS-Zentrum

» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 22/23

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Geschwisterschule
Die Kinder lernen den Umgang mit dem Baby anhand einer Puppe – angefangen vom Tragen bis hin zum Baden und Wickeln. Erfahrene Kinderkrankenschwestern zeigen ihnen kleine Kniffs und Tricks. Anmeldung unter Tel. 02161 668-2176.
17:00-18:30 Krankenhaus Neuwerk

KONZERTE

Jazz am Schmölderpark: „Old Market Stompers“
19:30 Gasthaus am Schmölderpark

VORTRÄGE

Volkskrankheit Rückenschmerz
18:00-19:30 FBS | Anna-Ladener-Haus

DI7 > JUNI

VORTRÄGE

Arbeiten in den Niederlanden
Arbeitsstellen, Arbeitsbedingungen, Sozialversicherung und Arbeitsrecht in den Niederlanden.
10:00-12:00 Berufsinformationszentrum

Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

SONSTIGES

Sportliche After-Work-Radtour mit dem ADFC Mönchengladbach
Eine Tour für schnelle Touren- oder Mountainbiker, nicht für Rennradfahrer oder gemütliche E-Biker.
18:00-20:00 Treffpunkt: Borussia-Park

Kitchentalk #26
Talkshow mit Torsten „Knippi“ Knippertz mit Gästen aus und um Mönchengladbach. Gäste werden noch bekanntgegeben.
Eintritt frei! Platzkarten unter info@kulturkueche.com
20:00 Kulturküche (Einlass: 19:30)

Mittwochskino im BIS: „Frau Müller muss weg“
Deutschland 2014, Regie: Sönke Wortmann, 87 Min.
20:30 BIS-Zentrum

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

M18 > JUNI

BÜHNE

Musikkabarett „Pique Dame“
Von Berlin bis Bukarest – eine musikalische Reise rund um den Globus.
19:00 VHS | Haus Berggarten

KONZERTE

Jazz am Schmölderpark: „Old Market Stompers“
19:30 Gasthaus am Schmölderpark

VORTRÄGE

Volkskrankheit Rückenschmerz
18:00-19:30 FBS | Anna-Ladener-Haus

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's

StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezzalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

SONSTIGES

Sportliche After-Work-Radtour mit dem ADFC Mönchengladbach
Eine Tour für schnelle Touren- oder Mountainbiker, nicht für Rennradfahrer oder gemütliche E-Biker.
18:00-20:00 Treffpunkt: Borussia-Park

Kitchentalk #26
Talkshow mit Torsten „Knippi“ Knippertz mit Gästen aus und um Mönchengladbach. Gäste werden noch bekanntgegeben.
Eintritt frei! Platzkarten unter info@kulturkueche.com
20:00 Kulturküche (Einlass: 19:30)

Mittwochskino im BIS: „Frau Müller muss weg“
Deutschland 2014, Regie: Sönke Wortmann, 87 Min.
20:30 BIS-Zentrum

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



4

24:00 Uhr | Projekt 42 Block Party

Im Rahmen von Nachtaktiv veranstaltet die Gladbacher Hip-Hop-Reihe BLOCK PARTY eine Sonderedition. Dazu gibt es neben Resident DJ Barila Funk ein Live-Set des Berliner Producers BLUE-STAEB. Spätestens seit Release seiner Debüt-LP „1991 Extraterrestrial“ sorgt der 24-jährige für Aufsehen in der deutschen Beatmakerszene. Inspiriert von Pete Rock, J Dilla und Kaytranada, sind die Beats eines Bluestaebes genauso wenig in eine Schublade zu packen, wie seine Einflüsse selbst.

Disco
18:15-21:15 AFbJ – Aktion
„Freizeit behinderter
Jugendlicher“ e. V.



BÜHNE

„Wie geht et? – Et geht“
Neues Programm von
Jürgen B. Hausmann. Bitte
beachten: Veranstaltung ist
bereits ausverkauft!
20:30 Kunstwerk Wickrath

KONZERTE

„Aus edlem Holze“
Feine Klänge von Fagott bis
Blockflöte.
19:00 Musikschule | Carl-
Orff-Saal

5. Singer-Songwriter-Slam – Finale

Großartige Songs, interes-
sante Künstler und Künstlerin-
nen. In Kooperation mit City-
Vision und Kulturtram e. V.
20:00 BIS-Zentrum

Musik im Haus:

„Helmut Eisel & Jem“

20:00 Deutsche Bank |
Bismarckplatz 1-3

Sandra Kozlik & Friends

Bei der All Stars Session tref-
fen sich einige der besten
Profi-Musiker, die anson-
sten mit den großen Stars
der Musikszene spielen, in
wechselnden Besetzun-
gen. Von Covers bekannter
Songs in eigenen Interpre-
tationen bis zu einzelnen Ori-
ginals der Künstler: Es er-
wartet Sie ein musikalisches
Feuerwerk der Extraklasse,
von Balladen bis Uptempo,
von Soul über Pop bis Rock.
20:15 Messajero (Einlass:
19:00)

VORTRÄGE

Polizeiausbildung in Nord- rhein-Westfalen

Wie wird man Polizist/in?
Referentin: Tina Giunta,
Einstellungsberaterin der
Polizeibehörde Mönchen-
gladbach.
15:00 Berufsinformations-
zentrum

PARTY

StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum
halben Preis.
20:00 Mezcalito

SONSTIGES

Komm mit Kunst

„kucken“

Wie man über Geschichte
und Geschichten mit Kunst
in Kontakt kommt, vermit-
telt die 1,5-stündige Tour.
Veranstalter: MGMG.
18:00 Parkplatz Geroweier |
Treffpunkt-Schild „Stadt-
Touren“

Abendliche Biergartentour ab Rheydt

Mit dem ADFC Mönchen-
gladbach durch Mönchen-
gladbach und Randbezirke.
18:00 Treffpunkt: Pavillon
Schmöldepark

Säuglingspflegekurs

Kinderkrankenschwester
und Elternberaterin Kathrin
Novak gibt wertvolle Tipps.
Anmeldung per E-Mail:
k.novak@kh-neuwerk.de
18:00-19:30 Krankenhaus
Neuwerk

Dezernent Planen, Bauen, Mobilität, Umwelt

Talkrunde mit Dr.-Ing.
Gregor Bonin. Veranstalter:
Friedrich-Spee-Akademie.
19:00 Altes Zeughaus
Kochkurs Schicki Micki
Crossover Küche – verrückte
Kreationen für zuhause.
19:00 Kult+Genuss

KIDS

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14,
mit Disco.
Städt. Jugendclubhaus
MG-Westend



BÜHNE

„Eine Frau ohne Namen“ (Uraufführung)

Ballett von Robert North;
Musik von Howard Blake.
19:30 Theater Mönchen-
gladbach | Große Bühne
„The Gods Must Be Crazy“
Ein Opernpasticcio aus der
barocken Götterwelt von
Kobie van Rensburg mit Mu-
sik von Henry Purcell und
Georg Friedrich Händel.
20:00 Theater Mönchen-
gladbach | Studio
**Shakespeare Festival im
Globe Neuss:**
**„Le Marchand de Venise“
(Der Kaufmann von
Venedig)**
20:00 Globe Neuss | Stresse-
mannallee

KONZERTE

„Give Thanks!“

Benefizkonzert der Family
of Peace Gospel Singers zu-
gunsten des Kinder- und Ju-
gendhospizes Regenbogen-
land. Eintritt frei!
20:00 Ev. Hauptkirche
Rheydt (Einlass 19:00)

6. Schlosskonzert 2015/ 2016: „Chagall-Quartett“

Stefan Hempel (Violine),
Holger Wangerin (Violine),
Max Schmitz (Viola) und Jan
Ickert (Violoncello) spielen
Werke von Johann Sebas-
tian Bach, Wolfgang Ama-
deus Mozart und Johannes
Brahms.
20:00 Schloss Rheydt |
Rittersaal
» siehe Seite 32 oben

PARTY

Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's

I love Black

23:00 Black & White

Fresh Friday's

23:00 Black & White

SOULKEEPERS

Northern Soul RnB Funk
– Original 45er only mit
Thomas Dohr, Mam'sel An-
nka, Lutz Soundflat und Mr.
„Soulbuddies“ Carsten
Treichel.
23:00 Projekt 42

SONSTIGES

Kochkurs Küchenparty

Fingerfood aus aller Welt
zum Nachkochen.
19:00 Kult+Genuss
**Der HINDENBURGER
präsentiert:**
Kult Kino @ Haus Zoar
„The Big Lebowski“
23:00 Haus Zoar |
Kapuzinerplatz 12

KIDS

Offene Tür

Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Städt. Jugend-
clubhaus MG-Westend
StreetLeague 2016
Streetsoccer-Tour für Kinder
und Jugendliche von 9 bis
14 Jahre. 4. Spieltag; Aus-
richter: ASP Römerbrunnen
(MG-Mülfort).
16:00-20:00 ASP Römer-
brunnen (Bolzplatz Giesen-
kirchener Str.243)



HIER IST MAN VERMESSEN

MIT 8 VERSCHIEDENEN
MESS-SYSTEMEN GEWOHNT.

bettenbaues
ausgeschlafen einkaufen

Fliethstraße 69
41061 Mönchengladbach
Fon: 0 21 61 / 17 91 44
www.bettenbaues.de

Exzellenter Service gepaart mit
modernster Liege-Analyse sorgen bei
Betten Baues dafür, dass Sie in
Zukunft gesünder und tiefer
schlafen – und erholt aufwachen.

04. Juni 2016
ab 22h

SUNRISE
basement im **HAUS ZOAR**

Bernd Steigels aka DJ BeSt
Andreas Käut (Sunrise)

sunrise-classics • strictly 80s music

Lounge / Smokers-Area / Terrasse

SUNRISE-Team
DAS ORIGINAL

Parkhaus Kapuzinerplatz geöffnet
VVK 8 € | Abendkasse 10 €
www.sunrise-club.com
Eingang Kapuzinerplatz

Krims & Krams
Trödeln • Stöbern
Feilschen

2€
Eintritt für
Besucher

18. Juni 2016

Sei mit Deinem Stand dabei!
Info & Anmeldung unter www.krimsundkrams.info

Haus Zoar • Kapuzinerplatz 12 • 41061 Mönchengladbach
www.krimsundkrams.info • kontakt@krimsundkrams.info



10 20:00 Uhr | Schloss Rheydt | Rittersaal
6. Schlosskonzert 2015/2016

Das Chagall-Quartett spielte in berühmten Konzertsälen und bei internationalen Festivals und musizierte mit so renommierten Künstlern wie Tanja Tetzlaff, Hariolf Schlichtig und Julius Drake zusammen. 2004 wurde das Chagall-Quartett Preisträger beim Deutschen Hochschulwettbewerb in Frankfurt/Main, 2005 gewann es als bestes Streichquartett den Zweiten Preis beim Internationalen Joseph-Joachim-Kammermusikwettbewerb in Weimar.

SA11 > JUNI

BÜHNE

„Katja Kabanowa“ (Premiere)

Oper von Leoš Janáček in tschechischer Sprache mit deutschen Übertiteln.

Anschließend öffentliche Premierenfeier im Theatercafé Lino!

19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

» siehe „Highlights“ | Seite 28 + „Theaterstory“ | Seite 12/13

Shakespeare Festival im Globe Neuss:

„Eine Mittsommernachts-Sex-Komödie“

Von Woody Allen. Theater Poetenpack, Potsdam.

Weitere Aufführungen: 12.6., 15:00 + 20:00.

20:00 Globe Neuss | Stresemannallee

Hutkonzert: „MA-NO“

Gitarren-Duo Manfred Geilhaupt und Norbert Dahmen. Eintritt frei!

20:00 TIG – Theater im Gründungshaus

„Tyree Glenn Jr.’s“ Rhythm and Blues Express Band.

21:00 Denk Mal ... (Einlass: 20:00)

PARTY

Rock around the clock

19:00 Americar’s

Boogie/Discofoxparty

20:00 TSC Mönchengladbach | Tanzforum Broicher Str. 13

Hejo’s Kultpalast

Rock, Alternative, Britpop, Crossover, 60s mit DJ hejo. 22:00 Messajero

» siehe oben

1LIVE Charts-Party

Mit dem DJ-Team Jan-Christian Zeller und Tobi Schäfer. Einlass ab 18 Jahre!

22:00 Kunstwerk Wickrath

Bücherflohmarkt

14:00-16:00 Pfarrheim Lürrip | Neusser Straße

Volks- und Heimatfest

St. Michaels-Bruderschaft Holt.

Parkplatz Immelmannstraße | MG-Holt

SONSTIGES

Sommerfahrtage

Präsentation einer großen Innenanlage in Spur G, im Außenbereich wird eine große 7 ¼-Zoll-Anlage mit Lokomotive und Wagen die Kleinen rund um das Domizil befördern.

10:00-17:00 Club der LGB-Freunde Rhein/Sieg e. V. | Endepohlstr. 3

Toughest Firefighter Alive

Internationaler Feuerwehrwettkampf. ab 10:00 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt

VHS-Workshop: Salsa für Anfänger

Die Teilnehmer lernen die Grundschritte, Körperhaltung und eine Choreographie kennen.

11:00-13:15 MENGE-Haus | Fliethstr. 67

Pimp your T-Shirt

Nähworkshop.

11:00-14:00 FBS |

Anna-Ladener-Haus

Wassererlebnisfad

Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.

11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

Mönchengladbach mit dem Bus entdecken

Zu einer informativen und spannenden Tour durch 1.000 Jahre Stadtgeschichte lädt die 2,5-stündige Stadtrundfahrt ein. Veranstalter: MGMG.

15:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

15:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

15:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“

KIDS

Samstagsgeschichten für Lesezwerge

Die Lesepatin Andrea Peters entführt ihre kleinen Lesezwerge ab 4 Jahre wieder in die fantastische Welt von Büchern und Geschichten. Welche Geschichten sie mitbringt? Das wissen wir nicht. Aber eins wissen wir sicher, jede Menge (Vorlese-)Spaß ist garantiert! Eintritt frei!

11:00 Zentralbibliothek



11 22:00 Uhr | Messajero
Hejo’s Kultpalast

Seit fast zehn Jahren findet die Partyreihe „Hejo’s Kultpalast“ im Messajero in Mönchengladbach statt. Kultsongs und Hits bilden mit den Perlen aus allen Rockgenres den Klangteppich auf dem seit 2006 ausgelassene Partys gefeiert werden. Punk trifft Stoner trifft Crossover trifft Old School Hip Hop trifft Metal trifft Rock’n’Roll trifft Indie trifft 60’s Soul trifft Alternative trifft Blues trifft Hardrock ... usw. Eintritt 5,- € (Studenten 4,- €).

SO12 > JUNI

BÜHNE

„Rio Reiser – König von Deutschland“

Von Heiner Kondschat. 16:00 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

„Choreografie-Werkstatt“ (Premiere d. Uraufführung) Junge Choreografen stellen sich vor.

20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

KONZERTE

3. Sommer-Chorkonzert

MVG Liederkranz 1867 Neuwerk e. V. 16:00 Kaiser-Friedrich-Halle

SPORT

Trabrennen

Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsports e. V. 13:00 Trabrennbahn

EM-Public-Viewing

Weitere Termine: 16.6., 21:00 + 21.6., 18:00 + 25./26.6., 15:00 + 27.6., 18:00 + 30.6., 21:00.

21:00 TIG – Theater im Gründungshaus

FESTE | MÄRKTE

Kulturkram e. V. feiert fünfjährigen Geburtstag

Kulturkram e. V. ist ein kulturpädagogischer Verein aus Mönchengladbach, der seit fünf Jahren das kulturelle Geschehen aktiv mit gestaltet.

15:00-21:00 BIS-Zentrum

» siehe Seite 33 oben

Volks- und Heimatfest

St. Michaels-Bruderschaft Holt. Parkplatz Immelmannstraße | MG-Holt

SONSTIGES

Briefmarkentauschtag

Briefmarkenfreunde 1924. 9:30-12:00 Turnerheim | Nordstr. 133

Sommerfahrtage

Präsentation einer großen Innenanlage in Spur G, im Außenbereich wird eine große 7 ¼-Zoll-Anlage mit Lokomotive und Wagen die Kleinen rund um das Domizil befördern.

10:00-17:00 Club der LGB-Freunde Rhein/Sieg e. V. | Endepohlstr. 3

Abendmahlsgottesdienst mit Musik

Petra Kremers, Christine Manthey (Flöten), Udo Witt (Orgel). 10:30 Ev. Hauptkirche Rheydt

ImproKüsse

Workshop mit Nicole Jeanette Mura. Die Fähigkeit, spontan, kreativ und inspiriert auf unerwartete Begebenheiten zu reagieren, kann man mit Hilfe von Techniken und Methoden aus dem Improvisationstheater wirkungsvoll trainieren.

10:30-15:30 BIS-Zentrum

Mythos Borussia – Deutsche Fußballroute NRW

An den elf Stationen der Deutschen Fußballroute erfahren die Besucher bei der etwa 3,5-stündigen Tour spannende Geschichten und besichtigen historische Plätze und Stätten, die man als echter Borussia-Fan live erlebt haben muss. Veranstalter: MGMG.

11:00 Treffpunkt: Borussia-Park | Parkplatz P1 an den Trainingsplätzen

Essen von der Wiese: Wildkräuter und Früchte

Offene Besucherführung am Tag der Parks und Gärten. 14:00 Treffpunkt: Schloss Dyck | Rosentrum in der Gartenpraxis

Folkmeeting

Die Power der Folkmusik erleben! Veranstalter: Verein Freeflow.

16:00-17:30 Freeflow-Werkstatt | Lindenstr. 98

KIDS

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Krims & Kräms

Frühling - Sommer - Herbstfesten

www.krimsundkräms.info

www.krimsundkräms.info

www.krimsundkräms.info

www.krimsundkräms.info

www.krimsundkräms.info

www.krimsundkräms.info

KIDS

Schlossfestspiele Neersen:

„Der gestiefelte Kater – Schreck lass nach!“ Familienstück für kleine und große Kinder nach den Brüdern Grimm. Ab 3 Jahre. Weitere Aufführungen:

14.6./15.6./16.6., jeweils 10:00 + 19.6., 15:00 + 21.6./22.6./23.6., jeweils 10:00 + 26.6., 15:00 + 28.6./29.6./30.6., jeweils 10:00.

15:00 Schloss Neersen | Freilichtbühne

MO13 > JUNI

BÜHNE

Shakespeare Festival im Globe Neuss:

„Hamlet: Who’s there?“ Weitere Aufführungen: 14.6., 15:00 + 20:00.

20:00 Globe Neuss | Stresemannallee

KONZERTE

„Alma in Prag“

Das „Alma Quartett“ und Zeynep Artun-Kircher am Klavier spielen Werke von Bedrich Smetana und Antonin Dvorák.

19:30 BIS-Zentrum

» siehe Seite 34 oben

FESTE | MÄRKTE

Volks- und Heimatfest

St. Michaels-Bruderschaft Holt. Parkplatz Immelmannstraße | MG-Holt

SONSTIGES

„Die dunkle Seite des Mondes“

Kaffee-Klatsch mit Filmvorführung. 17:30 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12 (Einlass: 16:30)

Chi flow Yoga

Workshop mit Anke Rademacher. 18:30-21:30 BIS-Zentrum

KIDS

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre. 14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

DI14 > JUNI

BÜHNE

„Eine Frau ohne Namen“ (Uraufführung)

Ballett von Robert North; Musik von Howard Blake. 19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

KONZERTE

Junges Podium

Fortgeschrittene Kinder und Jugendliche musizieren. Eintritt frei!

19:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal

Das tagesaktuelle Onlineportal für Mönchengladbach

hindenburger.de

KONZERTE

Musik zur Marktzeit

Junges Vokalensemble der Gladbacher Singschule: Werke von W. Gluck, J. Rheinberger u. a.

12:00 Citykirche Alter Markt

HardtBeat-Festival

Festival von Jugendlichen für Jugendliche, junge Erwachsene und Junggebliebene. Eintritt frei!

ab 14:30 Hardter Landstr. 200 | MG-Hardt

» siehe Seite 8

Vielharmonie meets Latin Jazz

Mit Jazz-Trio und Saxophon; Leitung: Rolf Schmitz. Eintritt frei!

17:00 Klosterkirche Neuwerk | Dammer Str. 165

„Gipfelstürmer“

Streicherorchester spielen für Nepal. Benefizkonzert der Musikschule. Eintritt frei!

Um Spenden wird gebeten! 18:00 Kaiser-Friedrich-Halle

I love Black

23:00 Black & White

Die Nacht

23:00 Die Nacht

Bass Culture

Crazy Dancehall & Reggae Vibes mit den Residents Top Gun Sound & Friends. Free Mix-CDs für die ersten 100 Gäste! Sektempfang für die Ladys bis 00:30 Uhr!

23:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße

Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

Straßenfest im Westend

Buntes Angebot für die Kleinen und die Großen, Zauberer, Wandtheater, Spiele, Schminktisch, Geschicklichkeitsparcours u. v. m. Veranstalter: Familienzentrum Alexianerstraße.

12:00-16:00 Parkplatz vor dem Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



12

15:00-21:00 Uhr | BIS-Zentrum
Kulturkram e. V.-Geburtstag

In den Räumlichkeiten des BIS, und bei schönem Wetter auch im Garten, wird bei Livemusik gegrillt, getrunken und gefeiert. Geplant sind ebenfalls ein kulturelles Rahmenprogramm sowie ein Projekt Netzwerk, bei dem ein interdisziplinärer Austausch in ungezwungener Atmosphäre stattfinden soll. Willkommen sind alle Freunde und Kooperationspartner des Vereins sowie Interessierte an der Kulturszene.

FESTE | MÄRKTE

Volks- und Heimatfest
St. Michaels-Bruderschaft.
Parkplatz Immelmannstraße | MG-Holt

SONSTIGES

Lucky-Gruppe
Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre.
18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August-Pieper-Str. 1

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus
MG-Westend



BÜHNE

„Kabale und Liebe“
Ein bürgerliches Trauerspiel von Friedrich Schiller.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
Shakespeare Festival im Globe Neuss:
„Wintermärchen“
Bitte beachten: Veranstaltung ist bereits ausverkauft!
Restkarten an der Abendkasse.
20:00 Globe Neuss | Stresemannallee

LITERATUR

LesARTen
Schreibkreative aller Altersgruppen präsentieren selbstverfasste Texte. Die Unterschiede in den Vorträgen aus Prosa, Lyrik, Kurzgeschichte, Fantasie und Comic lassen jeden LesARTen-Abend zum Literaturlerlebnis werden. Eintritt frei!
20:00 BIS-Zentrum

VORTRÄGE

Patientencafé:
Blutung aus dem Enddarm – was tun?
Vorträge von Dr. Helmut Grosch, Leiter Sektion Proktologie. Mit Abschlussdiskussion und Imbiss.
Teilnahme kostenfrei!
18:00 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Gebäude Verwaltung (Raum 5)

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 American's
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezcalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

SONSTIGES

Von Mönchen, Sagen und Legenden
Eine Geschichtsstunde der ganz besonderen Art bietet der 1,5-stündige Spaziergang durch die Mönchengladbacher Altstadt. Veranstalter: MGMTG.
17:00 Parkplatz Geroweier | Treffpunkt-Schild „Stadt-Touren“
Sportliche After-Work-Radtour mit dem ADFC Mönchengladbach
Eine Tour für schnelle Touren- oder Mountainbiker, nicht für Rennradfahrer oder gemütliche E-Biker.
18:00-20:00 Treffpunkt: Borussia-Park

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Disco
18:15-21:15 AFBj – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.



BÜHNE

Shakespeare Festival im Globe Neuss:
„Shakespeare and the Globe“
Bitte beachten: Veranstaltung ist bereits ausverkauft!
Restkarten an der Abendkasse.
18:00 Globe Neuss | Stresemannallee
„Rio Reiser – König von Deutschland“
Von Heiner Kondschat.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

KONZERTE

„Tast(en)sinn“
Konzert des Fachbereichs Klavier und Akkordeon.
19:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal
6. Meisterkonzert 2015/2016:
Gershwin Quartett & Giora Feidman
Werke von Giora Feidman, George Gershwin, Astor Piazzolla, Ora Bat Chaim, Gil Aldema u. a.
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle
» siehe Seite 34 oben

VORTRÄGE

Infoabend für werdende Eltern
Rund um Schwangerschaft und Geburt. Anmeldung nicht erforderlich.
18:00-20:00 Krankenhaus Neuwerk | Vortragssaal
Karriere bei der Bundeswehr
Die Bundeswehr ist eine der größten Arbeitgeber Deutschlands. Welche Möglichkeiten sich für Jugendliche und junge Erwachsene im Bereich Ausbildung und Studium bieten, darüber informiert Karriereberaterin Jeanette Kleist.
15:00 Berufsinformationszentrum
Ausbildung und Studium bei der Agentur für Arbeit Mönchengladbach
Informationsveranstaltung. Julia Hantsch von den Agenturen für Arbeit Mönchengladbach, Aachen-Düren und Brühl stellt Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten vor.
15:00 Berufsinformationszentrum
Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen wird über Wissenswertes rund um die Geburt informieren, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation vorstellen. Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik
donnerstags ½ 2 – Abende zu Kirche und Kultur: Lebenslust und Glaubenskraft – Sport als Brücke zur Inklusion
Referent: Pfr. Peter Noss, Vorsitzender des Arbeitskreises Kirche und Sport der EKD.
19:30 Ev. Hauptkirche Rheydt



bettenbaues
ausgeschlafen einkaufen

Fliethstraße 69
41061 Mönchengladbach
Fon: 0 21 61 / 17 91 44
www.bettenbaues.de

AUF ÜBER 3000m²
FINDEN SIE
NICHTS
WAS IHNEN NICHT GEFÄHRT.

Bei einer riesigen Auswahl aus Matratzen, Betten & Textilien kann Ihnen eigentlich nur einer helfen: unser exzellenter Service.

Teilnahmebedingungen für die Gewinnspiele

Diese allgemeinen Teilnahmebedingungen gelten für alle Gewinnspiele, die im HINDENBURGER durchgeführt werden. Sie gelten gegebenenfalls ergänzend zu besonderen Teilnahmebedingungen, die bei den Gewinnspielen aufgeführt sind. Jeder Teilnehmer erkennt mit der Teilnahme diese Teilnahmebedingungen sowie die bei jedem Gewinnspiel gesondert genannte Teilnahmefrist an.

Teilnahme

Teilnahmeberechtigt sind natürliche Personen in eigenem Namen ab 16 Jahren, es sei denn, es ist bei den Gewinnspielen explizit anders angegeben. Ausgenommen sind Mitarbeiter der Marktimpuls GmbH & Co. KG und eventuelle Kooperationspartner sowie deren Angehörige. Die Teilnahme erfolgt online per E-Mail oder postalisch per Postkarte an Hindenburg c/o Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach. Es sind dabei jeweils wahrheitsgemäß Name und Adresse sowie ggf. weitere erforderliche Daten anzugeben. Der Einsendeschluss ist bei den jeweiligen Gewinnspielen angegeben. Es gilt das Datum des Eingangs, (auch bei postalischer Teilnahme nicht das Datum des Poststempels). Die Teilnahme an den Gewinnspielen ist kostenlos und in keiner Weise vom Erwerb einer Ware oder Inanspruchnahme einer Dienstleistung abhängig. Die Teilnahme an den Gewinnspielen erfolgt auf eigene Verantwortung.

Ermittlung der Gewinner

Der Gewinn wird unter den Teilnehmern verteilt, von denen rechtzeitig und vollständig eingegangenen E-Mails bzw. Postkarten vorliegen. Bei Postkarten gilt das Datum des tatsächlichen Eingangs und nicht der Poststempel. Bei mehreren Teilnehmern entscheidet das Los, sofern nicht eine individuelle Leistung für den Gewinn entscheidend ist. Ist Letzteres der Fall, so ist die gesamte Redaktion als Jurykomitee zur Ermittlung des Gewinners unter den Teilnehmern berechtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Gewinn und besondere Bedingungen zur Durchführung

Die Gewinner werden per E-Mail, telefonisch oder schriftlich per Post bzw. Fax benachrichtigt. Jeder benachrichtigte Gewinner ist verpflichtet, binnen zwei Wochen, nach Versand der Benachrichtigung oder des in der Benachrichtigung angegebenen Zeitraumes der Marktimpuls GmbH & Co. KG mitzuteilen, ob er den Gewinn annimmt. Verfällt diese Frist ohne Eingang einer solchen Nachricht, entfällt die Möglichkeit der Annahme des Gewinns und die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, einen anderen Teilnehmer per Los zu ermitteln und entsprechend zu informieren. Falls der Marktimpuls GmbH & Co. KG die Adresse des Gewinners bekannt ist, behält sie sich vor, den Gewinn direkt mit der Benachrichtigung zu verschicken. Der im Gewinnspiel präsentierte Gewinn ist nicht zwingend mit dem gewonnenen Gegenstand identisch. Abweichungen sind möglich. Bis zur Übergabe des Gewinns behält sich die Marktimpuls GmbH & Co. KG ausdrücklich vor, ohne Ankündigung oder Angabe von Gründen den Spielablauf zu ändern und/oder den Gewinn in Art und Umfang zu ändern, auszutauschen und durch einen anderen Gewinn zu ersetzen. Den Teilnehmern stehen in solchen Fällen keinerlei Ansprüche gegen die Marktimpuls GmbH & Co. KG zu. Der Gewinn besteht grundsätzlich ausschließlich in dem von der Marktimpuls GmbH & Co. KG angegebenen Umfang. Eventuell dem Gewinner bei und/oder durch die Nutzung des Gewinns entstehende (Folge-)Kosten sind nur dann umfasst, wenn dies ausdrücklich im Gewinnspiel angegeben wurde. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die einem Teilnehmer durch die Annahme und/oder Nutzung des Gewinns entstehen. Eine Barauszahlung des Gewinnwertes und ein Umtausch des Gewinns sind ausgeschlossen. Der Gewinn ist nicht übertragbar. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, die Namen der Gewinner öffentlich bekanntzugeben. Die Gewinner erklären sich hiermit einverstanden.

Zusätzliche Bedingungen

Die Teilnehmer sind damit einverstanden, dass eventuelle Film- und/oder Fotoaufnahmen durch die Marktimpuls GmbH & Co. KG oder Dritte gemacht werden und im HINDENBURGER und Medien der Gewinnspielpartner veröffentlicht werden. Durch die Teilnahme am Gewinnspiel erklärt der Teilnehmer sein Einverständnis mit den Teilnahmebedingungen des Gewinnspiels.

Vorzeitige Beendigung, Ausschluss, Widerruf

Die Marktimpuls GmbH & Co. KG behält sich vor, Gewinnspiele jederzeit und ohne Vorankündigung mit oder ohne Angabe von Gründen abzubrechen. Dies gilt insbesondere bei Verstößen gegen die Teilnahmebedingungen oder falls sich Teilnehmer unredlicher Hilfsmittel bedienen. Die Marktimpuls GmbH & Co. KG kann einen solchen Ausschluss auch nachträglich aussprechen. Gewinne wieder aberkennen und zurückfordern.

Datenschutz

Zur Durchführung der Gewinnspiele muss die Marktimpuls GmbH & Co. KG personenbezogene Daten der Teilnehmer wie z. B. Namen und Adresse kennen. Personenbezogene Daten, die der Marktimpuls GmbH & Co. KG im Rahmen der Teilnahme an einem Gewinnspiel übermittelt werden, werden von der Marktimpuls GmbH & Co. KG sowie den Kooperationspartnern nur zur Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels gespeichert, weiterverarbeitet und genutzt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht. Auf Wunsch erteilt die Marktimpuls GmbH & Co. KG jedem Teilnehmer unentgeltlich Auskunft über alle personenbezogenen Daten, die von ihm gespeichert wurden und wird diese auf Anfrage umgehend unentgeltlich vernichten. Hierzu genügt eine formlose Nachricht per E-Mail an: datenschutz@marktimpuls.de.

Salvatorische Klausel

Sollte eine der Bestimmungen der Teilnahmebedingungen unwirksam sein oder werden, so bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt. Anstelle der unwirksamen oder fehlenden Bestimmungen treten die jeweiligen gesetzlichen Regelungen.

Anwendbares Recht

Das Gewinnspiel unterliegt ausschließlich dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.



13 19:30 Uhr | BIS-Zentrum Alma Quartett

Der Geiger Fabian Kircher und der Bratscher Martin Börner von den Niederrheinischen Sinfonikern sowie der Geiger Andreas Greuer und der Cellist Markus Beul von den Dortmunder Philharmonikern sind das 1999 gegründete Alma Quartett. Zahlreiche Konzerte auf hohem Niveau haben das Quartett auch überregional bekannt gemacht. In Dvoraks Klavierquintett wird das Quartett durch die renommierte Mönchengladbacher Pianistin Zeynep Artun-Kircher verstärkt.

PARTY

StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezcalito

SONSTIGES

Begegnungscafé

Kaffee, Kuchen, Gespräche, Filme und Spiele – der Treffpunkt in Lürrip. Jeder ist herzlich willkommen!
15:00-17:00 Christengemeinde | Nakatenusstr. 95
Bunter und Botanischer Garten: Mythologie der Bäume, Sträucher und Kräuter

Während der etwa 1,5-stündigen Führung werden verschiedene einheimische und fremdländische Pflanzen mit ihren Besonderheiten und ihrem Bezug zur Mythologie vorgestellt. Dabei erhalten Sie einen Einblick in die Vielfalt der über 12.000 verschiedenen Pflanzen im Botanischen Garten mit Ihren unterschiedlichen Blütezeiten. Veranstalter: MGMG.

18:00 Treffpunkt: Bunter Garten | Vogelvoliere

Säuglingspflegekurs

Kinderkrankenschwester und Elternberaterin Kathrin Novak gibt wertvolle Tipps. Anmeldung per E-Mail: k.novak@kh-neuwerk.de
18:00-19:30 Krankenhaus Neuwerk

Feierabendradeln ab Lürrip

Gemütliches Radeln mit dem ADFC Mönchengladbach zum Ausklang des Tages.

19:00-21:00 Treffpunkt: MG-Lürrip | Helga-Stöver-Park

„Lean-in“

Mit Emphatic-Business-Coach Barbara Lampl. Nach dem Buch von Facebook CEO Sheryl Sandberg.
19:00 CO21 Coworking | Hindenburgstr. 92

KIDS

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

FR17

BÜHNE

„Katja Kabanowa“

Oper von Leoš Janáček in tschechischer Sprache mit deutschen Übertiteln.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
» siehe „Highlights“ | Seite 26 +
„Theaterstory“ | Seite 12/13

Shakespeare Festival im Globe Neuss:

„to touch – to kiss – to die“

Bitte beachten: Veranstaltung ist bereits ausverkauft! Restkarten an der Abendkasse.

20:00 Globe Neuss | Stresemannallee

KONZERTE

„Redhouse Jazzband“

Feiner Traditional Jazz.
20:00 Bistro Chapeau Claque | Bahnhofstr. 24

LITERATUR

Die Lesershow

Bevor es in eine 2monatige Sommerpause geht, wird bei der Gladbacher Lesebühne noch mal pompös-poetisch auf den Tisch gehauen: Gedichte – Storys – Sensationen! Präsentiert von Kulturkram e. V. und Waldhaus e. V.
20:00 Ladenlokal | Eickener Str. 14

» siehe Seite 36 oben

PARTY

Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's

Tonspuren

Party-Serie im Messajero von und mit Dj.rokka („Rolle“).

21:00 Messajero

I love Black

23:00 Black & White

Fresh Friday's

23:00 Black & White

Surprise Party

23:00 Projekt 42

SONSTIGES

Der HINDENBURGER präsentiert:

Kult Kino @ Haus Zoar

„Dirty Harry“

23:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12

KIDS

Offene Tür

Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

StreetLeague 2016

Streetsoccer-Tour für Kinder und Jugendliche von 9 bis 14 Jahre. 5. Spieltag; Ausrichter: ASP Konzenstraße (MG-Eicken).

16:00-20:00 ASP Konzenstraße (Bolzplatz Konzenstr. 76)



BÜHNE

Shakespeare Festival im Globe Neuss:

„Henry VIII.“

Weitere Aufführungen: 19.6., 18:00 + 20.6., 20:00.
17:00 Globe Neuss | Stresemannallee

„Eine Frau ohne Namen“ (Uraufführung)

Ballett von Robert North; Musik von Howard Blake.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
» „Kleider machen Leute“ (Premiere der Uraufführung)

Ein Tanz-Theaterprojekt des Jugendclubs Mönchengladbach.

20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

Schlossfestspiele Neersen: „Ziemlich beste Freunde“ (Premiere)

Nach dem gleichnamigen Film von Olivier Nakache und Eric Toledano.
Weitere Aufführungen: 22.6., 23.6., 24.6., 25.6., 29.6., 30.6., jeweils 20:30.
20:30 Schloss Neersen | Freilichtbühne

KONZERTE

Musik zur Marktzeit

„Frühling“ und „Sommer“ aus „Die vier Jahreszeiten“ von A. Vivaldi.
12:00 Citykirche Alter Markt



16 20:00 Uhr | Kaiser-Friedrich-Halle 6. Meisterkonzert 2015/2016

Das 1990 in St. Petersburg gegründete Gershwin Quartett steht in der großen russischen Tradition, die Brillanz mit Gefühl, Virtuosität mit lyrischem Ausdruck verbindet. Bewusst haben sich seine Mitglieder keinem Stil, keiner Epoche und keinem Komponisten verpflichtet. Namensgeber des Quartetts und sein Primarius ist Michel Gershwin. Mit Giora Feidman verbindet das Gershwin Quartett eine langjährige Freundschaft und eine erfolgreiche künstlerische Zusammenarbeit.

Wassererlebnispfad

Die NEW informiert mit anschaulichen Grafiken und Fotos über die Themen Wassergewinnung und -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.
11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

Zwei Tage in der Welt des Humors

In diesem Workshop ab 18 Jahre mit Regine Meininger erfährt man mehr über Leichtigkeit, Spiellust, Freude am Tun und Kommunikation ohne Worte. Mit Körper- und Stimmübungen, unterschiedlichen Elementen aus der Theaterwelt und vor allem: viel Freude am Entdecken der eigenen Komik.

11:00-16:00 BIS-Zentrum

Whisky Tasting

Einführung in die Welt des schottischen Single Malt Whiskys.
19:00 Kult+Genuss

PARTY

Rock around the clock

Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's

I love Black

23:00 Black & White

Die Nacht

23:00 Die Nacht

Block Party

Hip-Hop mit DJ BARILA

FUNK und der gesamten Block Family.
23:00 Projekt 42

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt

6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße

Trödelmarkt

6:00-14:00 Trabrennbahn

Der HINDENBURGER präsentiert: Krims & Krams @ Haus Zoar

Trödeln, stöbern, feilschen.
10:00-18:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12

» siehe Seite 36 oben +

„Highlights“ | Seite 28

» „Theaterstory“ | Seite 12/13

„Choreografie-Werkstatt“ (Uraufführung)

Junge Choreografen stellen sich vor.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

KONZERTE

Dycker Schlosskonzert: „Konzert und Lesung“

Musik zur Literatur, Prof. Dr. Ute Büchler-Römer über Felix Mendelssohn Bartholdy und Fanny Hensel, Nadja Bulatovic (Klavier). Veranstalter: Freunde und Förderer von Schloss Dyck e. V.
11:00 Schloss Dyck | Jüchen

SPORT

Baseball: Bezirksliga II NRW

5. Spieltag:
M'gladbach Blackcaps – Krefeld Crows II
15:00 Blackcaps Ballpark | Bruchstr. 64 | MG-Mülfort

2. Sparkassen-Triathlon

Veranstaltung als Brücke zwischen kulturellem und sportlichem Angebot im Rahmen des Turmfestes Rheydt. Disziplinen: Sprintdistanz, Sprintdistanz Staffel, Schnupperdistanz, Regionalallig NRW und Deutsche Hochschulmeisterschaften.
10:00-18:00 Marktplatz MG-Rheydt

» siehe Seite 7

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt

11:00 Parkplatz Roller | Lürriper Str. 123

Turmfest Rheydt

Großes Bühnen- und Unterhaltungsprogramm für die ganze Familie. Verkaufsoffener Sonntag von 13:00 bis 18:00 Uhr.
ab 11:00 MG-Rheydt | Marktplatz

» siehe Seite 7

Schützenfest mit Frühkirmes

St. Hubertus-Bruderschaft Wickrathhahn Ortskern MG- Wickrathhahn

SONSTIGES

Zwei Tage in der Welt des Humors

In diesem Workshop ab 18 Jahre mit Regine Meininger erfährt man mehr über Leichtigkeit, Spiellust, Freude am Tun und Kommunikation ohne Worte. Mit Körper- und Stimmübungen, unterschiedlichen Elementen aus der Theaterwelt und vor allem: viel Freude am Entdecken der eigenen Komik.

11:00-15:00 BIS-Zentrum

Schlossanlage: Häuser, Höfe; Herrlichkeit

Offene Besucherführung.
14:00 Treffpunkt: Schloss Dyck | Rosenturm in der Gartenpraxis

KIDS

5. Kinderkonzert: „Kiko und die große Stadt“

Die Niederrheinischen Sinfoniker spielen Werke von Paul Lincke, Jacques Offenbach, George Gershwin, Leonard Bernstein u. a. Mit Paula Emmrich als Kobold Kiko. Musikalische Leitung: Andreas Fellner.
11:00 + 12:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

» siehe „Tipps für Kids“ | Seite 22/23

AUSSTELLUNGEN

IM JUNI



KUNSTWOCHELENDE

Fr. 3.6.2016 bis So. 5.6.2016

Junge Nachwuchskünstler zeigen Werke von der Fotografie bis zur Comiczeichnung.

Ladenlokal | Eickener Str. 14

ICH BIN WIEDER DA!

Sa./So. 4./5.6.2016, 11:00-18:00

Vernissage: Fr. 3.6.2016, 18:00

Die Künstlerin Elgin Heisig zeigt aktuelle Gemälde und Collagen. Das Gründungsmitglied der Künstlergruppe spektrum88 lässt sich seit mehr als 20 Jahren von der Natur zu ihren Arbeiten inspirieren. Heisig arbeitet fast ausschließlich mit Acrylfarben, experimentiert seit einiger Zeit aber auch mit unterschiedlichen Materialien und Fotografien, die sie in Collagen verarbeitet.

Schrieffersmühle (Mühlenturm an der B 57 zw. MG-Rheindahlen und Erkelenz)

LINE KUNST: HARVEST – SECRET GARDEN

bis Fr. 10.6.2016

8:00-17:00 mo-do

8:00-13:00 fr

Arbeiten des Künstlers Georg Janthur. In der Ausstellung zerlegt der Künstler die Natur in Einzelheiten, um sie anschließend in farbigen Holzskulpturen und Malereien neu zusammenzusetzen. Die Namensgebung seiner jetzigen Ausstellung weckt Assoziationen mit der Vertreibung aus dem Paradies, in welchem Eva verbotenerweise den Apfel vom Baum der Erkenntnis pflückte. In seinen Objekten spiegelt der Künstler kritisch die Auseinandersetzung mit der Gentechnik und ökologischen Fragen wieder. Einzelausstellungen oder Beteiligungen hatte Janthur bereits in Mexiko, New York und Düsseldorf im Landtag.

NEW-Hauptverwaltung | Foyer

THREE IN ONE

Sa./So. 11./12.6.2016, 11:00-18:00

Fotografien von Jürgen Krausen, SC Schmitz und Marion Überschaer. Eintritt frei!

Schloss Wickrath | Nassauer Stall

RABO 2016

Sa./So. 11./12.6.2016, 11:00-18:00

Arbeiten von Ralf Botzen. Eintritt frei!

Schloss Wickrath | Nassauer Stall

MONIKA BAER: GROSSE SPRITZTOUR

bis So. 12.6.2016

11:00-17:00 di-fr, 11:00-18:00 sa-so

Die Malerin Monika Baer gehört zur ersten Generation von Künstlerinnen, die sich in der sehr männlich geprägten deutschen Malerszene durchsetzen konnte. Bereits ihre frühen Werkphasen erregten breites Aufsehen durch die Brechung von Erwartungshaltungen, die Wiederkehr von malerischer Figuration und eine Bühnenhafte Theatralik von malerischen Motiven, Kompositionen und Farben. Eine starke Objektivität kennzeichnet ihre Gemälde, es herrschen in ihnen Brüche und Abgründe, Oberflächen, die vom Abstrakten ins Körperliche und Dingliche kippen.

Städt. Museum Abteiberg

QUADRO

Sa./So. 18./19.6.2016, 11:00-18:00

Arbeiten von Ursula Breuer-Kieven, Erika Wildtraut, Norbert Gericke und Pierre Bésancon. Eintritt frei!

Schloss Wickrath | Nassauer Stall

LARS WOLTER/TOBIAS WEICKART: FORM MAT

ab Fr. 3.6.2016 bis So. 26.6.2016

Eröffnung: Fr. 3.6.2016, 19:00

12:00-16:00 sa + so

Textile Arbeiten von Tobias Weickardt treffen auf Wandobjekte und Skulpturen von Lars Wolter.

EA 71

ATHAR JABER/HORST GLÄSKER

bis Sa. 2.7.2016

13:00-18:00 di-fr

10:00-14:00 sa

Athar Jabers Marmorskulpturen zeigen Fragmente des menschlichen Körpers. Die Malerei des Düsseldorfer Künstlers Horst Gläser verkörpert pure Lust am Malen und am Rhythmus des Pinselschwungs.

Galerie Löhrl

SABINE TENTA

bis So. 3.7.2016

In ihren Arbeiten verbindet die Fotokünstlerin Sabine Tenta subtile Beobachtungen mit ausgereiften Konzepten, präsentiert Analytisches emotional und spielt mit hintergründigem Witz.

Kunstfenster Rheydt

VIELERLEY MERCKWÜRDIGE DINGE

bis So. 10.7.2016

11:00-17:00 di-fr

11:00-18:00 sa-so

Das Museum Schloss Friedenstein in Gotha verfügt in seinen außerordentlichen Sammlungen über eine Kunstkammer, die auf Herzog Ernst I. von Sachsen-Gotha (1601-1675) zurückgeht. Im Mittelpunkt der Ausstellung steht eine inszenierte Kunst- und Wunderkammer der Renaissance- und Barockzeit. Beide Häuser haben sich nun zusammengetan und zeigen in einer gemeinsamen Sonderausstellung Highlights ihre Kunstkammern. Unter dem Titel „Vielерley merckwürdige Dinge“ kann der Besucher von März bis Juli Schätze aus Gotha neben den Kostbarkeiten der Rheydter Sammlung betrachten.

Städt. Museum Schloss Rheydt

KONTRASTE – WIDERSPRÜCHE – GEGENSÄTZE

bis So. 31.7.2016

10:00-11:00 +

18:30-20:30 di-fr

In den Arbeiten des Kunstschlers und freischaffenden Künstlers Karl-Heinz Theiss (geb.1958 in Belgien) findet man Kontraste, Gegensätze und Widersprüche. Die gemalten und gesprühten Flächen sind ganz kartesisch und flach gehalten.

BIS-Zentrum | Café Bisquit

Abstrakte Welten

ab So. 26.6.2016 bis So. 21.8.2016

Eröffnung: So. 26.6.2016, 11:30-16:00

17:00-19:00 fr

15:00-17:00 sa + so

Die Arbeiten von Gisela Piper zeigen feine schwarze Linien auf hellem Untergrund, die immer wieder mit leichten Farbönen unterlegt sind. Mal sind die einzelnen Linien etwas gestischer, mal etwas reduzierter. Bei näherem Hinschauen erblickt man feine Übermalungen, kräftige Pinselstriche, collageartige Abrisse oder plastisch aus dem Bildgrund heraustretende Formen.

[kunstraumno.10]

LINE KUNST: MIND THE GAP

ab Fr. 24.6.2016 bis Fr. 26.8.2016

Eröffnung: Fr. 24.6.2016, 19:00

8:00-17:00 mo-do

8:00-13:00 fr

Arbeiten des c/o Künstlers Garvin Dickhof stehen im Mittelpunkt der Ausstellungsreihe „Linie Kunst“, die in Kooperation mit dem Städtischen Kulturbüro präsentiert wird. Mit Geschick, Humor und unter Abwägung von Masse und Volumen steckt, stapelt und schichtet Garvin Dickhof Materialien wie Holz und Papier zu faszinierenden Objekten.

NEW-Hauptverwaltung | Foyer



GARTENFOKUS

bis Sa. 29.10.2016

12:00-18:00 sa/so + feiertags

14:00-18:00 di-fr

Ausstellung großformatiger Fotografien in den Obergeschossräumen des Hochschlosses.

Schloss Dyck | Jüchen

TEXTILTECHNIKUM

11:00-15:00 mo-fr

13:00-17:00 jeder dritte so im Monat

Die Textilindustrie hat die Stadt Mönchengladbach entscheidend geprägt. Im Textiltechnikum im Monforts Quartier werden die Zeugnisse der textilen Vergangenheit bewahrt. Eine einzigartige Maschinensammlung zeigt die Entwicklung der Technik vom Handwebstuhl bis zum modernsten Luftdüsen-Webautomaten.

Monforts Quartier | Schwalmstr. 301

FILMFIGUREN-AUSSTELLUNG

12:00-18:00 fr

10:00-18:00 sa

12:00-17:00 so

Berliner Platz 10

SPIELZEUGAUSSTELLUNG SCHNELLE

14:00-17:00 so

Dauerausstellung mit historischen Puppenhäusern, Puppen, Steiffieren, Modelleisenbahnen u. v. m.

Schrödt 27 | MG-Giesenkirchen



17 20:00 Uhr | Ladenlokal
Die Lesershow

Robby Göllmann, der Initiator des ersten Poetry Slam in der Landeshauptstadt Düsseldorf, beherrscht eine ganze Reihe gewöhnlicher und ungewöhnlicher Instrumente, versteht sich auch am Text und im sympathisch sein. Außerdem holen sich die Stammbautoren Markim Pause und Marco Jonas Jahn noch Lese-Verstärkung aus Aachen: Die Slam-Poetin Luca Swieter, die auch im Finale der Gladbacher Poeterey stand, weiß mit dem gesprochenen Wort grandios umzugehen.

MO20 > JUNI

FESTE | MÄRKTE

Schützenfest mit Frühkirmes
St. Hubertus-Bruderschaft
Wickrathhahn
Ortskern MG- Wickrathhahn

SONSTIGES

„Mein ein, mein alles“
Kaffee-Klatsch mit Filmvorführung.
17:30 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12 (Einlass: 16:30)
Farb-, Stil-, Image- und Bekleidungsberatung
18:00-21:00 FBS |
Anna-Ladener-Haus

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

DI21 > JUNI

BÜHNE

„Rio Reiser – König von Deutschland“
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
„Kleider machen Leute“ (Uraufführung)
Ein Tanz-Theaterprojekt des Jugendclubs Mönchengladbach.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio
Shakespeare Festival im Globe Neuss:
„Maria Stuart“
Nach Friedrich Schiller. bremer shakespeare company. Bitte beachten: Veranstaltung ist bereits ausverkauft! Restkarten an der Abendkasse.
20:00 Globe Neuss | Stresemannallee

VORTRÄGE

Forum Psychologie: Psychotherapie zwischen Antike und heute
19:00-20:30 VHS | Haus Berggarten

FESTE | MÄRKTE

Schützenfest mit Frühkirmes
St. Hubertus-Bruderschaft
Wickrathhahn
Ortskern MG- Wickrathhahn

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

MI22 > JUNI

BÜHNE

„Katja Kabanowa“
Oper von Leoš Janáček in tschechischer Sprache mit deutschen Übertiteln.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
» siehe „Highlights“ | Seite 28 +
„Theaterstory“ | Seite 12/13
„Kleider machen Leute“ (Uraufführung)
Ein Tanz-Theaterprojekt des Jugendclubs Mönchengladbach.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio
Shakespeare Festival im Globe Neuss:
„Wie es Euch gefällt“
Weitere Aufführung: 23.6., 20:00.
Bitte beachten: Veranstaltungen sind bereits ausverkauft! Restkarten an der Abendkasse.
20:00 Globe Neuss | Stresemannallee

VORTRÄGE

blättern, bloggen, twittern – Medien im Wandel
Informieren Sie sich beim Twittern Niederrhein #ttwnrh über spannende Trends der Mediennutzung. Die Veranstaltung ist kostenfrei – es wird jedoch um Anmeldung gebeten unter neumann@krefeld.ihk.de
18:00-21:00 Kaiser-Friedrich-Halle

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezalito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

SONSTIGES

Blütenpracht & Pfliegetipps
Die Parkleiterführung.
14:00 Treffpunkt: Schloss Dyck | Rosenturm in der Gartenpraxis
Sportliche After-Work-Radtour mit dem ADFC Mönchengladbach
Eine Tour für schnelle Touren- oder Mountainbiker, nicht für Rennradfahrer oder gemütliche E-Biker.
18:00-20:00 Treffpunkt: Borussia-Park
Mittwochskino im BIS: „Wüstentänzer“
Großbritannien 2014, Regie: Richard Raymond, 100 Min.
20:30 BIS-Zentrum

KIDS

Offene Tür
Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Disco
18:15-21:15 AFbJ – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.

DO23 > JUNI

BÜHNE

„Abo-Cocktail“
Generalintendant Michael Grosse und sein Team stellen den Spielplan 2016/2017 vor. Eintritt frei! Zählkarten an der Theaterkasse.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
„Choreografie-Werkstatt“ (Uraufführung)
Junge Choreografen stellen sich vor.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

KONZERTE

Junges Podium
Fortgeschrittene Kinder und Jugendliche musizieren. Eintritt frei!
19:00 Musikschule | Carl-Orff-Saal
Live-Musik am Bunten Garten – Starke Frauenstimmen:
Chansonette Nadine
Mit Wilfried Emmerich (Gitarre); Musik von Georg Kreisler bis Tim Bendzko. Verbindliche Platzreservierungen unter Tel. 02161 3084891.
20:00 La Bodega | Viersener Straße



18 10:00-18:00 Uhr | Haus Zoar
HINDENBURGER PRÄSENTIERT
KRIMS & KRAMS

Du hast Dinge, die du schon lange nicht mehr brauchst? Krim & Kram, bei dem du schon öfter darüber nachgedacht hast, ihn auf dem „Trödel“ zu verkaufen? Wie wäre es mit einem Trödelmarkt mit Atmosphäre, auf dem du ganz entspannt deinen Tisch aufbaust, Deine Sachen auslegst und Spaß daran hast, mit den Interessenten zu feilschen und Deine „Schätze“ in neue Hände zu geben?

10 - 18 Uhr
Haus Zoar
Kapuzinerplatz 12

VORTRÄGE

Informationsveranstaltung für werdende Eltern
Chefarzt Dr. Harald Lehnen informiert über Wissenswertes rund um die Geburt, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation.
Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

PARTY

StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezalito

SONSTIGES

Was passiert auf der Bauchstation?
Überblick über die Organisation der Station und bietet Möglichkeit, die verschiedenen Diagnoseverfahren kennenzulernen. Im Gespräch beantworten die Experten gerne alle Fragen der Besucher.
14:00-18:00 Krankenhaus Neuwerk
Kochkurs Mamma mia
Italienische Klassiker.
19:00 Kult+Genuss

KIDS

Offene Tür
14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

FR24 > JUNI

BÜHNE

„Kabale und Liebe“
Ein bürgerliches Trauerspiel von Friedrich Schiller.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
„Bonheur Enfant“
Eine musikalische Beziehungskomödie mit Gräfin Henriette von Küppersbusch und Steffen Heyder.
20:00 Die Spindel im BIS-Zentrum
„Kleider machen Leute“ (Uraufführung)
Ein Tanz-Theaterprojekt des Jugendclubs Mönchengladbach.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

Shakespeare Festival im Globe Neuss:

„All's Well That Ends Well“
Weitere Aufführungen: 25.6., 15:00 + 20:00.
Bitte beachten: Veranstaltungen sind bereits ausverkauft! Restkarten an der Abendkasse.
20:00 Globe Neuss | Stresemannallee

KONZERTE

16. Klassiknacht:
„EurOPER-meisterlich“
Mit der Deutsche Kammerakademie Neuss am Rhein unter Leitung von Lavard Skou Larsen. Eintritt frei!
21:00 Rosengarten Neuss

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's
Fresh Friday's
23:00 Black & White
Die Nacht
23:00 Die Nacht
MONOMUKKE
Mit den DJs JANOSCH MAREK, CELESTINE u. a.
23:00 Projekt 42

SONSTIGES

Der HINDENBURGER präsentiert:
Kult Kino @ Haus Zoar
„Coffee and Cigarettes“
23:00 Haus Zoar | Kapuzinerplatz 12



Finlantis
Lange Sauna-Nacht

Summer Feeling
25. Juni 2016
18 bis 24 Uhr

Buschstraße 22 · 41334 Nettetal-Kaldenkirchen · Tel. 0 21 57 895 95 70 · info@finlantis.de · www.finlantis.de

KIDS

Offene Tür
Kinder bis 14; mit Disco.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
StreetLeague 2016
Streetsoccer-Tour für Kinder und Jugendliche von 9 bis 14 Jahre. 6. Spieltag; Ausrichter: De Kull e. V.
16:00-20:00 Fanhaus Fanprojekt Mönchengladbach e. V. (Kunstrasen-Kleinspielfeld Gladbacher Str. 511)

SA25 > JUNI

BÜHNE

„Eine Frau ohne Namen“ (Uraufführung)
Ballett von Robert North; Musik von Howard Blake.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

KONZERTE

Musik zur Marktzeit
Mathias Staut (Orgel).
12:00 Citykirche Alter Markt

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's
Übungsparty
20:00-23:00 TOMMYs Tanzstudio
SMELLS LIKE 90s
Die DJs Hejo Siemes und Markus Ludwig laden zu ihrer musikalischen Zeitreise in die Neunziger Jahre ein. Ab 22 Uhr wird im Mönchengladbacher Messajero zu Ohrwürmern des Grunge, Rock, Alternative-Rock, Hip-Hop, Britpop und Pop-Punks gefeiert. Eintritt: 4,- €, kein Mindestverzehr.
22:00 Messajero
I love Black
23:00 Black & White
Die Nacht
23:00 Die Nacht

BASSSPORT mit den Mixfits

23:00 Projekt 42
» siehe Seite 37 oben

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Parkplatz Schlafhorst | Aachener Straße
Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn
900 Jahre Hardt
Veranstalter: Heimat- und Bürgerverein Hardt e. V. ab 11:00 MG-Hardt | Glockenstraße/Marktplatz

**25****23:00 Uhr | Projekt 42
Basssport mit den Mixfits**

Worte sind zu limitiert, um das BASSSPORT-Erlebnis beschreiben zu können, man muss es live fühlen. Mitreißend, dope, tanzbar, abwechslungsreich. Der Beat. Der Bass. Der Mix. Alles stimmt. Stilsicherheit gibt den Takt an, von Ohr bis Fuß. Die Partypiraten entern den Club, Ladys schütteln die Booties, alle bouncen bis zum Morgen grauen. Das Fundament für die seit sechs Jahren erfolgreiche Partyreihe ist Hip-Hop, Zeitgeist und eine Open Minded Attitude.

Holi Gaudy

Colour your Day mit den DJs Plastik Funk, Homeaffairs, Capster und Timbo. 14:00-22:00 Messegelände Nordpark

> **siehe Seite 8**

SONSTIGES**Wassererlebnispfad**

Wassergewinnung, -aufbereitung, Wasserkreislauf und Umweltschutz.

11:00-16:00 Wasserwerk Helenabrunn

Wickrather Schlossgeschichten

Barocker Parkspaziergang. Veranstalter: MGMG.

15:00 Schlosspark Wickrath | Holzbrücke am Parkplatz | Schild „Parkführungen“

Summer Feeling

Lange Sauna-Nacht. 18:00-24:00 Finlantis | Buschstr. 22 | Nettetal

SO26

> JUNI

BÜHNE**Zum letzten Mal in MG:**

„Frau Müller muss weg“ 16:00 Theater Mönchengladbach | Große Bühne

„Kleider machen Leute“ (Uraufführung)

Ein Tanz-Theaterprojekt des Jugendclubs Mönchengladbach.

16:00 Theater Mönchengladbach | Studio

KONZERTE**Lions-Jazz-Matinee**

Walter Maaßen und die Borderland Jazzband. Eintritt frei! Veranstalter: Lions-Clubs MG-Rheydt.

Bach & Reger

Konzert zum 100. Todestag von Max Reger mit Guido Schiefen (Violoncello) und Reinhold Richter (Orgel). Eintritt frei!

17:00 Pfarrkirche St. Helena | MG-Rheindahlen

> **siehe Seite 38 oben**

SPORT**Feldhockey:****Regionalliga West Frauen**

14. Spieltag: Gladbacher HTC – Eintracht Dortmund 11:00 Hockeyplatz GHTC-Clubgelände | An den Holter Sportstätten 11

Trabrennen: Großer Preis der Stadt Mönchengladbach

Veranstalter: Verein zur Förderung des Rheinischen Trabrennsports e. V.

13:00 Trabrennbahn

Baseball: Bezirksliga II NRW

6. Spieltag:

M'gladbach Blackcaps –

Neuss Rebels

15:00 Blackcaps Ballpark |

Bruchstr. 64 | MG-Mülfort

FESTE | MÄRKTE**900 Jahre Hardt**

Veranstalter: Heimat- und

Bürgerverein Hardt e. V.

ab 10:30 MG-Hardt |

Glockenstraße/Marktplatz

Trödelmarkt

ab 11:00 Kreuzweiherplatz |

MG-Odenkirchen

Berggartenfest

Musikschule und Volks-

hochschule feiern gemein-

sam. Eintritt frei!

11:00-18:00 Musikschule/VHS

Mönchengladbacher**Familienfest**

Motto: „Die neue Vereinbarkeit – Familie und Arbeitswelten partnerschaftlich gestalten“

13:00-18:00 Marktplatz

MG-Rheydt

SONSTIGES**Briefmarkentauschtag**

Briefmarkenfreunde 1924.

9:30-12:00 Turnerheim |

Nordstr. 133

Mit Ross und Planwagen**durch die Innenstadt**

Stadtrundfahrt bei gemütlichen 6 km/h.

Veranstalter: MGMG.

11:00 Parkplatz Geroweier |

Treffpunkt-Schild „Stadt-

Touren“

Tag der Architektur im**NEW-Blauhaus**

Motto: „Architektur für alle“.

Die Architektur des NEW-

Blauhauses stammt vom

Aachener Büro „kadawitt-

feldarchitektur“. Kostenlose

Führungen um 14:00 und

15:00 Uhr.

14:00-16:00 NEW-Blauhaus |

Campusgelände Hochschule

Niederrhein

Von Spießbürgern, Bauern**und Diebesgesindel**

Auf den Spuren der alten

Kirchhöfe lässt sich bei der

etwa zweistündigen Tour

gemeinsam manch Verbor-

genes entdecken.

Veranstalter: MGMG.

15:00 Parkplatz Geroweier |

Treffpunkt-Schild „Stadt-

Touren“

KIDS**wortreich | Rheydt liest vor:****Sonntagsgeschichten**

Lesepatin Mechtild Poswa-

Scholzen entführt ihre Lese-

fohlen wieder in die fantas-

tische Welt der Bücher und

Geschichten. Diesmal bringt

sie tolle Sommer- und Fe-

riengeschichten mit. Jede

Menge (Vorlese)Spaß für

kleine und große Menschen

ab 4 Jahre. Eintritt frei!

15:00 Stadtebibliothek

Rheydt (Karstadthaus)

MO27

> JUNI

BÜHNE**Schlossfestspiele Neersen:****„Der Besuch der alten****Dame“**

Tragische Komödie nach

Friedrich Dürrenmatt. Auf-

führung des Hohenloher

Figurentheater.

20:00 Schloss Neersen |

Ratssaal

SONSTIGES**„Ein letzter Tango“**

Kaffee-Klatsch mit Film-

vorführung.

17:30 Haus Zoar | Kapuzi-

nerplatz 12 (Einlass: 16:30)

„Werther“

Opern-Aufführung aus dem

Royal Opera House.

20:00 Haus Zoar |

Kapuzinerplatz 12

KIDS**Offene Tür**

Für Kinder bis 14 Jahre.

14:00-17:30 Städt. Jugend-

clubhaus MG-Westend

DI28

> JUNI

BÜHNE**Zum letzten Mal in MG:****„Rio Reiser – König von****Deutschland“**

Von Heiner Kondschat.

19:30 Theater Mönchen-

gladbach | Große Bühne

Zum letzten Mal:**„Kleider machen Leute“****(Uraufführung)**

Ein Tanz-Theaterprojekt

des Jugendclubs Mönchen-

gladbach.

20:00 Theater Mönchen-

gladbach | Studio

Bier horizon

[ANZEIGE]

Zwickel



...eine alte Brauart, die gerade von den großen Braukonzernen wieder entdeckt wird. Die Veltins, die Warsteiner, die Krombacher und jetzt ganz neu, die Bitburger mit einem Köpi-Keller. Keller und Zwickel sind ein und dasselbe.

In der Brautechnik findet man eine Vielzahl von Gefäßen, in denen die Würze zu Bier vergoren wird und in denen das Bier anschließend reift und lagert. In diesen Tanks ist das Bier unfiltriert und naturbelassen. Am unteren Ende eines jeden dieser Gefäße befindet sich ein kleiner Hahn, um Proben zur Kontrolle zu entnehmen. Dieser kleine Hahn heißt in der Sprache der Brauer „Zwickel“. Das daraus laufende Bier ist unfiltriert und naturbelassen, entsprechend abgefüllte Biere heißen daher „Zwickel- oder Kellerbiere“. Schade nur, dass die „Fernsehbiere“ aus Gründen der Haltbarkeit einen lebenden Organismus wie die Hefe tot pasteurisieren. Das nimmt der Hefe ihre Aromatik, die dem Bier sonst gerne einen buttrigen bis sahnigen Eindruck verleiht. In den umliegenden Hausbrauereien Köln/Düsseldorf lassen sich noch oft naturbelassene Biere genießen und bei einem Brauereirundgang ein vom Braumeister persönlich eingekauftes Zwickel verkostigen. Achten Sie beim nächsten Biereinkauf auf Abfüll- und Haltbarkeitsdatum. Liegen diese Daten nicht mehr als drei Monate auseinander, können Sie davon ausgehen, dass diese Biere nicht pasteurisiert wurden, z.B.

Uerige

abgefüllt: 2. Mai, Mindestens haltbar bis: 1. Juli

Haltbarkeit: 8 Wochen = lebendiges Bier

Steht auf der Flasche „Flaschengärung“, ist das ebenfalls ein Hinweis darauf, dass das Bier nicht wärmebehandelt wurde.

Viel Spaß bei der Suche,

... zum Wohle

Ihr Karsten Kefenbaum



Getränkemarkt Kefenbaum e.K. | Wickrather Str. 129 | 41236 MG
und Volksgartenstraße 85 | 41065 MG



26 17:00 Uhr | Pfarrkirche St. Helena Bach & Reger

2016 jährt sich der Todestag des Komponisten Max Reger 100. Mal. Reger gehört neben R. Strauss und A. Schönberg zu den Schlüsselfiguren der anbrechenden Moderne. Mit dem Bekenntnis „Sebastian Bach ist für mich Anfang und Ende aller Musik; auf ihm ruht und fußt jeder wahre Fortschritt“ setzte sich Max Reger als Komponist, Bearbeiter und Dirigent intensiv mit den Werken Bachs auseinander und wurde selbst zu einem der bedeutendsten deutschen Komponisten nach Bach.

Schlossfestspiele Neersen: „Ritter, Reime und Romanzen“

Ein Heinz-Erhardt-Abend mit Stefan Keim.
20:00 Schloss Neersen | Ratssaal

SONSTIGES

Lucky-Gruppe

Treffpunkt für bisexuelle, lesbische und neugierige Mädchen und junge Frauen im Alter von 14 bis 27 Jahre.
18:00 Aids-Hilfe Mönchengladbach/Rheydt | August-Pieper-Str. 1

Abendliche Biergarten tour ab Rheydt

Mit dem ADFC Mönchengladbach durch Mönchengladbach und Randbezirke.
18:00 Treffpunkt: Pavillon Schmölderpark
„ID-Party“
Ideen vorstellen und vorbringen. Offenes Forum. Angelehnt an das Erfolgsformat von Barbara Sher.
19:30 CO21 Coworking | Hindenburgstr. 92

KIDS

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend



BÜHNE

Zum letzten Mal:

„Kabale und Liebe“
Ein bürgerliches Trauerspiel von Friedrich Schiller.
19:30 Theater Mönchengladbach | Große Bühne
„Kunst gegen BARES“
Show mit Wettbewerbscharakter, bei der acht unterschiedliche Künstler mit dem Ziel auftreten, in acht Minuten bestmöglich zu unterhalten.
20:00 BIS-Zentrum
„Choreografie-Werkstatt“ (Uraufführung)
Junge Choreografen stellen sich vor.
20:00 Theater Mönchengladbach | Studio

KONZERTE

7. Sinfoniekonzert der Niederrheinischen Sinfoniker 2015/2016

Mit den Preisträgern „Bühne frei“ und der Sinfonie Nr. 41 C-Dur KV 551 „Jupiter“ von W. A. Mozart. Konzerteinführung um 19:15 Uhr. Dirigent: GMD Mihkel Kütson.
20:00 Theater Mönchengladbach | Konzertsaal
» siehe „Highlights“ | Seite 28

LITERATUR

13. Literaturabend

Urlaubszeit ist Lesezeit! Ob Geheimtipp, Neuerscheinung oder Bestseller – die Gladbacher Buchhandlung Degenhardt und der prolibri Buchladen stellen ihre literarischen Favoriten für den Sommer 2016 vor.
18:30 Forum Krankenhaus St. Franziskus | Viersener Str. 450

PARTY

Rock around the clock
Rock 'n' Roll der 50er/60er.
19:00 Americar's
StudiNight
3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezcaltito

FESTE | MÄRKTE

Trödelmarkt
6:00-14:00 Trabrennbahn

SONSTIGES

Sportliche After-Work-Radtour mit dem ADFC Mönchengladbach

Eine Tour für schnelle Touren- oder Mountainbiker, nicht für Rennradfahrer oder gemütliche E-Biker.
18:00-20:00 Treffpunkt: Borussia-Park

KIDS

Offene Tür

Für Kinder bis 14 Jahre.
14:00-17:30 Städt. Jugendclubhaus MG-Westend
Disco
18:15-21:15 AFBj – Aktion „Freizeit behinderter Jugendlicher“ e. V.



KONZERTE

7. Sinfoniekonzert der Niederrheinischen Sinfoniker 2015/2016

W. A. Mozart: Ouvertüre zu „Le nozze di Figaro“, Concertone C-Dur KV 190, Sinfonie Nr. 41 C-Dur KV 551 „Jupiter“. Konzerteinführung um 19:15. Solisten in „Concertone“: Chisato Yamamoto und Fabian Kircher (Violine), Yoshiko Shimo (Oboe), Raffaele Franchini (Violoncello). Dirigent: GMD Mihkel Kütson.
20:00 Kaiser-Friedrich-Halle
» siehe „Highlights“ | Seite 28

VORTRÄGE

Freiwilliges Soziales Jahr und Bundesfreiwilligendienste

16:00 Berufsinformationszentrum
Letzte Ausfahrt: Studium
Tipps und Informationen von Rolf Dörr, Berater für akademische Berufe von der Studienberatung der Agentur für Arbeit Mönchengladbach.
16:00 Berufsinformationszentrum

Informationsveranstaltung für werdende Eltern

Chefarzt Dr. Harald Lehnen informiert über Wissenswertes rund um die Geburt, den Kreißsaal und die Wöchnerinnenstation.
Anmeldung unter Tel. 02166 394-2201/2208.
18:30 Elisabeth-Krankenhaus Rheydt | Mutter-Kind-Klinik

PARTY

StudiNight

3,50 € Eintritt, alles zum halben Preis.
20:00 Mezcaltito

KIDS

Offene Tür

14:00-17:30 Kinder bis 14.
17:30-21:00 Jugendl. ab 14, mit Disco.
Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

AFBj

Roermonder Str. 217 | 41068 MG | 02161 52031
www.afbj.de

Altes Zeughaus

Weierstr. 2 | 41061 MG | 02161 180109
www.altes-zeughaus.de

Berufsinformationszentrum

Lürriper Str. 56 | 41065 MG | 02161 404-2250
www.arbeitsagentur.de

BIS-Zentrum

Bismarckstr. 97-99 | 41061 MG | 02161 181300
www.bis-zentrum.de

Borussia VfL 1900 Mönchengladbach e. V.

Hennes-Weisweiler-Allee 1 | 41179 MG | 01805 181900
www.borussia.de

Citykirche Alter Markt

41061 MG
www.citykirche-mg.de

Club der LGB-Freunde Rhein/Sieg e. V.

Endepohlstr. 3
41236 MG | 02166 33925
www.lgb-rheinsieg.de

CO21 Coworking

Hindenburgstr. 92 | 41061 MG | 02161 3099888
www.co21.de/

Denk Mal ...

Geneckener Str. 75 | 41238 MG | 02166 940572
www.denkmal-geneckenerhof.de

Die Spindel

Postfach 100955 | 41009 MG | 02161 14700
www.die-spindel.de

EA 71

Eickener Str. 71 | 41061 MG

Elisabeth-Krankenhaus Rheydt

Hubertusstr. 100 | 41239 MG | 02166 394-0
www.sk-mg.de

Familienbildungsstätte

Anna-Ladener-Haus | Odenkirchener Str. 3a | 41236 MG | 02166 62312-0
Hansastr. 65 | 41066 MG | 02166 62312-23
www.fbs-mg.de

Galerie Löhrl

Kaiserstr. 69 | 41061 MG | 02161 200762
www.galerieloehrl.de

Gasthaus am Schmölderpark

Schmölderstr. 61 | 41239 MG | 02166 370798
www.gasthaus-schmoelderpark.com

Gladbacher Hockey- und Tennis-Club e. V.

An den Holter Sportstätten 11 | 41069 MG | 02161 540014
www.ghct.de

Kaiser-Friedrich-Halle

Hohenzollernstr. 15 | 41061 MG | 02161 10094
www.kaiser-friedrich-halle.de

Kath. Pfarrkirche St. Helena

St.-Helena-Platz 11 | 41179 MG
www.helenamusik-rheindahlen.de

Krankenhaus Neuwerk

Dünner Str. 214-216 | 41066 MG | 02161 668-0
www.kh-neuwerk.de

Krankenhaus St. Franziskus

Viersener Str. 450 | 41063 MG | 02161 892-0
www.mariahilf.de

Kult+Genuss GmbH

Wilhelm-Strauss-Str. 65 | 41236 MG | 02166 2172627
www.kultundgenuss.de

Kulturküche

Waldhausener Str. 64 | 41061 MG | 02161 8277711
www.kulturkueche.com

Kunstfenster Rheydt

Hauptstr. 125 | 41236 MG
www.kunstfenster-rheydt.de

[kunstraumno.10]

Matthiasstr. 10 | 41063 MG | 0177 6546963
www.raum-fuer-kunst.de

Kunstwerk Wickrath

Wickrathberger Str. 18b | 41189 MG | 02166 133930
www.rotes-krokodil.de

Ladenlokal

Eickener Str. 14 | 41061 MG

Messajero

Sophienstr. 17 | 41065 MG | 02161 4988717
www.messajero.com

Mezcaltito

Gasthausstr. 30 | 41061 MG | 02161 176640

MGMG – Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH

Voltastr. 2 | 41061 MG | 02166 252411
www.mgmg.de

Musikschule

Lüpertzender Str. 83 | 41061 MG | 02161 25-6431
www.musikschule-moenchengladbach.de

NEW AG Hauptverwaltung

Odenkirchener Str. 201 | 41236 MG | 02166 688-0
InfoCenter
Odenkirchener Str. 201 | 41236 MG | 02166 688-2252
www.new-ag.de

Projekt 42

Waldhausener Str. 40-42 | 41061 MG
www.projekt42.info

Schloss Dyck

41363 Jüchen
www.stiftung-schloss-dyck.de

Schloss Neersen

Hauptstr. 6 | 41787 Willich | 02156 9490
www.festspiele-neersen.de

Spielzeugausstellung Schnelle

Schrödt 27 | 41238 MG | 02166 89433
www.spielzeugausstellung.com

Städt. Jugendclubhaus MG-Westend

Alexianerstr. 6 | 41061 MG | 02161 837005
www.jugendclubhaus-westend.de

Städt. Museum Abteiberg

Abteistr. 27 | 41061 MG | 02161 252637
www.museum-abteiberg.de

Städt. Museum Schloss Rheydt

Schlossstr. 508 | 41238 MG | 02166 928900
www.schlossrheydt.de

Stadtbibliothek: Stadtebibliothek Rheydt

Am Neumarkt 8 | 41236 MG | 02161 258281
Zentralbibliothek (Carl-Brandts-Haus)
Blücherstr. 6 | 41061 MG | 02161 256345
www.stadtbibliothek-mg.de

Stadtsportbund Mönchengladbach e. V.

Berliner Platz 19 | 41061 MG | 02161/294390
www.mg-sport.de

Theater Mönchengladbach

Odenkirchener Str. 78 | 41236 MG | 02166 6151-100
www.theater-kr-mg.de

Theatercafé Linol

Odenkirchener Str. 78 | 41236 MG | 02166 3964363

TIG – Theater im Gründungshaus

Eickener Str. 88 | 41061 MG | 02161 1858280
www.theater-im-gruendungshaus.de

TOMMYs Tanzstudio

Linsellesstr. 142-156 | 47877 Willich | 02154 816644
www.tommys-tanzstudio.de

Trabrennbahn

Am Flughafen 5 | 41066 MG

Volkshochschule: Haus Berggarten

Lüpertzender Str. 85 | 41061 MG | 02161 256404
City-Haus
Mühlenstr. 2-4 | 41236 MG | 02161 258300
www.vhs-mg.de

Wasserwerk Helenabrunn

Kaldenkirchener Str. 250 | 41066 MG

Redaktion Terminkalender: Martin Huth.
Ihre Veranstaltungen bitte bis zum 15. des Vormonats an
termine@hindenburger.de (kostenlose Veröffentlichung!)

KINO HIGHLIGHTS

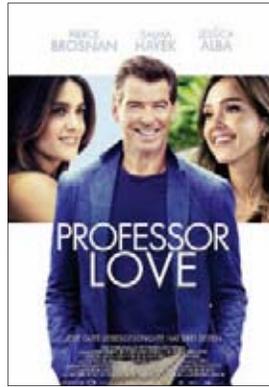


FILM

↪ ab 2.6.2016

Der Moment der Wahrheit

New York, September 2004. Mary Mapes wird als Produzentin von „60 Minutes“ allseits respektiert. Doch als ihrem Team mitten im Präsidentschaftswahlkampf brisante Informationen zugespielt werden, die belegen sollen, dass George W. Bush sich vor einem Militäreinsatz in Vietnam gedrückt hat, gerät ihr Leben aus den Fugen. Mapes und TV-Anchorman Dan Rather enthüllen die Informationen in „60 Minutes“. Die Meldung schlägt ein wie eine Bombe. Doch innerhalb kürzester Zeit steht plötzlich nicht mehr Bushs Militärakte im Zentrum, es sind Mapes und Rather, die unter schärfsten Attacken von Medien und Öffentlichkeit ihre Story verteidigen müssen.



FILM

↪ ab 9.6.2016

Professor Love

Seelenverwandtschaft und ewige Liebe existieren für Richard nur in der Theorie: Der Professor für Romanische Literatur ist privat ein notorischer Single und Womanizer. Doch dann wird sein aktueller Flirt Kate schwanger und plötzlich führt „Professor Love“ ein beschauliches Familienleben. Nach ein paar Jahren ist es aber ausgerechnet Kate, die sich in einen jüngeren Mann verliebt und auszieht. Doch ihren Sohn will sie nicht in Richards unkundigen Händen wissen und quartiert kurzerhand ihre ältere Stiefschwester Olivia bei Richard ein. Die temperamentvolle Schwägerin übernimmt schon bald das Regiment und versucht nicht nur den Sohn in den Griff zu bekommen.



FILM

↪ ab 16.6.2016

Demolition – Lieben und Leben

Davis, ein erfolgreicher Investmentbanker, ist am Boden zerstört, seit er seine Frau bei einem tragischen Autounfall verloren hat. Sein Schwiegervater Phil setzt ihn unter Druck, sich endlich zusammenzureißen, doch Davis schafft es einfach nicht. Dann schreibt er einen Beschwerdebrief an den Hersteller eines Verkaufsaufzuges, was nur der Beginn einer ganzen Reihe von Briefen ist, in denen er erstaunliche persönliche Eingeständnisse macht. Darauf wird Kundenbetreuerin Karen aufmerksam, die selbst unter emotionalen und finanziellen Bürden leidet. Doch mit ihrer Hilfe kommt Davis langsam wieder auf die Beine.



FILM

↪ ab 23.6.2016

Ein ganzes halbes Jahr

Louisa „Lou“ Clark wohnt auf dem Lande in einem malerischen englischen Städtchen. Hier hangelt sich die spleenige, kreative 26-Jährige von einem Job zum nächsten. Ihr Optimismus wird jedoch mit ihrem neuesten Broterwerb erstmals auf eine harte Probe gestellt: Im „Schloss“ des kleinen Ortes wird sie die Pflegerin und Gesellschafterin des jungen Bankers Will Traynor, der an den Rollstuhl gefesselt ist. Von einem Augenblick zum anderen hat sich sein Leben dramatisch verändert. Seine Abenteuerlust gehört der Vergangenheit an – übrig bleibt ein Zyniker, der seine jetzige Existenz als sinnlos empfindet. Doch Lou nimmt sich vor, Will zu beweisen, dass das Leben sich weiterhin lohnt.

SONDERPROGRAMM

MET-OPERSAISON 2016/2017

Der Vorverkauf ist gestartet. Karten sind zum Preis von 27,- € erhältlich. Ab einer Buchung von mindestens vier verschiedenen Vorstellungen erhalten Sie die Karten zum Einzelpreis von nur 23,- €.

8. Oktober 2016, 18 Uhr

Wagner: TRISTAN UND ISOLDE (ca. 5:15)

Mit Nina Stemme, Ekaterina Gubanova, Stuart Skelton, Evgeny Nikitin, René Pape
Dirigent: Sir Simon Rattle, Produktion: Mariusz Treliński
Gesungen in Deutsch (mit deutschen Untertiteln)

HINWEIS: Normalerweise spielen wir die Live-Übertragungen aus der MET in unserem größten Kinosaal, dem Kino 5. Wir bitten allerdings um Verständnis, dass wir aufgrund der erwarteten Nachfrage ausgewählte Opern in kleineren Kinosälen übertragen werden.

22. Oktober 2016, 19 Uhr

Mozart: DON GIOVANNI (ca. 3:45)

Mit Hibla Gerzmava, Malin Byström, Rolando Villazón, Simon Keenlyside
Dirigent: Fabio Luisi, Produktion: Michael Grandage
Gesungen in Italienisch (mit deutschen Untertiteln)

10. Dezember 2016, 19 Uhr

Saariaho: L'AMOUR DE LOIN (ca. 3:00)

Mit Susanna Phillips, Tamara Mumford, Eric Owens
Dirigent: Susanna Mälkki, Produktion: Robert Lepage
Gesungen in Französisch (mit deutschen Untertiteln)

UNSERE FILMAUSLESE

Jeden Mittwoch um 20:15 Uhr präsentieren wir einen besonderen, speziell für Sie ausgewählten Film. Genießen Sie unsere Filmauslese in entspannter Atmosphäre hier bei uns im Comet Cine Center. Wir zeigen:

1.6. Das Tagebuch der Anne Frank

8.6. Hail Caesar!

15.6. Anomalisa

22.6. Mr. Holmes

29.6. Madame Marguerite und die Kunst der schiefen Töne



facebook

facebook.com/CometCineCenter

twitter

twitter.com/CometCineCenter

Viersener Straße 8 · Ticket Hotline: 021 61 8144118 · www.comet-cine-center.de



Martin Stranzl bei seiner offiziellen Verabschiedung vor dem 2:1-Sieg gegen Bayer Leverkusen, wie schon bei der Pressekonferenz zum Abschied ein schwerer Gang für den „harten Profi“. (Foto: SiWe)

► Interview: Ingo Rütten

BORUSSIA HAT ES TATSÄCHLICH GESCHAFFT UND DARF ZU BEGINN DER KOMMENDEN SAISON DIE QUALIFIKATION ZUR CHAMPIONS LEAGUE SPIELEN. EINER, DER KAUM ZUM ERREICHEN DIESES TOLLEN ERGEBNISSES BEITRAGEN KONNTE UND AB SOFORT SEINEN „RUHESTAND“ GENIESST, IST MARTIN STRANZL. DER BORUSSE HAT EIN PERSÖNLICH FURCHTBARES FUSSBALLJAHR HINTER SICH GEBRACHT, DARF ABER AUF EINE INSGESAMT ERFOLGREICHE UND SCHÖNE ZEIT BEIM VfL ZURÜCKBLICKEN. DAS HABEN WIR GEMEINSAM MIT IHM GETAN:

Du hast immer gesagt, solange die Knochen mitmachen, spiele ich Fußball. Wann hast du gehnt, dass diese deine letzte Saison als Spieler sein wird?

Stranzl: Die Entscheidung, aufzuhören, ist in den Wochen vor der Verkündung immer mehr gereift. Die vielen Verletzungen in der jüngsten Vergangenheit haben natürlich zu meinem Entschluss entscheidend beigetragen. Letztlich musste ich nur die Signale, die mir mein Körper gesendet hat, richtig interpretieren. Den richtigen Moment für ein Karriereende gibt es nicht, aber ich glaube, dass für mich im Sommer ein guter Zeitpunkt gekommen ist, meine Schuhe an den Nagel zu hängen – auch wenn es mir natürlich schwerfällt.



Was bleibt rückblickend bei dir aus deiner Zeit bei Borussia hängen?

Stranzl: Ich hatte eine sensationelle Zeit bei Borussia. Das Miteinander hier im Verein ist außergewöhnlich – so etwas habe ich in meiner langen Karriere nirgendwo anders erlebt. Es war der absolut richtige Schritt, im Januar 2011 hierher zu wechseln. Ich bin sehr stolz, ein Teil der

Borussia-Familie zu sein und ein Stück zur langen Historie dieses Vereins beigetragen zu haben.

Was war dein bestes Spiel für den VfL, welches das beste deiner Karriere?

Stranzl: Ich tue mich schwer damit, ein bestimmtes Spiel als bestes hervorzuheben. Ich

weiß aber, welches Spiel das einzige war, für das ich vom Kicker die Note 1 bekommen habe: der 3:0-Sieg mit dem VfB Stuttgart gegen Bayer 04 Leverkusen im September 2004. Ich habe in diesem Spiel Dimitar Berbatov ausgeschaltet und nach einem Standard ein Tor gemacht. Bei Borussia war sicher der 2:0-Sieg beim FC Bayern München in der vergangenen Saison eins der besten Spiele – nicht nur von mir, sondern von der ganzen Mannschaft. Wir haben nach wenigen Minuten gemerkt, dass wir umstellen müssen. Also haben wir gekontert und Nadelstiche gesetzt. In der Saison haben wir zweimal gegen die Bayern zu Null gespielt. Ich hatte es beide Male mit Robert Lewandowski zu tun – ein super Stürmer, ein Sportsmann mit brutaler Qualität.

Sehen wir dich in einer Funktion bei Borussia wieder, hast du vor, im Fußball zu bleiben?

Stranzl: Der Abschied vom aktiven Fußball fällt mir sehr schwer. Sportdirektor Max Eberl hat mir angeboten, dass ich Aufgaben im Verein übernehmen kann und ich bin davon überzeugt, dass in jedem Fall neue spannende Aufgaben auf mich warten. Es ist aber schwierig, jetzt schon zu sagen, welche das genau sein werden. Das gilt es, ab Sommer herauszufinden.



Borussias Kapitän bei einem seiner vier Bundesligaeinsätze in dieser Spielzeit. Jetzt geht der Österreicher in den Ruhestand: Wir sagen: Leb wohl, Martin!
(Foto: Borussia)

Ich werde mir die Zeit nehmen, die richtige Herausforderung für mich zu finden.

Von welchem Club wirst du in zehn Jahren als deine fußballerische Heimat erzählen?

Stranzl: Es hat für mich bei allen Vereinen sehr schöne Momente gegeben. Mein größter Erfolg ist, dass ich in München, Stuttgart, Moskau oder hier in Mönchengladbach jederzeit hinkommen kann und mit offenen Armen empfangen werde. Aber natürlich würde ich von Borussia als meine fußballerische Heimat sprechen. Die Zeit hier war schon überragend. Ich bin in einer Phase hierher gekommen, in der es nicht so gut lief. Am Ende haben wir es über die Relegation geschafft, in der Liga zu bleiben. Danach haben wir uns Stück für Stück nach oben gearbeitet – bis hin zur Champions-League-Teilnahme. Zu dieser Entwicklung beigetragen zu haben, ist ganz besonders und ein großer Erfolg.

Was unterscheidet Borussia von anderen Clubs?

Stranzl: Die fantastische Unterstützung der Fans ist etwas ganz Besonderes. Wir haben einzigartige Fans. Sie haben ein richtiges Gespür dafür, wie und wann sie uns helfen können und haben die Mannschaft immer unheimlich nach vorne getragen. Deswegen haben wir auch vor den Spielen eingeführt, dass wir nach unserem Mannschaftskreis vor die Kurve gehen und uns im Voraus für die Unterstützung bedanken. Das ist ein wichtiges Ritual, das uns mit den Fans verbindet. So war meine Einwechslung beim 5:1-Sieg gegen Werder Bremen im Februar dieses Jahres auch einer der emotionalsten Momente überhaupt für mich. Nach meiner knapp fünfmonatigen Verletzungspause stand ich schon am Spielfeldrand und musste ein paar Minuten auf die Einwechslung warten. Die Fans haben mich die ganze Zeit mit Sprechchören gefeiert. Das war eine außergewöhnliche Geste, die mir sehr viel bedeutet und die ich mein Leben lang nicht vergessen werde.

Kannst du uns abschließend eine Anleitung für die typische „eingesprungene Stranzl-Grätsche“ geben?

Stranzl: Da gibt es kein Patentrezept, das ist, als würdest du Mike Tyson nach dem perfekten K.o.-Schlag fragen. Da gibt es ja auch viele Wege (lacht). Vieles in Sachen Zweikampfführung hängt außerdem vom Timing und Stellungsspiel ab – und das kommt mit der Erfahrung.



PRAXIS für
Zahnheilkunde & Implantologie
Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc
& Partner

Unser Leistungsspektrum:

Zahnärztlicher Bereich

- Ästhetisch-, kosmetische Zahnrestauration (Veneer, vollkeramische Versorgung, Bleaching)
- Hochwertiger-, langlebiger Zahnersatz
- Implantation mit verschiedenen Systemen
- 3D-navigierte Implantat-Planung und Diagnostik
- Parodontitis- und Periimplantitisbehandlung (chirurgisch, konservativ mit Soft- und Hardlaser)
- Behandlung unter Vollnarkose (z.B. bei Weisheitszähnen, Angstpatienten, Implantation uvm.)
- Betreuung von kranken Patienten zu Hause, sowie in Senioren- und Pflegeheimen
- Zahnärztliche Schlafmedizin / Schnarchtherapie

Prophylaxebereich

- Professionelle Zahnreinigung
- Präventionskonzepte für Senioren, Kinder und Menschen mit Behinderung
- Implantatprophylaxe
- KFO-Prophylaxe
- Praxiseigenes Dentallabor unter Leitung eines Zahntechnikermeisters



ROLLSTUHL-GERECHTE PRAXIS



SPRECHSTUNDEN
auch MI und FR nachmittags.

- MO 8 – 18 Uhr
- DI 7 – 18 Uhr
- MI 7 – 18 Uhr
- DO 8 – 19.30 Uhr
- FR 7 – 17 Uhr

Termine auch außerhalb der Sprechstunden möglich.

Dr. Hartmut Bongartz MSc MSc und Partner

Krahnendonk 7
41066 Mönchengladbach

Tel. 021 61 / 6663 60
Fax 021 61 / 6651 59

info@bongartz-msc.de
www.zahnarzt-drbongartz.de

Eine der häufig gestellten Fragen gilt ganz speziell der Behandlungstage von Herrn Dr. H. Bongartz, die wie folgt ausgeschrieben sind: Mo., Di., Mi., Do., Fr.



Fahrtwind ist einfach.



sparkasse-mg.de

**Wenn der Finanzpartner für
die passende Finanzierung
sorgt.**

Sparkassen-Autokredit.

Wenn's um Geld geht



**Stadtsparkasse
Mönchengladbach**

VON WEGEN TOTENTANZ GUTE GESCHÄFTE IN DER OBERSTADT

► Text: Marc Thiele



Auch die obere Hindenburgstraße hat trotz einiger Leerstände viel zu bieten. Ein Besuch lohnt sich. (Foto: Marc Thiele)

In der Mai-Ausgabe hat unser BissMarc seinem Ärger über aktuelle Äußerungen eines Vertreters des Einzelhandelsverbandes zum Thema „IB-Lage und Innenstädte“ Luft gemacht. Auch in dieser Ausgabe wollen wir das Thema nicht ruhen lassen, denn wir sind der Überzeugung, dass es für die zukünftige, mittel- und langfristige Entwicklung unserer Stadt wichtig ist, darüber zu sprechen und sich auf allen Ebenen dieser Herausforderung anzunehmen. Wenn noch mehr Geschäfte in der Oberstadt schließen, hat dies massive Auswirkungen auf die Attraktivität Mönchengladbachs, die Gastronomie auf dem Alten Markt und die gesamte Innenstadt.

Glaubt man Berichten in den Medien - z.B. zum Thema „Leerstand“ auf der Hindenburgstraße - oder anderen Äußerungen hochrangiger Wirtschaftsvertreter, dann müsste die Hindenburgstraße oberhalb des Minto inzwischen einer Geisterstadt ähneln. Ein Leerstand neben dem anderen, keine interessanten Geschäfte, die es lohnen würden, den „Berg“ noch weiter zu erklimmen. Eine falsche Darstellung, die in der öffentlichen Wahrnehmung irgendwann zur Tatsache wird, wenn man sie oft genug wiederholt.

Wir haben uns auf diesem viel diskutierten Teilbereich der Hindenburgstraße, zwischen C&A und

Sinn - Leffers einmal genauer umgesehen und haben außer dem bedauerlichen Leerstand von Ladengeschäften erstaunlich viele Dienstleister gefunden, die trotz Negativpresse und öffentlicher Meinung dort ausharren und ihren guten Geschäften im wahrsten Sinne des Wortes nachgehen.

Die großen Namen wie C&A, Kult, P&C oder Sinn - Leffers werden Ihnen sicher noch geläufig sein, aber dann? Welche Geschäfte und Dienstleister finden Sie noch zwischen Minto und Altem Markt? Wir möchten Ihnen gerne auf die Sprünge helfen und vielleicht ein paar Anregungen für Ihren nächsten Shoppingtrip in die Stadt geben.



Blick in die Wallstraße. (Foto: Marc Thiele)

Wir beginnen unsere Neuentdeckungstour bei C&A, gehen die Hindenburgstraße in Richtung „Alter Markt“ hinauf und werfen einen Blick in das Kleinod der Oberstadt, die Wallstraße.

Hindenburgstraße rechte Seite

(Hausnummer in Klammern)

C&A (Textil / Nr. 61), **Kult** (Textil / Nr. 63), **Soc-cx** (Textil / Nr. 65), **Props** (Textil / Nr. 65), **Haus der Braut** (Festmode / Nr. 51), **Dessous Bademoden Jansen** (Textil / Nr. 49), Last Minute L`Tur (Reisen / Nr. 49), Restaurant Cappuccino (Speisen / Nr. 45), Kunsthaus Krichel (Kunst / Nr. 41), Yam4You (Süßigkeiten und Geschenke / Nr. 37), Juwelier Hartung (Schmuck / Nr. 35), Beauty4Pros (Friseurbedarf / Nr. 31), **Sinn Leffers** (Textil / Nr. 1)

Hindenburgstraße linke Seite

(Hausnummer in Klammern)

Titus (Skateshop / Nr. 60), **Ernstings Family** (Textil / Nr. 62), **Greko Woman** (Textil / Nr. 58), **Xenos** (Wohnaccessoires / Nr. 54), **Troya Tapez** (Textil / Nr. 52), **Jack Wolfskin** (Textil / Nr. 50), **Heymann** (Taschen / Nr. 48), **P&C** (Textil / Nr. 42-44), **Ulla Pop-ken** (Textil / Nr. 26), **Graefer Modehaus** (Textil / Nr. 24), Meck Frozen (Eis / Nr. 12), **Roberto Bottega** (Schmuck / Nr. 8), Asia-Imbiss Tien Long (Speisen / Nr. 2-4)

Wallstraße

(Hausnummern in Klammern)

La Casa (Wohnaccessoires / Nr. 1), **Wall Street Deli** (Speisen / Nr. 3), **Porta Mondial** (Immobilien / Nr. 5), **Mod`s Hair Basic** (Friseur / Nr. 6), **Galerie Börgmann** (Kunst / Nr. 7), **Art of Hair** (Friseur / Nr. 7), **Thomas Gerber** (Friseur / Nr. 9), **Habana** (Restaurant / Nr. 11-13), **EikenArt** (Täschnerie / Nr. 13a), **Mr. Vuong** (Speisen / Nr. 15), **Lax Legere** (Speisen / Nr. 17), **Wallstraßen Galerie** (Kunst / Nr. 19), **Das Café** (Speisen / Nr. 19), **Änderungsatelier** (Nr. 20) sowie der **Marienhof** mit Kaisers, der Baguetterie Ici Paris, Mrs. Sporty und dem Restaurant Di Maria.

Ganz oben angekommen, entdeckten wir eine komplett schwarz verklebte Fassade mit dem Hinweis auf die Website des Mönchengladbacher Modeunternehmens Alberto. Entweder eine gut positionierte Werbekampagne oder - was zu wünschen wäre - die Ankündigung einer bevorstehenden Neueröffnung. Wie dem auch sei: Vielleicht sehen Sie die obere Hindenburgstraße jetzt ja wieder mit anderen Augen und besuchen auf Ihrer nächsten Shoppingtour mal wieder den einen oder anderen der dort ansässigen Händler. Wir wünschen Ihnen auf jeden Fall weiterhin viel Spaß in der Einkaufsstadt Mönchengladbach.

FACHKOMPETENZ, ERFAHRUNG UND MODERNE TECHNIK SCHAFFEN VERTRAUEN



Noch mehr Komfort, noch mehr Patientenorientierung und noch höhere Behandlungssicherheit sind Ziele in der neuen, nach modernsten Maßstäben und höchsten Hygiene- und Qualitätsansprüchen eingerichteten Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie, Plastische - Ästhetische Operationen, Dr. Dr. Lange & Weyel.

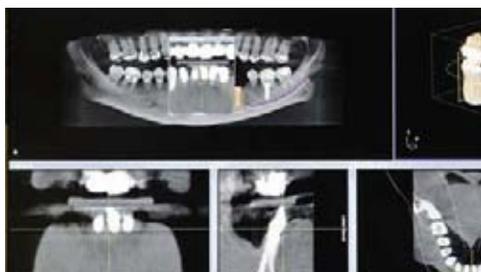
Seit dem 11. Mai 2016 finden Patienten die Praxis im Menge Haus, Fliethstr. 67. Die innovative technische Ausstattung, 3-dimensionale Diagnostik und computerunterstützte Planungen ermöglichen dem Team aus zwei MKG-Chirurgen und drei Fachärzten für Oralchirurgie sowie einer Fachärztin für Chirurgie sichere ambulante und schonende Behandlungen. Auf neuestem technischem Standard stehen fünf Behandlungsräume und zwei OP-Bereiche zur Verfügung. Jeder Eingriff wird unter höchsten Sterilitätsstandards durchgeführt. Für die Schmerzausschaltungen werden sanfte und gut dosierbare Narkoseverfahren angeboten. Die neue Praxis ist vernetzt und ermöglicht mit ihrem „digitalen Workflow“, dass Diagnosen, Therapieplanung und Behandlungen noch genauer und effizienter werden.

Das Behandlungsspektrum umfasst ambulante Operationen in allen Bereichen der Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie, Oralchirurgie und Plastisch-Ästhetischen Gesichtschirurgie. Ein Tätigkeitsschwerpunkt der beiden zertifizierten Implantologen Dr. Dr. Lange und Weyel ist die Implantologie. Sie arbeiten seit über 20 Jahren in der Implantologie und stehen für Behandlungskonzepte, die Funktionalität mit hoher Ästhetik verbinden. Mit mehr als 1.500 gesetzten Implantaten im Jahr gehören sie zu den führenden Implantologen in der Region.

„Für uns Behandler liegen die Vorteile dieser Digitalisierung auf der Hand. Fehlerquellen lassen sich reduzieren und der Austausch zwischen Chirurg, Zahnarzt und Zahntechniker wird deutlich verbessert“, betont Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange, Facharzt für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie und Gutachter Implantologie. Eingriffe können minimal invasiv, gewebeschonender und für den Patienten zeitsparender und komfortabler durchgeführt werden. Zur Ausstattung der Praxis gehört ein innovativer Digitaler Volumentomograph. „Unser DVT ist die Basis



Seit dem 11. Mai 2016 finden Sie uns im Menge Haus,
Fliethstr. 67, 41061 Mönchengladbach



für erstklassige und umfassende Diagnosen. Die Volumentomographie unterstützt uns mit exzellenten 3D-Aufnahmen. Sie bietet uns und unseren überweisenden Kollegen präzise und flexible Planungsmöglichkeiten“, so Jörg Weyel, Facharzt für Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie.

Besonders in der Implantologie gewinnt die dreidimensionale Diagnostik immer mehr an Bedeutung und liefert zusätzliche, wertvolle Informationen für die chirurgische und prothetische Planung. „Die digitale Technik ermöglicht die virtuelle Abbildung des Patienten und eine akkurate, prächirurgische Diagnostik. Operative Eingriffe können am Bildschirm simuliert und geplant werden“, erläutert Jörg Weyel. Die gestochen scharfen Bilder des Volumentomographen sind elementare Voraussetzungen für navigierte, minimal invasive Implantationen. „Die virtuelle Planung ermöglicht eine Positionierung der Implantate, bei der das Knochenangebot optimal ausgenutzt werden kann. Schon vor einem Eingriff können wir die wichtigen anatomischen Strukturen ausmessen und die beste Implantatposition unter Berücksichtigung der Knochenstrukturen und des zukünftigen Zahnersatzes festlegen“, so Dr. Dr. Ralf-Thomas Lange.



Das Konzept der neuen Praxis entspricht höchsten medizinischen Standards. Es bietet Patienten den Komfort und die medizinische Qualität, die von moderner Mund- Kiefer- Gesichtschirurgie und anspruchsvoller Ästhetisch - Plastischer Chirurgie erwartet werden kann.

Die behindertengerechten und barrierefreien Praxisräume befinden sich auf dem 2. Obergeschoss auf Höhe des Parkdecks des Menge Hauses. Direkt vor der Praxis stehen ausreichend Parkplätze für Patienten zur Verfügung. Die Praxis ist montags bis freitags von 8.00 bis 19:00 Uhr geöffnet.



**Praxis für
Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie
Plastische - Ästhetische Operationen**



Dr. Dr. Lange Weyel
Fliethstr. 67 | 41061 MG
Tel. 02161 4666666
www.lange-weyel.de

EIN BERUF FEIERT GEBURTSTAG - AUCH IN DEN KLINIKEN MARIA HILF -



FOTO: DETLEF ILGNER

Vier Berufsgruppen kümmern sich, abgesehen von den ärztlichen Fachkräften, in den Kliniken Maria Hilf GmbH um die Patienten: Gesundheits- & Krankenpfleger, OP-Schwester, Service und Leitstellenmitarbeiter.

Der britischen Krankenschwester Florence Nightingale ist es zu verdanken, dass sich Pflege überhaupt als eigenständiger Beruf etablieren konnte. Seit 1967 wird zu Ehren ihres Geburtstages dem 12. Mai 1820, der internationale Tag der Pflege begangen. Sie entwickelte Standards zur gezielten Ausbildung von Krankenschwestern und -pflegern und legte damit den Grundstein zur Etablierung der Pflege als eigenständige Profession. Seitdem hat sich im Pflegeberuf vieles positiv und professionell entwickelt.

In den Kliniken Maria Hilf werden jährlich 37.000 Patienten von über 1.000 Pflegefachkräften stationär versorgt. Vor einigen Jahren erfolgten hier Organisationsveränderungen, die es dem Pflegepersonal ermöglichen, sich verstärkt auf die Pflege der Patienten zu konzentrieren. Seitdem wird das Pflegepersonal von Servicemitarbeiterin unterstützt. Diese kümmern sich schwerpunktmäßig u. a. um das leibliche Wohl der Patienten. Administrative Aufgaben übernehmen speziell geschulte Medizinische Fachangestellte. Materialwirtschaftssysteme und Patientenbegleitedienste entlasten die Pflegekräfte zusätzlich. Durch den Einsatz dieser unterstützenden Berufsgruppen wird neben einer besseren Betreuung der Ablauf des Kran-

kenhausaufenthaltes für die Patienten optimiert. Neuerungen und pflegewissenschaftliche Entwicklungen werden von spezialisierten Pflegefachkräften in der Praxis umgesetzt. Hierbei sind Themen zu nennen wie beispielsweise: Sturzprophylaxe, Dekubitusprophylaxe, der Umgang mit Wunden, Ernährungs-, Schmerz- und Entlassungsmanagement. Nicht nur Patienten stehen in den Kliniken Maria Hilf im Vordergrund sondern auch die zunehmende Zahl pflegender Angehöriger. Das Fachpersonal bietet Angehörigen Schulungen und Unterstützung an. Es werden praktische Tipps und Alltagshilfen im Umgang mit den zu Pflegenden vermittelt. Dies geschieht individuell in Einzelschulungen, die sowohl am Patientenbett als auch zu Hause kostenlos durchgeführt werden.

Die Pflege ist ein sich stetig weiter entwickelnder Beruf. Die Kliniken Maria Hilf tragen dem durch umfangreiche Fort- und Weiterbildungsmaßnahmen Rechnung. Sie sind ständig darum bemüht, den Patienten eine optimale qualifizierte und liebevolle Pflege zukommen zu lassen. Ganz im Sinne von Florence Nightingale, die sich als Pionierin die Pflege Kranker und Leidender zur Lebensaufgabe gemacht hatte.

Einladung zum 13. Literaturabend

LITERATUR ESSEN



Urlaubszeit ist Lesezeit!

Ob Geheimtipp, Neuerscheinung oder Bestseller – die Gladbacher Buchhandlung Degenhardt und der prolifere Buchladen stellen ihre literarischen Favoriten für den Sommer 2016 vor.

Mi, 29.06.2016 | 18.30 Uhr
 Forum Krankenhaus St. Franziskus,
 Viersener Str. 450,
 41063 Mönchengladbach



Förderverein
 Kliniken Maria Hilf GmbH

foodwatch die essensretter

Übergewicht und Fettleibigkeit von Kindern sind allzu häufig. Diabetes von Kindern mit schweren gesundheitlichen Schäden ist keine Seltenheit mehr. Falsche Werbeversprechen, künstliche Farbstoffe und verdeckte Dickmacher täuschen auch verantwortungsbewusste Eltern. foodwatch deckt auf, was Kindern und Eltern von der Industrie vorgegaukelt wird.



Thilo Bode, ehemaliger Greenpeace-Geschäftsführer, hat foodwatch gegründet, um die Interessen von Verbrauchern wirkungsvoll zu vertreten. foodwatch setzt sich als unabhängige Verbraucherorganisation ein für Lebensmittelsicherheit, Transparenz bei der Lebensmittelherstellung und Ihre Informationsrechte als Kunde.

- ✓ foodwatch vertritt die Rechte der Verbraucher und ist politisch und finanziell unabhängig
- ✓ foodwatch hilft Verbrauchern, weil sie mit ihrem Einkaufskorb die Missstände ändern können.
- ✓ foodwatch will, dass Verbraucher unbeschränkt gesunde Lebensmittel genießen dürfen

Werden Sie Fördermitglied und unterstützen Sie foodwatch. Für besseres und gesünderes Leben.

Klare Sicht am Arbeitsplatz

Acht Stunden und mehr schauen einige Arbeitnehmer tagtäglich auf den Bildschirm und hantieren mit Lesebrille und Weitsichtbrille umher, um im Büro oder im Geschäft den vollen Durchblick zu haben. Die Gleitsichtbrille deckt zwar einen größeren Bereich ab, führt aber zu einer unnatürlichen Haltung am PC, was zu gesundheitlichen Problemen führen kann. Sabrina Forst hat sich jetzt bei Brillen Dahmen eine spezielle Computerbrille anfertigen lassen, die optimal auf den Arbeitsplatz abgestimmt ist.

► Text | Fotos: Sabrina Forst



1

Bevor die „Mission Computerbrille“ starten kann, muss Augenoptikermeister Carsten Dahmen wissen, für welchen Arbeitsbereich die Brille gebraucht wird. Hierbei ist es zum Beispiel wichtig, wie weit mein Monitor auf dem Schreibtisch entfernt steht und welche weiteren Aufgaben ich im Arbeitsalltag zu verrichten habe. Ich habe einen klassischen Arbeitsplatz mit Flachbild-Monitor. Ob ich die weiter entfernten Kollegen im Raum klar sehe oder nicht, ist für meine Arbeit nicht relevant. Ich brauche also einen perfekten Blick auf Tastatur und Bildschirm, um optimal arbeiten zu können.



3

Das Feintuning geschieht per 3D Erlebnis-Sehtest. Hier muss ich ganz klassisch Buchstabenreihen vorlesen, aber auch bestimmen, welche Abbildungen sich weiter vorne befinden und welche weiter hinten. Ich schaue auf einen Ballon, auf dem ein Hund abgebildet ist. Es klickt. „Und nun?“, fragt Carsten Dahmen. „Noch immer ein Hund auf einem Ballon“, antworte ich. Zack, falsch! Das Ergebnis fließt mit in die Berechnungen ein.



4

Die Werte sind ermittelt. Nun muss ich mich entscheiden, welche Gläser und welche Beschichtung ich wünsche. Es gibt sogar Gläser, die das „blaue Licht“ am Bildschirm filtern, das in Verdacht steht, für Schlafstörungen verantwortlich zu sein. Entspiegelte Gläser sollten es am Computer auf jeden Fall sein, denn Lichtreflexe stören doch sehr. Eine Beschichtung, bei der beispielsweise Schmutz, Dampf und Wasser abperlen, halte ich in diesem Fall für weniger wichtig. Ich möchte die Brille ja nur am PC tragen. Für eine normale Weitsichtbrille wäre das jedoch eine tolle Option.



2

Wie bei jeder anderen Brille, müssen auch bei der Computerbrille erst die Seh-Werte ermittelt werden. Bei Brillen Dahmen geschieht das mit dem DNEye Scanner von Rodenstock, der vollautomatisch die Abbildungsfehler des Auges für Ferne und Nähe misst. Das Ganze dauert gefühlt eine Minute, in der ich nichts weiter zu tun habe als auf einen bestimmten Bildbereich zu schauen.



5

Nachdem ich mir eine Brillenfassung ausgesucht habe, wird per Computer gemessen, wie die Brille auf meiner Nase sitzt. So weiß Carsten Dahmen, wie er die Gläser schleifen muss, damit alles perfekt sitzt.



6

Nachdem die Gläser bestellt und eingetroffen sind, geht es ans Handwerk. Das Glas wird exakt geschliffen und in die Fassung gesetzt. Auch die Bügel werden so angepasst, dass sie mir genau passen. Fertig ist die Computerbrille!



INFO

KOSTENÜBERNAHME DURCH DEN ARBEITGEBER

Im gesetzlichen Sinn ist die Bildschirmarbeitsplatzbrille eine Schutzausrüstung bei der Arbeit. Das bedeutet, der Arbeitgeber muss die Kosten, oder zumindest einen Teil der Kosten übernehmen. Voraussetzung ist unter anderem, dass die Brille tatsächlich für die Arbeit gebraucht wird und dass ein Augenarzt konsultiert wurde. Weitere Infos dazu finden Sie in der Bildschirmarbeitsplatzverordnung.

► www.gesetze-im-internet.de/bildscharbv

Brillen Dahmen

Odenkirchener Str.20, 41236 Mönchengladbach-Rheydt

► www.brillen-dahmen.de

DAS FALSCH SEHEN. EIN EXPERIMENT.

Wer mit verkniffenem Blick durchs Leben geht, wird falsch eingeschätzt.



50 Probanden folgten im November 2015 einer Einladung in die Hamburger Innenstadt zu einem Experiment. Eine Düsseldorfer Agentur und der Zentralverband der Augenoptiker und Optometristen (ZVA) hatten sich etwas ausgedacht,

das eindrucksvoll zeigt, wie negativ unsere Wirkung auf unsere Mitmenschen durch einen angestregten Blick beeinflusst wird. Nacheinander mussten die Probanden auf einem Wimmelbild bestimmte Dinge finden und erkennen, während diverse Kameras sie bei dieser anspruchsvollen Sehaufgabe aufnahmen. Die Livebilder ihrer Augenpartie wurden einer zweiten Gruppe von Teilnehmern gezeigt, die allein dank dieses Bildausschnittes auf den Charakter der gezeigten Person schließen sollten. Die Urteile dieser Jury waren zum Teil verheerend! „Dem traue ich nicht, der ist korrupt!“, lautete beispielsweise die Bewertung eines besonders angestrengt dreinschauenden Augenpaares. Bemerkenswert daran: Die Augen, die diesen Argwohn hervorriefen, waren die eines Polizisten! Mit entspanntem Blick wirkte der Beamte anschließend nicht nur vertrauensvoll, sondern auch äußerst sympathisch. Der rund dreiminütige Film „Das falsche Sehen. Ein Experiment.“ wurde im Internet auf diversen Kanälen bereits über eine Million Mal angesehen. Rund 100.000 User steuerten zudem bislang die eigens kreierte Website an.

„Wir sind stolz auf diese Zwischenergebnisse und freuen uns sehr, dass wir auch ohne allzu große finanzielle Klimmzüge ein solch unterhaltsames wie informatives Video produziert haben. Das Experiment ist absolut authentisch und spiegelt unsere Vermutung Eins-zu-eins wider. Vielleicht trägt es ja auch dazu bei, dass das Bewusstsein für ein optimales Sehen geschärft wird“, erklärt Ingo Rütten, der als Marketingleiter und Pressesprecher des ZVA das Projekt der Innungs Augenoptiker begleitete. Die enorme Resonanz auf Facebook, YouTube und in diversen Blogs und Online-Communitys zeigt, wie sehr das Thema den Nerv der Menschen trifft. Belegt wird dies auch in den zahllosen persönlichen Kommentaren auf Facebook. Viele der User fühlen sich „ertappt“ oder nennen spontan jemanden aus ihrem Freundeskreis, der ihrer Ansicht nach mal wieder zu einem Sehtest bei einem Augenoptiker gehen sollte – um anschließend anstrengungsfreier gut sehen und somit freundlicher und authentischer auf seine Mitmenschen wirken zu können: Ein Blick sagt eben mehr als tausend Worte.

Hier geht's direkt zum Film:

► <https://www.youtube.com/watch?v=BapoGyIetu>

JÜNTER, BANDS UND WILLICHER FRAUENPOWER

In Schiefbahn steigt am 26. Juni 2016 wieder „MeinFest“.
Diesmal noch größer!

► Text: Sabrina Forst

EXKLUSIV * NUR BEI TRINKGUT KEFENBAUM * EXKLUSIV * NUR BEI TRINKGUT KEFENBAUM *

trinkgut KEFENBAUM

IM JUNI GANZTÄGIGER
VERKOSTUNGSSTAND MIT LEIKHEIM



Leikheim Pils / Keller / Land
20x0,5l Bügel
zzgl. 4,50 € Pfand

9.99
statt 13,99 €
(Normalpreis)



Leikheim Hell / Weissbier
20x0,5l Bügel
zzgl. 4,50 € Pfand

10.99
statt 14,99 €
(Normalpreis)

MIT 4.- € HINDENBURGER COUPON

Mit Lieferservice

2x in Mönchengladbach!!!

Getränkemarkt Kefenbaum e.K.
Wickrather Straße 129 - 41236 MG - Kheydt - Tel. 02161 / 13 99 87
Volksgartenstraße 85 - 41065 M Gladbach - Tel. 02161 / 90 22 45

EXKLUSIV * NUR BEI TRINKGUT KEFENBAUM * EXKLUSIV * NUR BEI TRINKGUT KEFENBAUM *



MeinFest

Beginn: 11 Uhr
verkaufsoffen
von 13 - 18 Uhr

**26. Juni 2016
in Schiefbahn**

1966 - 2016

50
JUMELAGE
STÄDTEPARTNERSCHAFT
LINSELLES / WILLICH

- Automobile
- Livemusik
- Walk-Acts
- Kinderrallye
- kostenlose Kinderaktionen
- Bühnenprogramm

Logo of the City of Linselles and Zogore.

www.kommzucken.de

kottchen Jünter sorgt mit dem Borussen-Fantruck für Fußball-Stimmung und es gibt ein Fußballvideo – gesponsert von „Halle 22“.

Buntes Programm für große und kleine Gäste
Allein 45 kostenlose Kinderattraktionen warten auf gut gelaunte Besucher. Die Kleinen dürfen sich auf eine XXL-Pirateninsel freuen, die von der Deutschen Bank gesponsert wird. Wer auf schnelle Autos steht, der wird Spaß an der Carrera Rennbahn haben, die das Gartencenter Pötschke ermöglicht hat. Besucher begegnen außerdem der mobilen Marktkarre,



Giovanni Gassenhauer mit seiner „wunderbaren“ Marktkarre. (Foto: Giovanni Gassenhauer)

In diesem Monat wartet eines der Veranstaltungshighlights der Schiefbahner Werbegemeinschaft auf den Startschuss: MeinFest 2016! Weil es in diesem Jahr so viel zu feiern gibt, wird „MeinFest“ diesmal noch eine Nummer größer. Es wird um den Bereich der Schulstraße bis zur Hubertusschule erweitert.

Freundschaft muss gefeiert werden

Seit 50 Jahren besteht sie nun schon, die Städtepartnerschaft mit Linselles in Nordfrankreich. 1966 wurde diese Partnerschaft noch mit der Gemeinde Schiefbahn eingegangen. Neben dem regen Austausch über die Grenzen hinweg gibt es sogar eine Linsellesstraße mit passender Bushaltestelle im Ort. Die Partnerschaft mit Willichs Partnerdistrikt Zogore in Burkina Faso besteht seit 25 Jahren. Auch hier bereichern der Austausch und die gemeinsamen Projekte schon lange beide Seiten. Klar, dass die Willicher diese Jubiläen gerne auf dem Fest am 26. Juni mitfeiern. Darüber hinaus steht die Fußball-Europameisterschaft an. Bei einem kleinen Public Viewing ab 18 Uhr darf auch hier gemeinsam gejubelt werden. Borussia-Mas-

die mit wunderbarem Schnick-Schnack, Schnäppchen und Überraschungen gefüllt ist. Präsentiert wird sie von Giovanni Gassenhauer, dem cleversten fliegenden Händler auf Europas Nord-Süd-Achse. Der Walk-Act mit Zauberei, Musik und viel Situationskomik lädt zum Gucken und Verweilen

ein. Echte Hingucker sind auch die Ringelschlingel, die mit ihrer guten Laune und ihrem Farbspektakel noch jeden zum Lachen gebracht haben. Auf den zwei Aktionsbühnen kann man zum Beispiel den Willicher Chor „Frauenpower“ mit über 100 Sängerinnen sehen und hören, außerdem darf man sich auf die Band „The Stuation“ und die Walking-Band „ComboCombo“ freuen. Die Geschäfte sind am Festtag von 13 bis 18 Uhr geöffnet.



Die Ringelschlingel sorgen für gute Laune. (Foto: Ringelschlingel)

HINDENBURGER

4.- €
GUTSCHEIN

4.- € Rabatt auf alle Leikheim Pils / Keller / Land / Hell und Weissbier 20x0,5l Bügel.

Der Rabatt ist nur auf den in der Anzeige auf Seite 48 genannten Normalpreis anwendbar! Gültig vom 1. bis 30.06.2016 gegen Vorlage dieses Gutscheins.

Bitte tragen Sie hier Ihre PLZ ein:

□ □ □ □ □ □

trinkgut KEFENBAUM voll toll

Einzulösen bei:

Trinkgut Kefenbaum (2x in MG)
Wickrather Str. 129, 41236 MG
Volksgartenstr. 85, 41065 MG

VIETNAMESISCH WIE BEI MAMA!

In Soanh's Garküche laden My Thanh Mertens-Ngyen und Peter Mertens zu echter vietnamesischer Küche ein. Der Slogan „Vietnams gesundes Essen“ ist hier ehrliches Konzept.

► Interview: Sabrina Forst

Wie seid ihr auf die Idee gekommen, ein vietnamesisches Restaurant zu eröffnen?

→ My Thanh: Vor zwei Jahren haben wir von unserem Lebensmittel-Laden auf der Bismarckstraße aus einen Koch-Event veranstaltet. Wir wollten wissen, was die Leute zur original vietnamesischen Küche sagen, diese einfache, authentische Küche, ohne Schnickschnack und acht Kostbarkeiten. Und wir merkten: WOW, das kommt ja super an! Wir selber waren außerdem immer frustriert, wenn wir schnell mal irgendwo was essen wollten. Was bekommt man da? Kohlenhydrate, Fett und Zucker. So entstand die Idee, es besser zu machen.

Das lässt vermuten, dass euch gesunde Zutaten besonders am Herzen liegen.

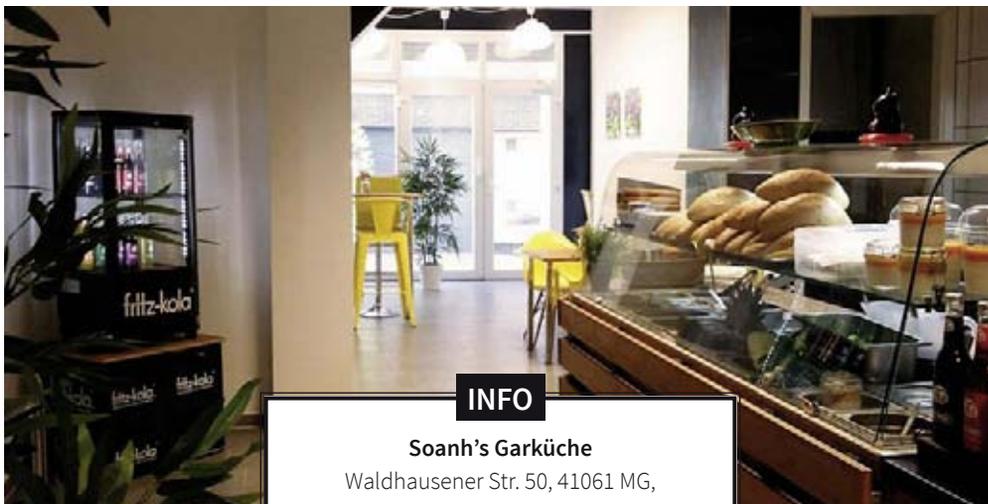
→ My Thanh: Meine Mutter hat immer gesagt, dass Gesundheit das höchste Gut ist. Wir haben dreimal am Tag warm gegessen und es gab nicht ein einziges Mal Dosensuppe. Sie ist um 5 Uhr aufgestanden, um meinem Vater, der um 7 Uhr zur Arbeit ging, etwas Frisches zu kochen, damit er in der Kantine keine Pommes mit Schnitzel essen muss.

→ Peter: Ich mache hier immer den Autovergleich. Angenommen man hat zwei Tankstellen nebeneinander. Die eine verkauft den Sprit billiger, man weiß aber, dass dieser Sprit nicht gut für das Auto ist. Da würde niemand tanken. Warum wählt man also für den eigenen Körper nicht auch das, was nicht krank macht?

Auf eurer Karte gibt es auch viele vegane Produkte. Gehört das zum Konzept?

→ My Thanh: Viele vietnamesische Produkte sind sowieso vegan, weil die meisten Asiaten keine Milch vertragen. Wir sind aber beide keine Veganer und auf der Karte gibt es auch Fleischgerichte. Unsere Überzeugung ist, dass man nicht dreimal am Tag Fleisch essen muss. Und wenn man Fleisch isst, dann in Maßen. Das ist in der vietnamesischen Küche sowieso anders als in der deutschen.

→ Peter: Als ich die vietnamesische Küche noch nicht so gut kannte, waren wir beim Metzger und My Thanh hat 150 Gramm Fleisch bestellt. Ich habe sie angeschaut und gefragt: Wer soll denn davon satt werden? Letztlich habe ich aber beim fertigen Gericht absolut nichts vermisst.



INFO

Soanh's Garküche

Waldhausener Str. 50, 41061 MG,
facebook.com/Soahns-Garküche-
1712505065644486
Mi.-Mi. 12-15 Uhr u. 17:30-21 Uhr
So. 12:30 -21 Uhr

► FOTOS: SOAHN'S GARKÜCHE

→ My Thanh: Das liegt an der Ausgewogenheit der vietnamesischen Küche. Das Verhältnis von Gemüse, Kräutern, Fleisch und Flüssigkeit stimmt einfach. Wir nehmen nie von irgendwas besonders viel, sondern von allem etwas.

Was macht die vietnamesische Küche noch aus?

→ Peter: Vor allem beim Mittagstisch höre ich immer wieder: Bei euch ist man satt, aber nach dem Essen ist man nicht müde und vollgestopft. Die Leute können also nach der Mittagspause viel besser weiterarbeiten. Bei uns kommt dazu, dass wir auch keine Zusatzstoffe verwenden.

→ My Thanh: Die meisten Soßen und viele Zutaten sind voll mit Glutamat und Chemie. Die nehme ich alle nicht. Entweder ich finde ein Alternativprodukt, ich kann die Soße selber machen, oder ich koche das Gericht einfach nicht. Es gibt beispielsweise viele verschiedene Kokosmilch-Sorten. Warum sollte ich die Firma unterstützen, die nicht auf gesunde Zutaten achtet? Ansonsten koche ich alle Gerichte so, wie ich sie von meiner Mutter kenne – die Gewürze, die Technik, was dahinter steckt. Nur Blutwurst oder Ähnliches lasse ich weg. Es gibt einige Dinge, die einfach nicht mehr zeitgemäß sind.



▼ Bún Thịt Bò Xào

Reisnudeln serviert mit Rindfleisch, mit Zitronengras und frischen Kräutern.



▼ Bánh khọt chay

Mini Kurkuma-Reis-Pfannkuchen, gefüllt mit Tofu- oder Hackfleischmischung, dazu Salat und vietnamesische Kräuter.



**Französischer
Gourmetmarkt Rheydt**
20.-22.5.2016
Fotos: marktimpuls / Anna Helm



**Alltagsausbrecher
Familienfest 2016**
22.5.2016
Fotos: Alltagsausbrecher/2increase



IMPRESSUM

VERLAG

HINDENBURGER – Die Stadtzeitschrift für Mönchengladbach und Rheydt erscheint bei: Marktimpuls GmbH & Co. KG, Schillerstr. 59, 41061 Mönchengladbach, Tel. 02161/68695-20, Fax 02161/68695-21, Geschäftsführer: Marc Thiele
Amtsgericht Mönchengladbach, HRA 5838, UStID: DE247211801
PhG: Marktimpuls Verwaltungs GmbH
Anschrift wie oben, Amtsgericht Mönchengladbach, HRB 11530

REDAKTION/GRAFIK

HERAUSGEBER: Marc Thiele (V. i. S. d. P.),
CHEFREDAKTEURIN: Sabrina Forst
KONTAKT REDAKTION: Tel. 02161/68695-70 · Fax 02161/68695-21,
E-Mail: redaktion@hindenburger.de
TERMINKALENDER: Martin Huth, termine@hindenburger.de,
Redaktionsschluss Terminkalender: 15. des Vormonats

REDAKTIONELLE MITARBEIT: Sabrina Forst, Martin Huth, Marc Thiele, Ingo Rütten, Chiara Porada
FOTOS: Anna Helm, Sabrina Forst, Marc Thiele, Fotonachweise siehe Fotos
COVERFOTO: Simone Stähn, Focus-S.de, Model: Francis Norman
GRAFIK: Marktimpuls GmbH & Co. KG: Marc Thiele,
DRUCK: Radin Print, Düsseldorf

Für die Richtigkeit der Termine und Anzeigentexte kann der Verlag keine Gewähr übernehmen. Alle Berichte und Beiträge sind nach bestem Wissen und Gewissen der jeweiligen Autoren zusammengestellt. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für eingesandte Unterlagen jeglicher Art übernimmt der Verlag keine Haftung. Satiren und Kolumnen verstehen sich als Satire im Sinne des Presserechts. Nachdruck des gesamten Inhaltes, auch auszugsweise, sowie der vom Verlag gestalteten Anzeigen nur mit schriftlicher Freigabe des Verlages. Alle Rechte liegen beim Verlag.

MARKETING & KOMMUNIKATION

VERANTWORTLICH:
Christiane Hoppe, Tel. 02161/68695-32 · Fax 02161/68695-21,
E-Mail: hoppe@marktimpuls.de

ANZEIGEN/VERTRIEB

VERANTWORTLICH:
Marc Thiele, Tel. 02161/68695-50 · Fax 02161/68695-21,
E-Mail: media@hindenburger.de
ANZEIGENVERKAUF/ANZEIGENBERATUNG:
Tel. 02161/68695-20 · Fax 02161/68695-21,
E-Mail: media@marktimpuls.de
AKTUELLE MEDIADATEN UND ANZEIGENPREISLISTE werden auf Wunsch zugeschickt. Kontakt s. o.
Vertrieb in ausgewählten Stadtteilen und Verteilstellen u. a. in Mönchengladbach, Rheydt, Korschenbroich, Erkelenz, Wegberg, Viersen, Brüggen, Niederkrüchten, Schwalmtal, Jüchen, Neersen, Willich

HINDENBURGER

GEDRUCKT - IM WEB - ALS APP + EPAPER

VIEL MEHR

ALS EIN GEDRUCKTES MAGAZIN



Die HINDENBURGER - APP

Einfach den QR-Code scannen und unsere APP für iOS (Apple) oder Android herunterladen.



für iOS (Apple)
im AppStore



für Android
im Google Play Store

Der HINDENBURGER im Internet

Das HINDENBURGER-Onlineportal

➔ www.hindenburger.de

Der HINDENBURGER auf facebook

➔ <http://facebook.com/hindenburger>

Der HINDENBURGER auf instagram

➔ www.instagram.com/hindenburger-mg

Der HINDENBURGER auf Issuu.com

➔ www.issuu.com/hindenburger-mg

Der HINDENBURGER ist Mönchengladbachs älteste Stadtzeitschrift. Jeden Monat versorgen wir Sie mit Geschichten, Interviews und Nachrichten aus Kultur, Wirtschaft, Gastronomie, Gesundheit, Freizeit, Lifestyle, Sport und stadtleben. Der große Veranstaltungskalender zeigt Ihnen auf einen Blick, was in Mönchengladbach los ist. Doch das ist noch lange nicht alles!

IHR STADTPORTAL IM INTERNET

Seit 2008 gibt es den HINDENBURGER auch online unter www.hindenburger.de. Im November 2015 wurde unser Portal komplett überarbeitet und für das Lesen auf Smartphones und Tablets optimiert. Eine Onlineredaktion sorgt für tagesaktuelle Inhalte und schreibt -zusätzlich zu den Artikeln im Heft - spannende Hintergrundberichte und eigene Geschichten. Titelstorys und große Interviews werden

durch Videos, Links und Zusatzinfos im Netz ergänzt. In unseren Online-Bildergalerien finden Sie Fotos von Konzerten, Veranstaltungen und wichtigen Events. Auch solche, für die wir im Heft keinen Platz mehr hatten. Gleiches gilt für Bilder aus unseren „Making-Offs“ oder aus Mode- und Covershootings. Aktuelle Gewinnspiele, Angebote, Aktionen und Events unserer Partner und ein noch umfangreicherer Veranstaltungskalender: Ein Besuch lohnt sich immer!

NEWS UND STORIES AUF HANDY UND TABLET

Mit unseren mobilen Services stehen Ihnen alle unsere Nachrichten und Angebote immer und überall zur Verfügung. Rufen Sie dazu einfach unsere Webseite auf oder nutzen Sie die HINDENBURGER-App für iOS und Android. Das ePaper der aktuellen Ausgabe können Sie sich über www.hindenburger.de oder www.issuu.com herunterladen. Ob im Cafe,

im Bus, im Zug, unterwegs bei Freunden, beim Shoppen und auch beim Sport: Der HINDENBURGER ist auch mobil immer dabei!

HINDENBURGER @ SOCIAL MEDIA

Auch in den sozialen Medien sind wir täglich präsent. Abonnieren Sie uns unter www.facebook.com/hindenburger. Exklusive Gewinnspiele, Aktionen, Events und News warten auf Sie. Der Link zum aktuellen Heft wird hier zuerst online gestellt. Auch auf YouTube sind wir bereits aktiv und bauen mit professionellen Videos unseren Kanal aus.

HINDENBURGER - Ihrer Stadtzeitschrift für Mönchengladbach, Rheydt und Umland. Gedruckt, im Web, als App und ePaper - die besten Seiten unserer Stadt.



Seit 11. Mai 2016
finden Sie uns zentral im
„Menge Haus“ Fliethstr. 67,
41061 Mönchengladbach!

Wache Augen – sanftes Lidlift dank moderner Lasertechnik.

Die Ästhetisch Plastische Chirurgie bietet schonende Methoden, um Augen und Mimik wieder jünger erscheinen zu lassen. In der Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie, Plastische - Ästhetische Operationen Dr. Dr. Lange & Weyel in Mönchengladbach wird bei der Augenlidbehandlung moderne Lasertechnik als sanfte Alternative zum Skalpell eingesetzt. Eine faltenfreie Augenpartie sorgt für eine sympathische und frische Ausstrahlung.

- Implantologie
- Oralchirurgie
- Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie
- Ästhetisch Plastische Gesichtschirurgie
- Sanfte Faltenbehandlung
- Lidlifting
- Schmerzfreie Behandlungen
- Zahnärztliche Schlafmedizin

Wir sind uns der Verantwortung bewusst:

Es geht um Ihre Gesundheit, Ihr Gesicht, Ihre sympathische Ausstrahlung, Ihre persönliche Wirkung – letztendlich um Ihr Wohlbefinden.

Dr. Dr. Lange & Weyel

Praxis für Mund - Kiefer - Gesichtschirurgie · Plastische - Ästhetische Operationen
Fliethstraße 67 · 41061 Mönchengladbach · Tel. 02161 / 4666666

www.lange-weyel.de



Find us on facebook

